

Autorizzazione a contrarre e contestuale  
aggiudicazione per acquisizione di un Sistema per  
Colposcopia Zumax con Software di acquisizione  
immagini, di un Sistema di Rieducazione del  
Pavimento Pelvico BIOSTIM per il P.O. di Alghero S.C.  
Ostetricia e Ginecologia della ASL di Sassari con la  
forma del noleggio con canone mensile per 36 mesi e  
con opzione di riscatto e con garanzia full risk, ai sensi  
dell'art. 50, comma 1 lett. b. del D.Lgs. 36/2023. -  
CIG: B180FEB4E0.

## Offerta Economica relativa a

**Descrizione** Autorizzazione a contrarre e contestuale aggiudicazione per acquisizione di un Sistema per Colposcopia Zumax con Software di acquisizione immagini, di un Sistema di Rieducazione del Pavimento Pelvico BIOSTIM per il P.O. di Alghero S.C. Ostetricia e Ginecologia della ASL di Sassari con la forma del noleggio con canone mensile per 36 mesi e con opzione di riscatto e con garanzia full risk

**RdO nr.** 4315072

**Numero lotto** 0

## Amministrazione titolare del procedimento

<b>Ente acquirente</b>	AZIENDA SOCIO SANITARIA LOCALE - 1 - DI SASSARI		
<b>Ufficio</b>	SC Flussi Informativi e Tecnologie Sanitarie		
<b>Codice fiscale</b>	02884000908	<b>Codice univoco ufficio</b>	Non presente
<b>Indirizzo sede</b>	Via giovanni amendola 55		
<b>Città</b>	Sassari		
<b>Recapito telefonico</b>	+39079206113		
<b>Email</b>	matteo.tamponi@aslsassari.it		
<b>Punto ordinante</b>	Matteo Tamponi		

## Concorrente

### Forma di partecipazione

Singolo operatore economico

### Ragione sociale/Denominazione

Sirio Medical S.r.l.

### Partita IVA

01982520908

### Tipologia societaria

Società a responsabilità limitata (SRL)

## Oggetto dell'Offerta

## SISTEMI DI E-PROCUREMENT

Formulazione dell'Offerta Economica = Valore economico (Euro)

Nome	Valore
Valore offerto	79950,00

Il Concorrente, nell'accettare tutte le condizioni specificate nella documentazione del procedimento, altresì dichiara:

- che la presente offerta è irrevocabile ed impegnativa sino al termine di conclusione del procedimento, così come previsto nella lex specialis;
- che la presente offerta non vincolerà in alcun modo la Stazione Appaltante/Ente Committente;
- di aver preso visione ed incondizionata accettazione delle clausole e condizioni riportate nel Capitolato Tecnico e nella documentazione di Gara, nonché di quanto contenuto nel Capitolato d'oneri/Disciplinare di gara e, comunque, di aver preso cognizione di tutte le circostanze generali e speciali che possono interessare l'esecuzione di tutte le prestazioni oggetto del Contratto e che di tali circostanze ha tenuto conto nella determinazione dei prezzi richiesti e offerti, ritenuti remunerativi;
- di non eccepire, durante l'esecuzione del Contratto, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati, salvo che tali elementi si configurino come cause di forza maggiore contemplate dal codice civile e non escluse da altre norme di legge e/o dalla documentazione di gara;
- che i prezzi/sconti offerti sono omnicomprensivi di quanto previsto negli atti di gara;
- che i termini stabiliti nel Contratto e/o nel Capitolato Tecnico relativi ai tempi di esecuzione delle prestazioni sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1457 cod. civ.;
- che il Capitolato Tecnico, così come gli altri atti di gara, ivi compreso quanto stabilito relativamente alle modalità di esecuzione contrattuali, costituiranno parte integrante e sostanziale del contratto che verrà stipulato con la stazione appaltante/ente committente.

**ATTENZIONE: QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE**

SISTEMI DI E-PROCUREMENT

Via Oslo, 3/a - 07100 Sassari  
Tel. 079 4100077 - fax 079 4100080  
e-mail: [siriomedical@tin.it](mailto:siriomedical@tin.it)  
C. Fisc-P.iva 01982520908

Spett.le  
AZIENDA SOCIO SANITARIA LOCALE - 1  
SC Flussi Informativi e Tecnologie Sanitarie  
Via Giovanni Amendola 55  
07100 Sassari

Prot. 28a24 del 03.05.2024

Oggetto: Offerta per Noleggio triennale del Sistema per Colposcopia Zumax con Software di acquisizione immagini e Noleggio triennale del Sistema di Rieducazione Pavimento Pelvico BIOSTIM

N° 1 Sistema per VideoColposcopia Zumax Micromotorizzato avente le seguenti caratteristiche:

- Colposcopio con corpo molto compatto con regolazione automatica del preset ottico con micromotore interno
- Stativo a 5 raggi con ruote antistatiche e con fermo su tutte e 5 le ruote.
- Con regolazione elettronica micrometrica del fuoco fine (+/- 10 mm) tramite pulsante sull'impugnatura, delle manovre di gestione dello stesso, delle varie posizioni in condizioni di sterilità/alta decontaminazione
- Testa compatta e senza cavi in evidenza
- Illuminazione LED integrata da 80W con regolazione progressiva dell'intensità di luce a 40.000 Lux ad una distanza di lavoro di 300mm
- Focale 300mm con possibilità di focale da 250mm
- Tubo binoculare 45°
- Possibilità di regolazione e utilizzo anche per portatori di occhiali
- Possibilità di regolazione diottrie (almeno  $\pm 7$  D)
- Filtro giallo e verde integrato, con gestione del bianco in automatico
- Aggiustamento automatico ed elettronico del fuoco all'accensione, tramite puntatore laser integrato

- Gestione degli ingrandimenti con sistema zoom progressive o riduttivo
  - Regolazione remota del fuoco fine tramite leva “UP\_DOWN” posta sul manico che gestisce il micromotore interno al gruppo ottico
  - Telecamera *integrata* nella testa del colposcopio Full HD 1080x1920
  - Sistemi di blocco delle varie posizioni del colposcopio
  - Trasformatore di isolamento integrato
  - COVID-19 , ovvero sistema di protezione delle manopole di regolazione in silicone autoclavabile
  - Senza cavi a vista per favorire la decontaminazione e pulizia
  - Il Sistema è dotato di Software per Colposcopia di acquisizione in HD+ con database e piattaforma digitale per archiviazione immagini, effettuando upgrade da analogico a digitale
- Consente la gestione pazienti ed acquisizione di immagini e filmati HD  
Ingresso video HD risoluzione 1920 x 1080 a scansione progressiva. Registrazione in formato H.264.  
Salvataggio immagini nei più diffusi formati grafici (BMP, JPG, DICOM ecc...)  
Streaming in tempo reale del filmato in acquisizione.  
Inserimento annotazioni su foto e filmati: Sito, Organo, Diagnosi e Note per catalogazione e ricerca.  
Visualizzazione filmato in tempo reale in riquadro dimensionabile oppure a tutto schermo con un semplice tocco con Zoom continuo in tempo reale con ingrandimento fino a 3x Possibilità di flip (inversione destra/sinistra) sul filmato in tempo reale. Tempo di registrazione programmabile o manuale con cronometro visualizzato in tempo reale  
Segnalazioni acustiche vocali per segnalare le fasi della registrazione e acquisizione.  
Acquisizione di immagini statiche con ritaglio automatico configurabile dell'immagine salvata per eliminare i fastidiosi bordi neri in caso di utilizzo di ottiche di piccolo diametro.  
Elaborazione integrata delle immagini con la possibilità di sovrapporre scritte, frecce, riquadri per evidenziare zone di interesse.  
Ritaglio del filmato acquisito, avanzamento frame-frame, estrapolazione foto dal filmato.  
Masterizzazione diretta e possibilità di esportazione su chiavetta, indirizzo di rete ecc...  
L'interconnessione in rete permette, di fatto, lo scambio di immagini digitali in LAN e WAN delle apparecchiature medicali predisposte e comunque il trasferimento illimitato su protocollo IP di tutte le immagini. Tutte le maschere degli interventi e/o visite, così come tutte le stampe possono essere facilmente aggiunte, disegnate e modificate direttamente dall'operatore.  
Tutti i dati paziente possono essere automaticamente recuperati alla visita successiva. Le immagini possono essere messe a confronto per visualizzare l'evolversi della patologia e/o i risultati della terapia. Generatore di ricerche sia sui dati che sui contenuti multimediali integrato.

Dotato di porte SD e USB per la memorizzazione immagini sui relativi supporti del Colposcopio.

Per ogni utente abilitato al sistema si possono impostare i livelli di permesso e le eventuali eccezioni.

I comandi di scatto foto o avvio / arresto filmato sono attivati direttamente tramite pedale via cavo o Wireless.

Dotato di PC di ultima generazione con schermo di circa 24 Pollici o superiore e schermo da 26 Pollici o superiore per la visuale alla Paziente e stampante Laser a colori.

**Offerto a € 1.350,00 mensili + iva 22%**

**Valore riscatto a fine noleggio €. 450,00+ iva 22%**

**Per un totale canoni triennale di €.1350x36= 48.600,00**

**Totale comprensivo di riscatto €.48.600+450= €. 49.050,00 + iva 22%**

Condizioni fornitura: per tutta la durata del noleggio la fornitura è comprensiva di Full-Risk

Pagamento a 60gg data fattura dalla data collaudo .

N° 1 Sistema per la riabilitazione del pavimento pelvico Biostim è dotato delle seguenti caratteristiche peculiari:

- 2 canali di stimolazione indipendenti;
- 2 canali di rilevamento del biofeedback elettromiografico indipendenti
- 1 canale di rilevamento di biofeedback pressorio (espandibili a 2)  
90 Sonde vaginale per stimolazione (elettrostimolazione funzionale) e biofeedback EMG;
- 10 Sonde anali per stimolazione (elettrostimolazione funzionale) e biofeedback EMG
- 200 elettrodi neutri per BFB
- Il dispositivo è dotato di un software dedicato installato su un PC di ultima generazione. Il software applicativo è in grado di:
  - o Eseguire automaticamente la taratura del BFB della minima e massima contrazione effettuata dal paziente con visualizzazione del tracciato e del tono basale;
  - o Visualizzare con diversi tipi di animazioni (almeno 3) i grafici BFB che il paziente dovrà eseguire. L'animazione ha lo scopo di una migliore apprensione da parte del paziente stesso;
  - o Visualizzare il BFB a 2 canali sullo stesso grafico o su grafici separati a scelta dell'operatore;
  - o Selezionare e cambiare la traccia del BFB durante una sessione già avviata con contestuale modifica del valore massimo per le tracce coinvolte senza dover eseguire una nuova taratura;
  - o Archiviare automaticamente su Pc computer tutte le sedute del Paziente con data ed ora e tipo di esame;
  - o Eseguire una sessione di BFB o SEF partendo da quelle archiviate nella scheda paziente;
  - o Disporre di schede di valutazione aggiornabili durante il trattamento per la raccolta di tutti i dati anamnestici, esami precedentemente eseguiti dal paziente per avere un quadro più completo possibile. La scheda stessa deve essere stampabile e la scheda valutativa deve poter essere aggiornabile durante le sedute di terapia
  - o Stampa di tutte le sedute effettuate con grafica a scelta dell'operatore
  - o Aggiunta di commenti liberi dell'operatore ad ogni seduta effettuata ed analisi numerica dettagliata;
  - o Il software è dotato di programmi di BFB e SEF già preimpostati inoltre l'operatore ha la possibilità di:
    - Creare nuovi BFB liberamente;
    - Poter creare BFB NEGATIVI per il trattamento dell'ipertono;
    - Poter creare programmi combinati (BFB e SEF) liberamente;
    - Poter scegliere più sessioni di BFB e poterli proiettare in un unico trattamento senza dover eseguire diversi tipi di biofeedback;



- Avere una sessione dedicata per programmi di elettrostimolazione Antalgico/Episiotomia e avere a disposizione programmi a doppia via per la stimolazione settoriale.
  
- Visualizzazione di tutti i tracciati (Grafici e Numerici) con possibilità di verifica del lavoro (Incremento) dalla prima seduta sino all'ultima seduta, con stampa diretta e personalizzata
- Pulsante di Arresto immediato dato in dotazione alla paziente (sicurezza Psico-Emotiva)
- Telecomando dedicato per la gestione del BFB e della SEF a distanza
- Tutti i programmi preimpostati sono corredati di una breve spiegazione dello stesso per una migliore comprensione da parte dell'operatore.

E' in grado di erogare:

- Test per antalgia, correnti eccito motorie per il rinforzo di tre tipo di fibre muscolari, correnti per la stimolazione troficità, basse frequenze decontratturanti;
- Gestione delle Forme di Correnti monofasiche, bifasiche, asimmetriche
- Gestione del Trattamento SANS (PTNS) Stimolazione del Nervo Tibiale Posteriore
- Gestione delle Forme di Correnti monofasiche, bifasiche, asimmetriche

Il biofeedback possiede:

- Scelta tra taratura manuale da parte dell'operatore e automatica in base alla contrazione iniziale
- Stimolazione attiva a comando dell'operatore
- Stimolazione ed attivazione EMG
- Controllo elettronico del guadagno in funzione del segnale BFB
- Gestione del Trattamento Pressorio e/o EMG per Patologie anorettali (Stipsi, Incontinenza Fecale, Proctalgie, etc);

Il sistema è dotato, inoltre di:

N° 50 Sonde, a scelta tra vaginali e rettali, annuali a corredo.

**Offerto a € 850,00 mensili + iva 22%**

**Valore riscatto a fine noleggio €. 300,00+ iva 22%**

**Per un totale canoni triennale di €.850x36= 30.600,00+ iva 22%**



**Totale comprensivo di riscatto €.30.600+300= €. 30.900,00 + iva 22%**

Condizioni fornitura: per tutta la durata del noleggio la fornitura è comprensiva di Full-Risk

Pagamento a 60gg data fattura dalla data collaudo .

Luogo, data  
Sassari, 03/05/2024

In fede  
(timbro e firma)

  
  
Via Ostia, 3/a - 07100 Sassari  
Tel. 079 4100077/78/79 - Fax 079 4100080  
C.F. P.IVA 01982520908

Compliance  
ISO13485



**Zumax Medical**  
*Beyond Vision*



For more information, please contact:  
**ZUMAX MEDICAL CO., LTD.**  
5 Zhiying Street, Suzhou New District,  
Suzhou, Jiangsu, P.R.China 215129  
Tel: +86 512 6665 0512 ext.502/504/510  
Fax: +86 512 6690 9655  
<http://www.zumaxmedical.com>  
Email: [sales@zumaxmedical.com](mailto:sales@zumaxmedical.com)

## CLS3080 Colposcope

▶ [www.zumaxmedical.com](http://www.zumaxmedical.com)



## THE MICROSCOPE OF ZUMAX, BEYOND YOUR VISION LIMITS.

# ZUMAX

### Excellent optics

Lens are made of imported glass from Germany to reduce the optical aberration. All of the lenses are multi-coated and anti-reflective.



### 5-step magnification changer

The magnification changer knobs are on both sides of the microscope body. They allow fast and convenient changes and enable brilliant images ranging from an overview of an entire arch to high magnification for a precision inspection.



### Integrated LED, cold-light source

LEDs present many advantages over Halogen or Xenon light sources including lower energy consumption, longer lifetime, improved robustness and greater durability and reliability. In addition, LEDs operate at a safe, low voltage, instead of the 250+ volts commonly found in Xenon lighting. They also have a light temperature characteristic of natural daylight.



### Integrated VarioDist Objective Lens

Working Distance: 250~400mm



### Integrated Full HD camera

Zumax brings you outstanding HD resolution and superior color performance at the right price. The camera delivers native 1080p/60p resolution from HDMI output with increased resolution up to 900 TV lines.

- ▶ Integrated Full HD video camera with 1920x1080P video resolution
- ▶ Newly-developed 1/3 inch 3.0 mega-pixels HD CMOS sensor
- ▶ With HDMI output
- ▶ 1080/60i, 1080/30P



Cable-free, easy cleaning,  
less cross infection

A customized mount to examination  
chairs are available.



## Powerful accessories (Option)





# Technical Data

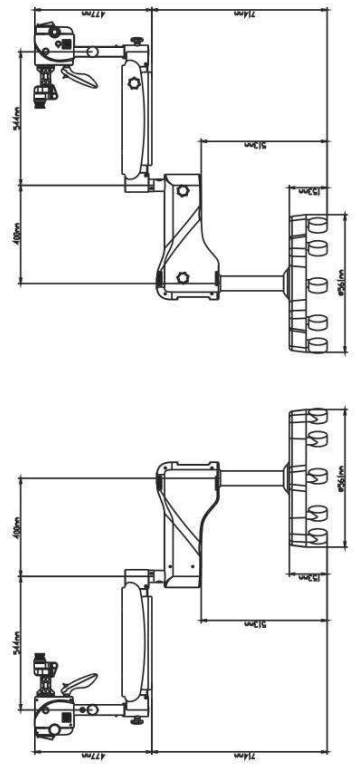
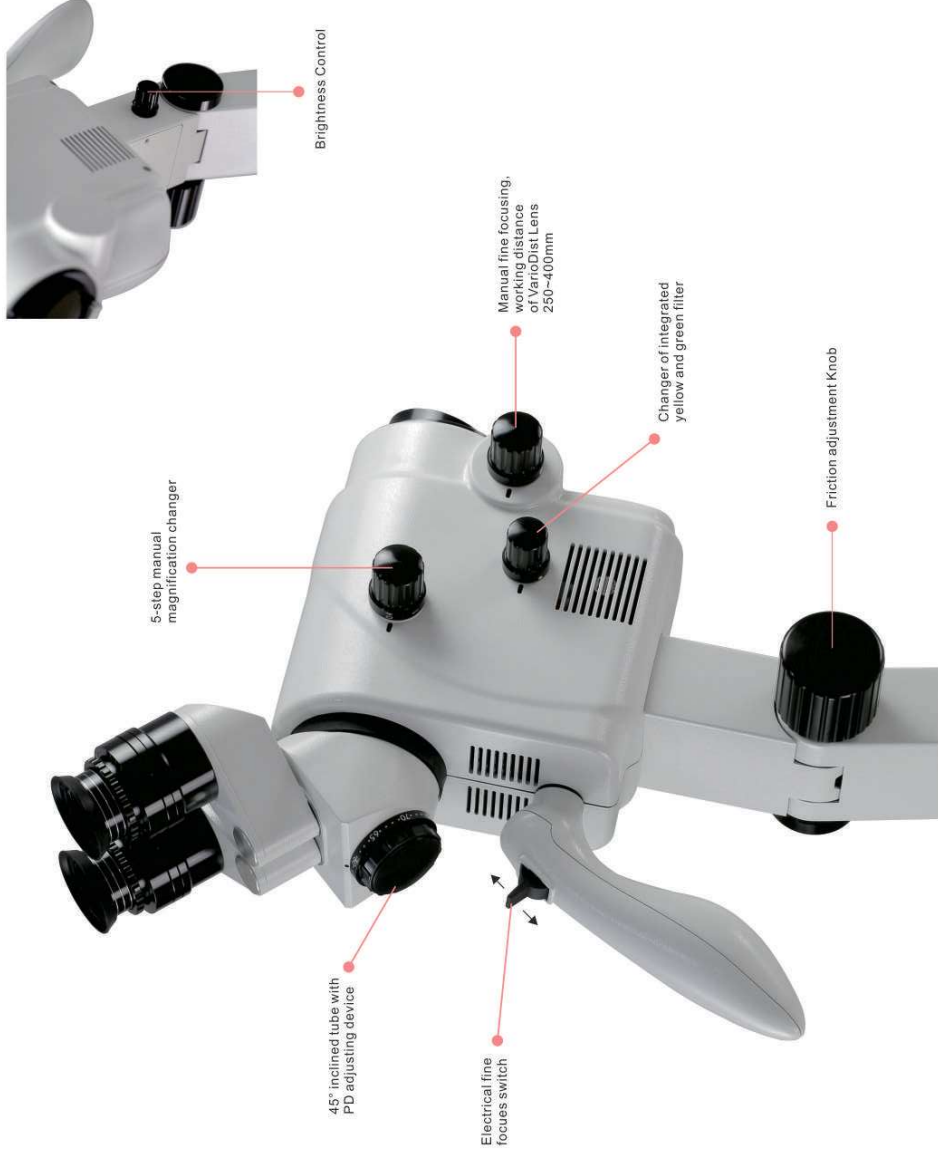
## Basic Configuration

Magnification system	5-step manual magnification changer y=0.4x, 0.6x, 1.0x, 1.6x, 2.5x
Tubes	45° inclined binocular tube, f=170mm
Eyeieces	12.5x wide-field eyepieces also suitable for eyeglass wearers
Focus	integrated VarioDist Objective Lens Variable working distance 250~400mm
Illumination System	Integrated LED illumination, >40,000Lx, at working distance 300mm Yellow and green integrated filters
Construction	Floor Stand with "star" shaped base

## Optional Configuration

Tubes	90° binocular tube, f=170mm
Eyeieces	10x, 16x, 20x
Integrated Video System	Full HD1080p WirelessHM full HD Video Transmission
External Video Solutions	Adapters for Canon/Sony/Nikon SLR camera Adapters for Sony NEX/a series camera Adapters for Canon/Sony Digital Camcorders Beam splitter 20%;80% or 50%;50% WirelessST Shutter foot pedal for SLR Camera WirelessST Shutter foot pedal for Mobile Phone

Factor of magnification changer	Working Distance	0.4x	0.6x	1x	1.6x	2.5x
Magnification	WD250	2.9	4.5x	7.0	11.2	17.6
	WD300	2.5	4.0	6.2	9.8	15.3
	WD350	2.2	3.5	5.5	8.7	13.6x
	WD400	2.0	3.2	4.9	7.8	12.3
Diameter of Field-of-view (mm)	WD250	78.1	50.3	31.3	19.5	12.5
	WD300	89.5	57.5	35.8	22.4	14.4
	WD350	100.6	64.6	40.3	25.2	16.2
	WD400	111.8	71.7	44.7	27.9	17.9



# Declaration of Conformity

**We, Zumax Medical Co., Ltd.**

Address: 5 Zhiying Street , Suzhou New District, Suzhou, Jiangsu, China 215129  
Tel: +86-512-66650502 Fax: +86-512-66909655  
Website: [www.zumaxmedical.com](http://www.zumaxmedical.com)

**Declare on our sole responsibility, that the medical devices:**

Name: Colposcope  
Model: CLS3080

Basic UDI-DI: 69450955colposcope6Z

meets all applicable requirements of the Regulation (EU) 2017/745.

Applied standards : EN 60601-1:2006+AM1(2013)+A12:2014  
EN 60601-1-2:2015  
EN ISO 14971:2012  
ISO 15223-1:2016

Classification: Classified as class I according to Annex VIII,  
rule10 of the Regulation (EU) 2017/745.

Manufacturer SRN: CN-MF-000011126

The Authorized Representative within the EU who has been empowered to enter into commitments on our behalf is: MedNet EC-REP GmbH  
Borkstrasse 10  
48163 Münster, Germany

Authorised Representative SRN: DE-AR-000000002

Date of issue: 3/(Day) September/(Month) of 2021.

Place of issue: Suzhou , China

Signature (of authorized person ):



Typed name (of authorized person ): Xiangdong Li

Position/Title: CEO

Stamp/Seal:





# Guerra Daniele srl

Vendita e assistenza tecnica

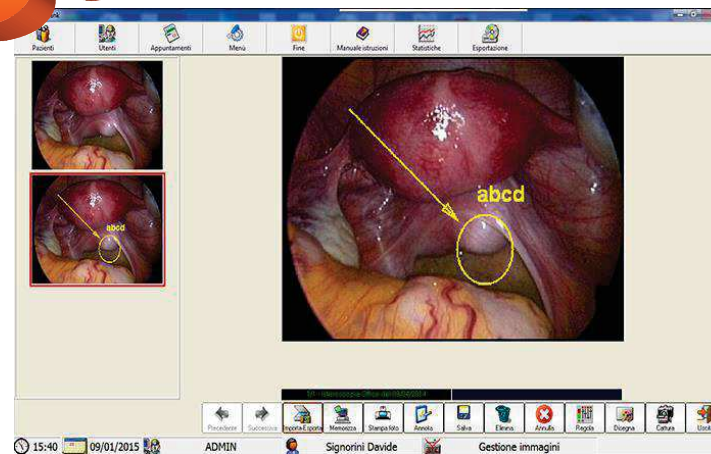
## ImagesBank

Friendly User Software  
**ImagesBank** è il sistema di acquisizione immagini e video più versatile e potente nel settore medicale.

Per gestione informatizzata pazienti ed acquisizione automatica di immagini statiche e dinamiche (filmate) nei più diffusi formati da sistemi diagnostici video di tutte le marche.



# ImagesBank



**Guerra Daniele Srl**

Vendita e assistenza tecnica

Via del Melo 10/O Pieve a Nievole PT  
Tel 0572 954871  
Fax 0573 079088  
E-mail [info@guerradaniele.it](mailto:info@guerradaniele.it)  
[www.guerradaniele.it](http://www.guerradaniele.it)



## ImagesBank

ImagesBank può memorizzare immagini fisse e/o filmate. Utilizza il sistema di compressione BMP o JPEG per le immagini, DiVX, MJPEG, MPG, H264, DV o HDV per l'acquisizione di filmate. Il rapporto di compressione è selezionabile dall'utente

## Streaming Video

Trasmissione tramite rete di video durante l'esecuzione dell'esame. rete di video durante l'esecuzione dell'esame



# Tecnologia al servizio del cliente

Sistema globale di gestione pazienti ed acquisizione automatica di immagini Dinamiche (filmate) nei formati MPEG, DIVX, MJpeg, DV o HDV e Statiche (foto) da sistemi diagnostici video. Il database è completamente personalizzabile direttamente dall'operatore ed è conforme al D.Lgs. 196/2003 sulla sicurezza dei dati sensibili.

## CON IMAGESBANK È POSSIBILE

DEFINIRE SCHEDE VISITA E SCHEDE PAZIENTE COMPLETAMENTE CONFIGURABILI DALL'UTILIZZATORE.

ACQUISIRE E MEMORIZZARE FILMATI E IMMAGINI.

ASSEGNARE DIAGNOSI AL PAZIENTE E AD OGNI SINGOLA IMMAGINE, O FILMATO.

DEFINIRE E STAMPARE DEI REPORT PERSONALIZZATI, ANCHE IN FORMATO PDF.

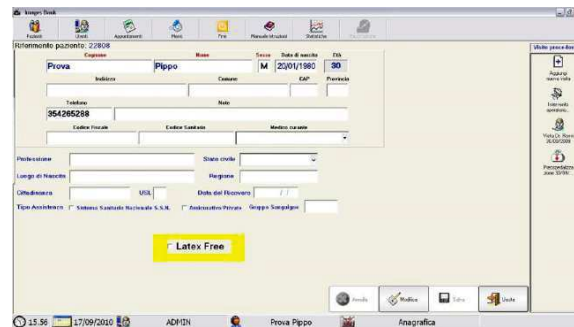
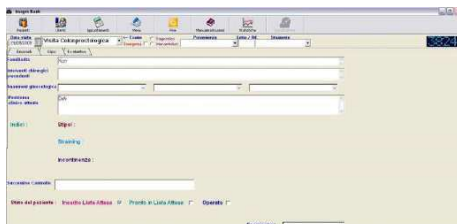
RECUPERARE VELOCEMENTE PAZIENTI IMMAGINI E FILMATI DALL'ARCHIVIO

GESTIRE L'ACQUISIZIONE DELL'IMMAGINE DIRETTAMENTE DALL'ENDOSCOPIO O DA TELECOMANDO.

ASSEGNARE LIVELLI DI ACCESSO PER OGNI UTENTE

GESTIRE APPUNTAMENTI.

MOLTO ALTRO ANCORA.....



## ALTA VELOCITÀ MASSIMA RISOLUZIONE, COMPRESSIONE DINAMICA CONTINUA

### SOLUZIONI PERSONALIZZATE

ImagesBank è un sistema di refertazione assistita per l'endoscopia e la chirurgia e di archiviazione di immagini e filmati in forma digitalizzata in ambiente WINDOWS.

Sviluppato in stretta collaborazione con medici e professionisti del settore ospedaliero sanitario.

Si distingue per le sue ampie funzionalità accessibili mediante un'interfaccia semplice ed intuitiva, e la possibilità di personalizzare tutte le schede secondo le esigenze del cliente.

Il sistema permette di gestire, tramite database, la cartella clinica del paziente e creare velocemente un referto completo di immagini acquisite.

Le immagini acquisite, siano esse fotografiche o video, possono essere in seguito elaborate direttamente dal programma.

Il programma consente il montaggio dei filmati permettendo all'utente di scegliere le clip più interessanti (poi utilizzabili anche in presentazioni MS PowerPoint) all'interno dell'intero filmato.

Un potente generatore SQL consente qualsiasi tipo di indagine su dati, immagini e/o filmati archiviati. Possibilità di espansione software per la visualizzatore di immagini con protocollo DICOM.

L'interconnessione in rete permette, di fatto, lo scambio di immagini digitali in LAN e WAN delle apparecchiature medicali predisposte e comunque il trasferimento illimitato su protocollo IP di tutte le immagini chirurgiche, endoscopiche e radiologiche.

Visualizzazione filmato in tempo reale in riquadro oppure a tutto schermo.

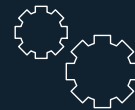
Possibilità di streaming in tempo reale.

ImagesBank costituisce la soluzione ideale per chi deve gestire una cartella clinica con archivio di immagini e filmati anche di grandi dimensioni.

Il sistema può essere collegato direttamente ad un videoendoscopio endoscopio e a tutte le apparecchiature dotate di uscita video, consentendo l'archiviazione delle immagini e dei filmati in tempo reale.



ImagesBank è in grado di gestire una rete locale permettendo così a più operatori di acquisire, elaborare immagini e consultare l'archivio, ognuno dalla propria stazione di lavoro, mantenendo sempre aggiornata tutta la rete.



### SOLUZIONI PERSONALIZZATE

Con ImagesBank è possibile creare e personalizzare le schede e le stampe.



### CONTROLLI REMOTI

E' possibile utilizzare i comandi di scatto foto o di inizio film direttamente dal Processore Video con un comando a pedale, un telecomando wireless oppure direttamente con il mouse.

Parti di immagini possono essere automaticamente eliminate per evidenziare solo la zona di interesse.

I filmati in tempo reale sono visualizzati sul monitor del PC e possono essere inviati in streaming sui PC della rete.



### ASSISTENZA TELEMATICA

Assistenza tecnica o consulenza per via telematica in tempo reale oltre alla possibilità di configurazioni o variazioni particolari e personalizzate via web..

# Sistema acquisizione ImagesBank HD+

Codice G09011135

## Sistema globale di gestione pazienti ed acquisizione di immagini e filmati HD

Ingresso video HD risoluzione 1920 x 1080 a scansione progressiva. Registrazione in formato H.264.

Salvataggio immagini nei più diffusi formati grafici (BMP, JPG, DICOM ecc...)

### Streaming in tempo reale del filmato in acquisizione.

Possibilità di inserimento annotazioni su foto e filmati: Sito, Organo, Diagnosi e Note per catalogazione e ricerca.

Visualizzazione filmato in tempo reale in riquadro dimensionabile oppure a tutto schermo con un semplice tocco con Zoom continuo in tempo reale con ingrandimento fino a 3x

Possibilità di flip (inversione destra/sinistra) sul filmato in tempo reale.

Tempo di registrazione programmabile o manuale con cronometro visualizzato in tempo reale

Segnalazioni acustiche vocali per segnalare le fasi della registrazione e acquisizione.

Acquisizione di immagini statiche con ritaglio automatico configurabile dell'immagine salvata per eliminare i fastidiosi bordi neri in caso di utilizzo di ottiche di piccolo diametro.

Elaborazione integrata delle immagini con la possibilità di sovrapporre scritte, frecce, riquadri per evidenziare zone di interesse.

Ritaglio del filmato acquisito, avanzamento frame-frame, estrapolazione foto dal filmato.

Masterizzazione diretta e possibilità di esportazione su chiavetta, indirizzo di rete ecc...

L'interconnessione in rete permette, di fatto, lo scambio di immagini digitali in LAN e WAN delle apparecchiature medicali predisposte e comunque il trasferimento illimitato su protocollo IP di tutte le immagini chirurgiche, endoscopiche e radiologiche.

Tutte le maschere degli interventi e/o visite, così come tutte le stampe possono essere facilmente aggiunte, disegnate e modificate direttamente dall'operatore.

Tutti i dati paziente possono essere automaticamente recuperati alla visita successiva. Le immagini possono essere messe a confronto per visualizzare l'evolversi della patologia e/o i risultati della terapia.

Generatore di ricerche sia sui dati che sui contenuti multimediali integrato.

Per ogni utente abilitato al sistema si possono impostare i livelli di permesso e le eventuali eccezioni.

**I comandi di scatto foto o avvio / arresto filmato sono attivati direttamente tramite bipedale via cavo o Wireless.**

Dotato di PC



Rev. 01/22

## **Caratteristiche sistema di acquisizione video e gestione dati**

Ingresso video con risoluzione fino a 1920 x 1080 a scansione progressiva.

**Trasmissione in streaming in tempo reale visualizzabile su PC in rete locale senza necessità di software dedicato.**

Visualizzazione filmato in tempo reale in riquadro oppure a tutto schermo.

**Zoom continuo in tempo reale con ingrandimento fino a 3x**

**Possibilità di flip (inversione destra/sinistra) sul filmato in tempo reale.**

Tempo di registrazione impostabile e/o manuale con cronometro visualizzato in tempo reale.

Salvataggio dei files nei formati più diffusi (BMP, JPG, AVI, MJPG, MP4, ecc..)

Segnalazioni acustiche vocali personalizzabili per segnalare le fasi della registrazione.

**Acquisizione di immagini statiche con ritaglio automatico configurabile dell'immagine salvata per eliminare i fastidiosi bordi neri in caso di utilizzo di ottiche di piccolo diametro.**

Elaborazione integrata delle immagini con la possibilità di sovrapporre scritte, frecce, riquadri per evidenziare zone di interesse.

**Funzione integrata per il confronto delle immagini affiancate (anche di visite in date differenti), per visualizzare l'evolversi della patologia e/o i risultati della terapia.**

**Avanzamento frame-frame dei filmati acquisiti, estrapolazione foto dal filmato con inserimento automatico nella documentazione della visita o intervento.**

**Possibilità di inserimento annotazioni su foto: Sito, Organo, Diagnosi e Note per catalogazione e ricerca.**

**Tutte le maschere degli interventi e/o visite, così come tutte le stampe devono essere completamente disegnabili e modificabili direttamente dall'operatore mediante un generatore integrato.**

Tutti i dati paziente devono essere automaticamente recuperati alla visita successiva.

Database SQL

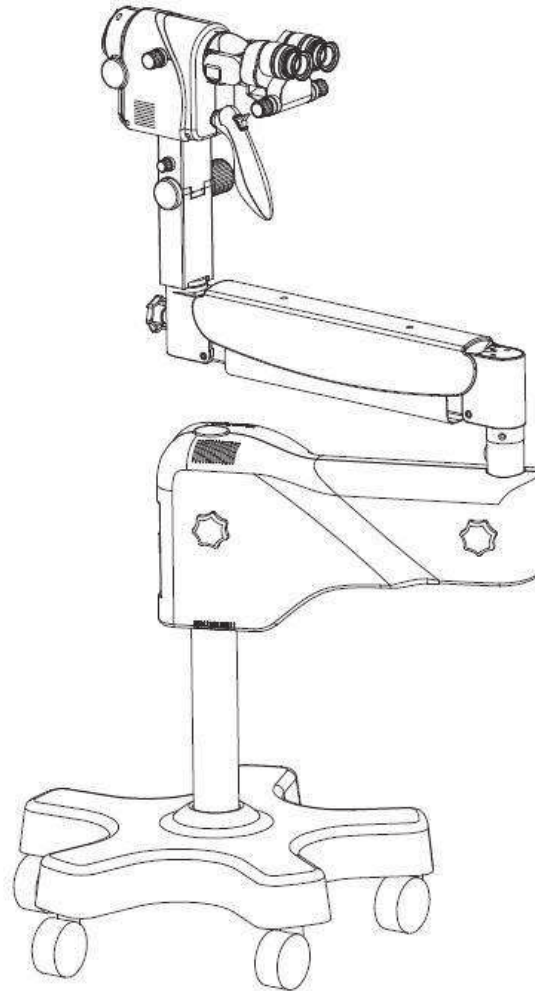
**Generatore query integrato per consentire qualsiasi tipo di indagine su dati, immagini e/o filmati archiviati.**

Per ogni utente abilitato al sistema devono poter essere facilmente impostati i livelli di permesso e le eventuali eccezioni.

Masterizzazione automatica su DVD e/o Blu-ray.

# ColposcopeCLS3080

## Manuale d'uso



The CE mark on this product indicates it has been tested to and conforms to the provisions noted within the 93/42/EEC Medical Device Directive.



### Zumax Medical Co., Ltd.

5 Zhiying Street, Suzhou New District, Suzhou, Jiangsu, China 215129  
Phone: +86 512 66650502  
Fax: +86 512 66909655  
<http://www.zumaxmedical.com>  
E-mail: [sales@zumaxmedical.com](mailto:sales@zumaxmedical.com)



MedNet GmbH  
Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

<http://www.CE-marking.org>

## Prefazione

Grazie per aver scelto il nostro colposcopio CLS3080. Al fine di evitare incidenti sia al colposcopio che agli utilizzatori e alti, si prega di leggere le seguenti precauzioni di sicurezza interamente prima di procedere al suo utilizzo. Si prega di conservare le seguenti istruzioni per per riferimenti futuri.

### Precauzioni

1. Non utilizzare l'apparecchiatura in ambiente a rischio incendio o esplosione, o in ambiente o dove c'è molta polvere e con temperature elevate. L'apparecchiatura va utilizzata e conservata in ambiente dedicato asciutto e pulito ;
2. Controllare che tutti i cavi siano correttamente e saldamente connessi prima dell'utilizzo. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia ben tenuta a terra
3. Prestare attenzione a tutti i valori nominali del terminale di collegamento elettrico.
4. Utilizzare fusibili solo in accord alle specifiche del prodotto.
5. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione all'apparecchiatura ;
6. Non toccare la superficie della lente o il ptma con le mani o oggetti duri
7. Spegner prima l'alimentazione prima di sostituire i fusibili
8. Al fine di prevenire cadute dell'apparecchiatura, si raccomanda di posizionarla su un pavimento con meno di 10° di inclinazione
9. Spegner l'apparecchaitura e ricopriarla con telo anti-polvere quando non in uso
10. In caso di qualsiasi problematica, si prega di riferirsi alla guida di risoluzione problemi. Qualora la problematica dovesse persistere, si prega di contattare il distributore autorizzato o il servizio di assistenza post-vendita

\* simboli di sicurezza



ISTRUZIONI



AVVERTENZA



ATTENZIONE



## INDICE

<b>1. DESTINAZIONE D'USO E CARATTERISTICHE .....</b>	<b>4</b>
1.1 DESTINAZIONE D'USO .....	4
1.2 CARATTERISTICHE .....	4
<b>2. PRINCIPALI COMPONENTI .....</b>	<b>5</b>
<b>3. ASSEMBLAGGIO .....</b>	<b>9</b>
3.1 ASSEMBLAGGIO DELLA BASE .....	9
3.2 ASSEMBLAGGIO PRIMO BRACCIO .....	10
3.3 ASSEMBLAGGIO BRACCIO ROTANTE .....	10
3.4 ASSEMBLAGGIO TUBO BINOCULARE .....	11
3.5 ASSEMBLAGGIO CAVO PER FOCUS ELETTRONICO .....	11
3.6 COME CONNETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE .....	11
<b>4. UTILIZZO DEL COLPOSCOPIO .....</b>	<b>12</b>
4.1 CONDIZIONI DI LAVORO .....	12
4.2 PRECAUZIONI .....	12
4.3 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELL'USO .....	13
4.3.1 <i>REGOLAZIONE SECONDO BRACCIO</i> .....	13
4.3.2 <i>REGOLAZIONE TUBO BINOCULARE</i> .....	13
4.4 ISPEZIONE PRIMA DELL'USO .....	14
4.5 USO DEL COLPOSCOPIO .....	15
4.6 MOVIMENTO E MANUTENZIONE DOPO L'USO .....	15
<b>5. MANUTENZIONE .....</b>	<b>16</b>
5.1 SOSTITUZIONE CONSUMABILI .....	16
5.1.1 <i>SOSTITUIRE IL LED</i> .....	16
5.1.2 <i>SOSTITUIRE IL FUSIBILE</i> .....	16
5.1.3 <i>SOSTITUIRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE</i> .....	16
5.2 PULIZIA E STERILIZZAZIONE .....	17
5.2.1 <i>PULIZIA LA SUPERFICIE DELL'APPARECCHIATURA</i> .....	17
5.2.2 <i>PULIZIA DELLE LENTA</i> .....	17
5.2.3 <i>STERILIZZAZIONE</i> .....	17
<b>6. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>	<b>18</b>
<b>7. SPECIFICHE TECNICHE .....</b>	<b>19</b>
<b>8. EMC (COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA) .....</b>	<b>20</b>

# 1. Destinazione d'uso e caratteristiche

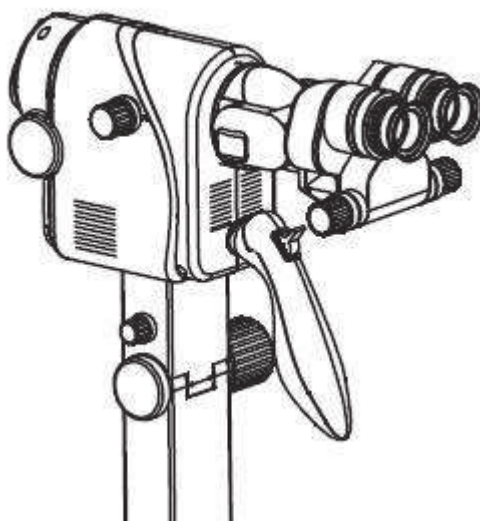
## 1.1 Destinazione d'uso

Il colposcopio CLS3080 è utilizzato in Ginecologia. Il colposcopio offre un'ottima profondità di fuoco e un ampio campo di visione per procedure ginecologiche. Il controllo dell'illuminazione, l'inclinazione incorporata, la regolazione dell'osservazione inclusa nella testa del colposcopio riduce l'affaticamento di lavoro del ginecologo e consente un uso confortevole, anche per lunghi tempi di esame.

## 1.2 Caratteristiche

- CLS3080 è sis based on a hanging arm design, this helps the operator by automatically adjusting the exposure, fatigue is minimized even after prolonged use.
- L'ingrandimento a 5 step per il corpo binoculare e il corpo ottico assicurano immagini perfettamente nitide
- L'illuminazione LED garantisce colori naturali
- Il design "Spring Balance" permette un'ampia gamma di movimenti, migliora l'operabilità dell'esame colposcopico. Tutte le giunture di rotazione orizzontali adottano la tecnologia umida, garantendo che il colposcopio sia preciso e stabile e che possa essere sollevato e abbassato liberamente, il che consente di raggiungere un punto arbitrario spaziale fisso e bilanciato, senza inerzia di rimbalzo e ampia capacità di allungamento.

Fig.1 GRUPPO BINOCULARE



## 2. Principali componenti

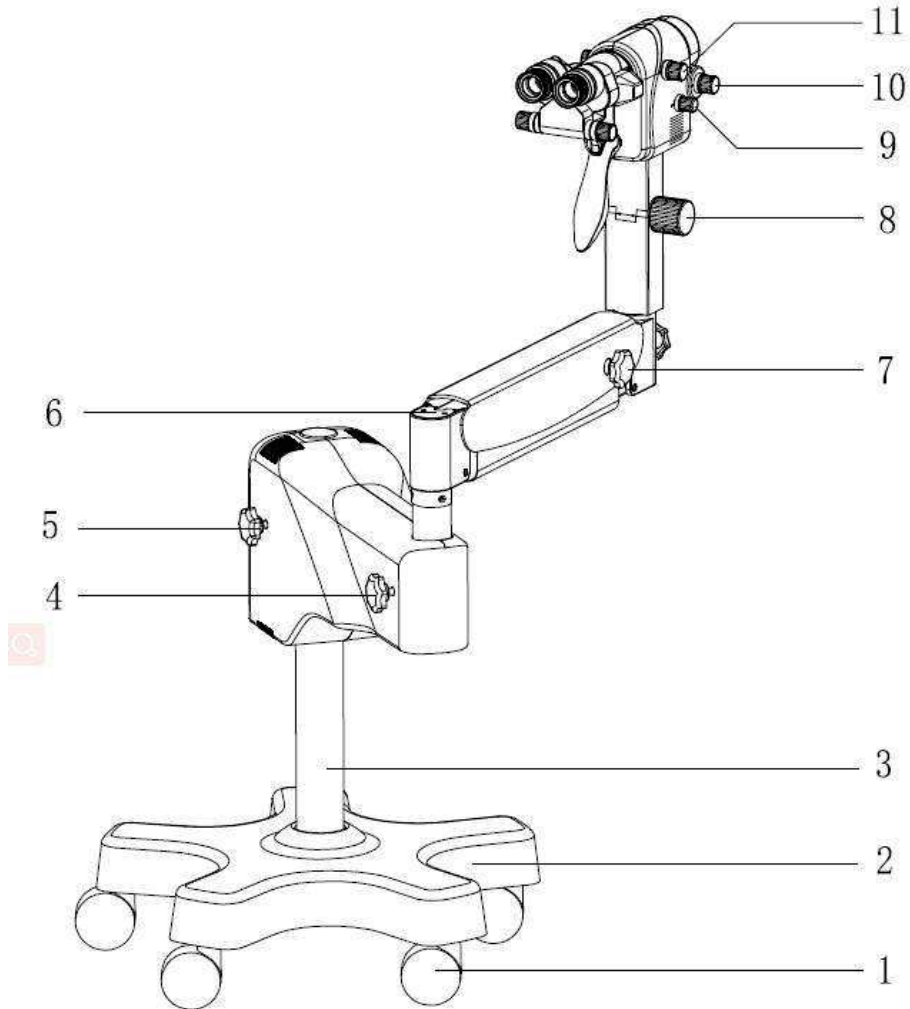


Fig.2 Assemblaggio generale del colposcopio



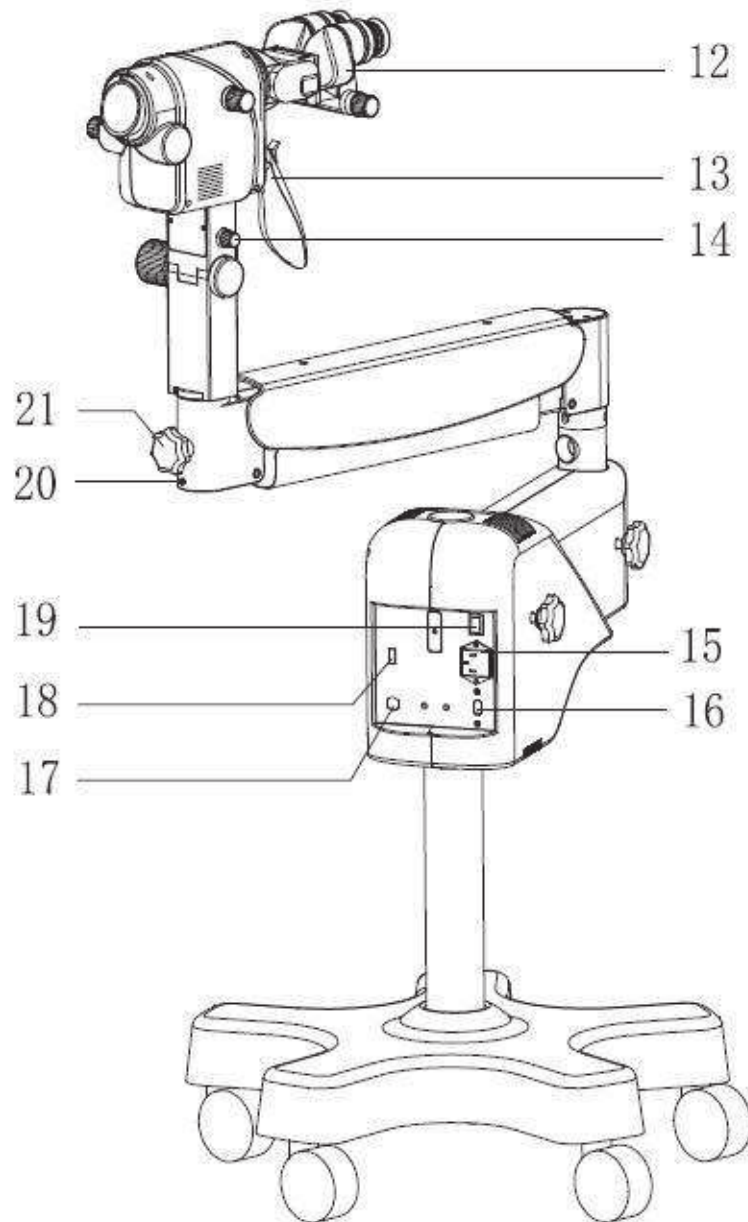


Fig.3 Visione  
posteriore

- [1] ruote
- [2] Base muovibile
- [3] Stativo
- [4] Vite di fissaggio a stella

Fissare il secondo braccio con questa manopola.

[5] Manopola

Fissare il primo braccio con questa manopola

[6] Vite bilanciamento per secondo braccio

Ruotare la vite con una chiave speciale da 8 mm per regolare il bilanciamento del secondo braccio.

[7] Vite di fissaggio stellare

Utilizzare questa vite per regolare l'attrito del secondo braccio.

[8] Manopola Damp

Utilizzare questa manopola per regolare l'attrito della maniglia.

[9] Manopola filtro

Utilizzare la manopola per cambiare il filtro verde

[10] Manopola obiettivo

Utilizzare questa manopola per regolare la messa a fuoco entro la distanza operativa da 250 a 400 mm.

[11] Manopola ingrandimento

Regolare l'ingrandimento: 0.4x/0.6x/1.0x/1.6x/2.5x.

[12] Tubo binoculare

[13] Manico

Regola la rotazione, il suo campo è  $\pm 18^\circ$ .

Pulsante di rilascio della messa a fuoco per una messa a fuoco continua entro la distanza operativa da 250 a 400 mm.

[14] Regolazione illuminazione

Il manipolo regola l'illuminazione .

[15] Presa alimentazione/ Presa fusibile

Estrarre il piano di potenza, il lato destro è la presa del fusibile, specifica del fusibile: T1.25 A / H250 V per 220VAC; T2,5 A / H250 V per 110VAC

[16] Interfaccia Debug

[17] 220 V/110V selezione alimentazione

[18] Ingresso per Cavo HDMI

[19] Pulsante di accensione

Spegnere o accendere il colposcopio

[20] Perno di blocco

[21] Vite di fissaggio a stella

Utilizzare questa vite per regolare la frizione del braccio rotante

### 3. Assemblaggio

Il colposcopio è imballato in un'unico pacco. Si prega di aprire il pacco ed estrarre le diverse componenti per assemblarle secondo le seguenti istruzioni

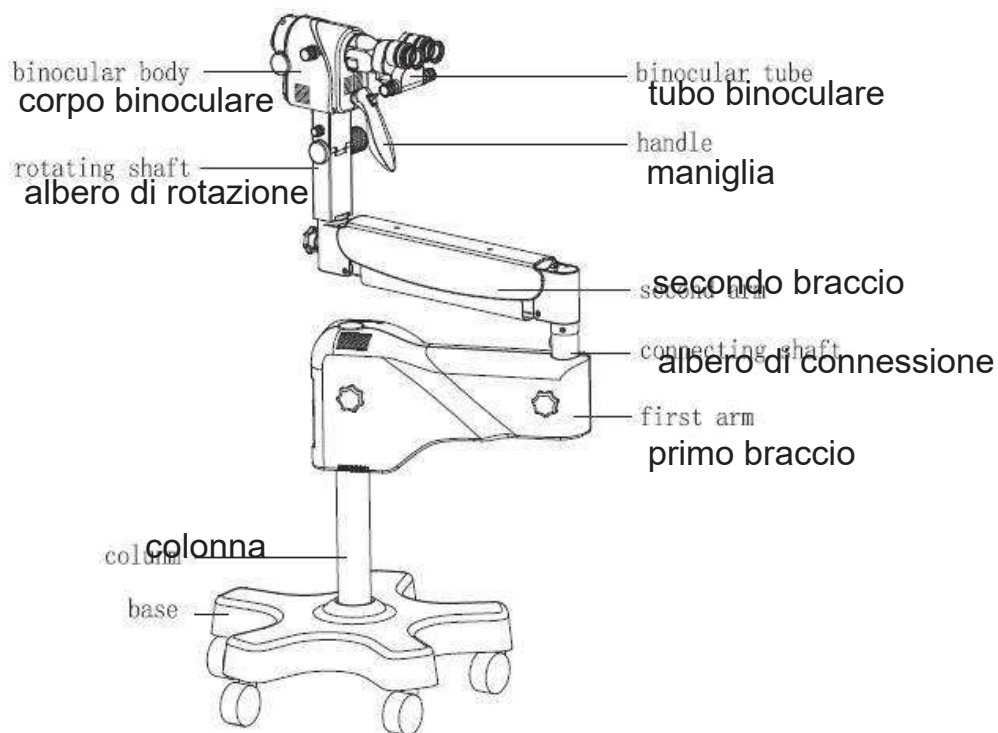


Fig 5 Insieme di assemblaggio del colposcopio

#### 3.1 Assemblaggio della base

- (1) Estrarre la base del colposcopio e posizionarla sul pavimento
- (2) Estrarre il palo, svitare la vite esagonale interna e la guarnizione. Inserire il palo nel foro del piedistallo, assicurati che il perno del piedistallo sia installato nel foro del palo. Montare tutto nel seguente ordine: guarnizione, guarnizione a molla, vite a brugola. Infine fissare saldamente la vite a brugola con una chiave a brugola da 8 mm.

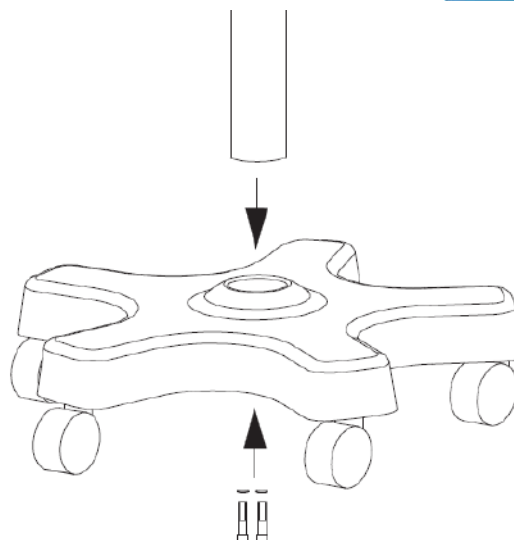


Fig 6 Assemblaggio della base

### 3.2 Assemblaggio del primo braccio

Estrarre il primo braccio, prestare attenzione, la vite di fissaggio a stella [13] deve

B



**Caution :** Il secondo braccio usa una molla per mantenere l'equilibrio. La vite di fissaggio a stella [4] può solo stringere il braccio, il braccio non può essere bloccato da questa vite. Il secondo braccio deve essere tenuto prima di allentare la vite di fissazione a stella [7].

### 3.3 Assemblaggio del braccio rotante

- (1) Estrarre il dado di fissaggio dall'albero rotante, applicare un po 'di olio motore o grasso sul proprio asse, allentare la vite di fissaggio a stella [21], ruotare il perno di bloccaggio [20] un po 'fino a quando la punta non si trova sopra il foro dell'albero;
- (2) Inserire i cavi attraverso il foro dell'albero, collegare i connettori correttamente, inserire l'albero rotante nel foro dell'albero;
- (3) Stringere il perno di bloccaggio [20] fare il perno di bloccaggio [20] nella scanalatura dell'asse, serrare infine il dado di fissaggio.

### **3.4 Assemblaggio del tubo binoculare**

Estrarre il tubo binoculare dalla confezione, fissarlo al corpo del binocolo, assicurarsi che il perno sia nella posizione corretta, quindi serrare la vite.

### **Assemblaggio elettrico di messa a fuoco**

Il cavo elettrico di messa a fuoco è fissato sul primo e sul secondo braccio. Inserire il cavo di alimentazione della messa a fuoco elettrica nel connettore [11].

### **Come connettere il cavo di alimentazione**

Estrarre il cavo di alimentazione e inserirlo nella presa di corrente [15].

## 4. Uso del colposcopio



**Avvertenza: per evitare il rischio di scosse elettriche, questa apparecchiatura deve essere collegata a una rete di alimentazione con messa a terra di protezione.**



**Avvertenza: per evitare il rischio di pericoli meccanici, questa apparecchiatura deve essere utilizzata solo nella stanza senza soglia.**

### 4.1 Condizioni di lavoro necessarie

Si prega di verificare i seguenti punti e continuare in seguito:

- Si prega di verificare se la tensione e la frequenza principale sono conformi a quanto richiesto da questa apparecchiatura. Se si aziona l'apparecchiatura a 110 V, si prega di commutare l'interruttore di selezione [18] sul blocco da 110 V e cambiare il fusibile per digitare T2.5 A / H250 V come fornito. Se si opererà l'apparecchiatura a 220 V, si prega di cambiare la selezione passare [18] al blocco 220V e cambiare il fusibile per digitare T1.25 A / H250 V come fornito.
- Controllare la messa a terra dell'alimentazione. Assicurarsi che l'apparecchiatura abbia una buona connessione del filo di terra.
- Utilizzare il cavo di alimentazione fornito con questa apparecchiatura.
- Assicurati che tutte le parti meccaniche importanti per la tua sicurezza siano montate correttamente.

### Precauzioni

- Non guardare mai la fonte di luce direttamente attraverso l'obiettivo.
- I terminali del LED e il cavo elettrico di messa a fuoco devono essere inseriti nei fori giusti.
- Si prega di non coprire le scanalature di eliminazione del calore (ventola) della fonte di alimentazione.
- Si prega di prestare particolare attenzione ai segnali di attenzione sull'attrezzatura.

## 4.2 Installazione e regolazione prima dell'uso

### 4.3.1 Regolazione bilanciamento del secondo braccio

- Tenere il secondo braccio, svitare la vite di fissaggio a stella [7].
- Inserire una chiave esagonale interna da 8 mm nella vite [6].
- Ruotare la vite [6] per regolare il bilanciamento del secondo braccio.
- Regolare il secondo braccio, controllare il bilanciamento del secondo braccio in più posizioni.
- Regolare la vite di fissaggio a stella [7] finché la resistenza verso l'alto e verso il basso non è quasi equivalente.
- Quando si aggiungono o si rimuovono accessori, è necessario regolare nuovamente il bilanciamento del secondo braccio.



**Attenzione: il secondo braccio deve essere tenuto saldamente prima di svitare la vite di fissaggio della maniglia a stella [7].**

### 4.3.2 Regolazione del tubo binoculare

- Regolare la posizione originale, passare a ingrandimento 0,4X, regolare la distanza di lavoro del colposcopio e della distanza della pupilla.
- Emmetrope: regolare l'oculare su 0; operatore con i suoi occhiali: regolare l'oculare su 0; Ametropi (che conoscono i loro poteri rifrattivi ed eseguono interventi chirurgici senza indossare occhiali): regolano l'oculare alla propria vista.
- Aametropi (che non conoscono i loro poteri di rifrazione ed eseguono interventi chirurgici senza indossare occhiali): regolate entrambi gli oculari a + 5D, prendete l'oculare e il tubo dell'oculare dal colposcopio, osservate l'oggetto distante, proprio come utilizzando un telescopio. Quindi ruotare il telaio di regolazione diottrica fino a quando l'immagine risulta nitida. Se necessario, ripetere questa procedura per tre volte. Utilizzare lo stesso metodo per regolare il secondo oculare. Rimontare l'oculare e il tubo dell'oculare sul corpo del binocolo, stringere la vite di fissaggio [11].
- Regolare la copriobiettivo fino a osservare l'intero campo visivo. Regolare l'ingrandimento a 2.5X, quando si vede l'immagine nitida, ritornare all'ingrandimento desiderato. L'immagine è ancora chiara quando si modifica la magnificazione, ma in profondità diverse in ogni ingrandimento.





**Attenzione:** è necessario compilare un modulo se diversi medici condividono il colposcopio, modo che le diottrie di ogni medico siano inserite, insieme alla regolazioni da per ogni medico

### **Ispezione prima dell'uso**

Si prega di verificare I seguenti punti prima di procedere all'utilizzo del colposcopio:

- Controllare che tutte le viti di fissaggio e perni di blocco siano saldamente fissati.
- Accendere il colposcopio e verificare quanto segue:

#### **Illuminazione :**

- La luce LED deve essere in buona condizione
- Il cavo di connessione LED deve essere

connesso

#### **Bilanciamento :**

- Il terreno deve essere piano così che lo sia lo stativo.
- L'attrito del primo braccio, del secondo braccio, del braccio di collegamento e del colposcopio è già stato regolato.

#### **Colposcopio:**

Regolazione dell'ingrandimento:

- La manopola di ingrandimento funziona correttamente.

Oculare:

- La vite [7] per fissare gli oculari è stata stretta.
- La regolazione del colposcopio e degli oculari è stata regolata in una posizione adatta per l'operazione.
- La distanza della pupilla è stata regolata.
- L'altezza del copriobiettivo è stata regolata per assicurare che l'intero campo visivo possa essere osservato.
- La diottria è stata regolata.
- Le immagini sono chiare in ogni impostazione di ingrandimento.

Selettore filtro:

- Il selettore del filtro [9] è in buone condizioni.

Base:

- I freni sulle ruote sono stati impostati.

#### **Coperchio e maniglie di disinfezione:**

- Viti di fissaggio a stella, manopola di ingrandimento, regolazione della luminosità dell'illuminazione, il pulsante, la manopola per la regolazione della distanza pupillare, la manopola di regolazione della messa a fuoco fine ecc. sono stati dotati dei coperchi sterili.
  - Tubo binoculare è dotato di coperchio sterile.

#### **4.5 Utilizzo del colposcopio**

- Assicurati che i passaggi precedenti siano stati seguiti.
- L'attrezzatura è stata ispezionata in base al modello di ispezione
  - Accendere il colposcopio
  - Spostare il secondo braccio su e giù nella posizione di lavoro corretta.
    - Regolare l'illuminazione .
    - Selezionare il filtro da utilizzare
    - Muovere il colposcopio nell'area dell'operazione e regolarlo nella migliore posizione
    - Regolare l'ingrandimento.
    - Regolare la messa a fuoco approssimativa attraverso gli oculari, quindi regolare la messa a fuoco fine.
    - Spostare il secondo braccio sul campo di lavoro, impostare un angolo disponibile, quindi bloccarlo con una vite di fissaggio a stella [7].
    - Quando non in uso, l'alimentazione dell'apparecchiatura deve essere spenta



**Caution : Assicurarsi che la ventola non sia comperta.**

#### **4.6 Movimento e conservazione dopo l'utilizzo**

- Rimuovere tutti i cappucci in gomma e le maniglie che possono essere sterilizzati in autoclave.
- Ripiegare il secondo braccio vicino alla colonna. Fissare saldamente ogni manopola a stella per fissare il braccio.
- Rilasciare i freni delle ruote.
- Durante lo spostamento dell'apparecchiatura, spostare l'apparecchiatura lentamente e con attenzione per evitare cadute e urti.
- Una volta raggiunto il luogo di conservazione, bloccare i freni delle ruote.
- Ricoprire con il parapolvere.

## 5. Manutenzione

### 5.1 Sostituzione dei consumabili

#### 5.1.1 Sostituzione LED


Si prega di contattare il servizio post-vendita.

#### 5.1.2 Sostituzione fusibile

Il fusibile è integrato con la presa di alimentazione principale. Si prega di sostituire il fusibile seguendo i seguenti passi:

- Spegnere l'interruttore di alimentazione principale.
- Estrarre la spina di alimentazione dalla spina di alimentazione principale [15].
- Individuare la presa del fusibile sul lato destro della spina di alimentazione [15], estrarre la presa del fusibile dal lato con un piccolo cacciavite.
- Estrarre il fusibile fuso.
- Inserire un nuovo fusibile e reinserire la presa del fusibile.
- Collegare il cavo di alimentazione.
- Accendere l'interruttore di alimentazione principale.

Specifiche del fusibile: T1.25 A / H250 V per 220VAC T2.5 A / H250 V per

110VAC  **Attenzione : Si prega di utilizzare fusibili specificatamente progettati per questa apparecchiatura**

#### 5.1.3 Sostituire I cavi di alimentazione

La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita da personale del fabbricante specializzato



**Avvertenza: per evitare rischi, utilizzare i cavi speciali per l'apparecchiatura.**

## 5.2 Pulizia e sterilizzazione



**Caution:** Lo sporco sulle lenti devono essere pulito immediatamente dopo la procedura, in quanto sarà complicato pulire dopo che lo sporco si sia asciugato

Pulire la superficie dell'apparecchiatura

La superficie esterna dell'apparecchiatura deve essere pulita con un panno umido. Le macchie rimanenti possono essere pulite con una miscela di 50% di C<sub>2</sub>H<sub>5</sub>OH e 50% di acqua distillata. Non utilizzare detergenti corrosivi o la superficie potrebbe danneggiarsi.

Pulizia della superficie delle lenti ottiche

Per evitare che la polvere sporchi l'obiettivo, non esporre mai la lente ottica all'aria senza l'obiettivo, il tubo dell'oculare e l'oculare. Si prega di utilizzare il parapolvere dopo aver usato il colposcopio.

Pulizia della superficie dell'obiettivo: per pulire lo sporco sull'obiettivo, ad esempio una macchia di sangue, utilizzare una carta speciale o cotone assorbente con un po' di acqua distillata. Le macchie rimanenti possono essere pulite con una miscela di 50 % di etanolo e 50% di etere. Se c'è polvere sulla lente, soffiare via la polvere con un pennino. Non pulire l'obiettivo con detergenti corrosivi, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

### **Sterilizzazione**

Tutti i tappi di sterilizzazione devono essere sterilizzati in autoclave. Si raccomandano le seguenti temperature e tempi:

Temperatura di sterilizzazione: 134 °C per 10 minuti;

## 6. Guida alla risoluzione di problemi

In caso si riscontrasse qualsiasi problematica, si prega di fare prima riferimento alla seguente guida. Se il problema dovesse persistere, si prega di contattare il distributor autorizzato o il servizio post-vendita.

Problema	Possibile motivo	Soluzione
Il colposcopio non funziona	Cavo di alimentazione	Controllare la connessione del cavo di alimentazione
	Il tubo del fusibile è fuso	Sostituire il fusibile
	Il pulsante di accensione è spento	Accendere il pulsante di accensione
	Alimentazione principale	Contattare elettricista locale
L'illuminazione non funziona	L'alimentazione principale non è attiva	Accendere alimentazione principale
	Cavo di alimentazione rotto	Sostituire cavo di alimentazione
	Alimentazione principale abbassata	Contattare elettricista locale
	Componente elettrica rotta	Contattare il servizio post-vendita
	Colposcopio non nell'area di lavoro ma in "posizione di parcheggio"	Muovi il secondo braccio nell'area di lavoro
	Il LED è bruciato	Contattare servizio post-vendita
Il colposcopio è ostruito quando si fa movimento verso il basso	La vite di fissaggio con impugnatura a stella del secondo braccio era fissata troppo saldamente	Regolare nuovamente la vite di fissaggio
Difetto nel Sistema di ingrandimento	-	Contattare il servizio post vendita
Difetto nei filtri o impossibilità a cambiare filtro	-	Contattare il servizio post vendita

## 7. Specifiche tecniche

<b>Sezione di colposcopio (incluso tubo binoculare, obiettivo, oculare)</b>					
Ingrandimento	0.4x,0.6x,1.0x,1.6x,2.5x				
Obiettivo	250-400mm				
Binoculare	180°inclinato o dritto , F=170mm				
Regolazione distanza interpupillare	50mm~75mm				
Ingrandimento oculare	12.5X/17.7B, diottria regolabile: $\pm 7D$				
Cambiamento ingrandimento	0.4	0.6	1	1.6	2.5
Ingrandimento	4.3	6.7	10.6	17.0	26.5
Diametro campo visivo(mm)	$\Phi$ 51.9	$\Phi$ 33.3	$\Phi$ 20.8	$\Phi$ 13.0	$\Phi$ 8.3
Illuminazione coassiale	> 50,000 lx				
Diametro di illuminazione del punto luminoso (mm)	$\Phi$ 62				
<b>Sezione di supporto (inclusa base, colonna, primo braccio e secondo braccio)</b>					
Secondo braccio	Lunghezza	600mm			
	Angolo di rotazione	$\pm 150^\circ$			
	Distanza	$\pm 300$ mm			
Primo braccio	Lunghezza	500mm			
	Angolo di rotazione	360°			
Altezza	1190mm				
Dimensione base	$\Phi$ 540mm				
<b>Specifiche elettriche</b>					
Tensione nominale	220 – 240 ~ 50 Hz, 100 – 127 ~ 60 Hz				
Tensione di ingresso	30VA				
Fusibile	AC 120V T2.5 A/H250V AC 230V T1.25 A/H250V				
Sicurezza elettrica	Conforme a EN60601-1, EN60601-1-2, Protezione: Class I IPX0				
Condizioni d'uso	Temperatura ambientale	+10°C~+40°C			
	Umidità relativa	30%~75%			
	Pressione atmosferica	700 hPa~1060 hPa			
Spedizione e conservazione	Temperatura ambientale	-40°C~+55°C			
	Umidità relativa	10%~90%			
	Pressione atmosferica	500 hPa~1060 hPa			

## 8. EMC (compatibilità elettromagnetica )

Quando si utilizza l'apparecchiatura, si prega di osservare le seguenti precauzioni di compatibilità elettromagnetica

- Utilizzare solo ricambi approvati dalla ditta Zumax per questo dispositivo
- Non utilizzare alcun dispositivo di comunicazione RF portatile o mobile nelle vicinanze del dispositivo in quanto ciò potrebbe compromettere il funzionamento del dispositivo.

Non utilizzare telefoni cellulari in prossimità dell'apparecchiatura, in quanto potrebbe causare malfunzionamenti. Gli effetti dell'interferenza radio su apparecchiature medica dipende da vari fattori e quindi non prevedibile .

Si prega di osservare le seguenti precauzioni:



Il colposcopio non deve essere utilizzato adiacente o impilato con altre apparecchiature e che se è necessario un uso adiacente o sovrapposto, il MEEQUIPMENT o MESYSTEM deve essere osservato per verificare il normale funzionamento nella configurazione in cui verrà utilizzato.



Avvertenza: l'uso di ACCESSORI, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati, ad eccezione di trasduttori e cavi venduti dal FABBRICANTE del colposcopio come parti di ricambio per i componenti interni, può comportare un aumento delle EMISSIONI o una diminuzione dell' IMMUNITÀ del colposcopio.

### Interferenza elettromagnetica


Guida e dichiarazione del produttore per compatibilità elettromagneticas		
Il colposcopio è destinato all' uso nell' ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l' utente del colposcopio deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.		
Test e missioni	Norma	Ambiente elettromagnetico - guida
Emikssioni RF CISPR 11	Group 1	Il colposcopio utilizza l' energia RF solo per la sua funzione interna. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Class B	Il colposcopio è adatto per l' uso in tutti gli stabilimenti , compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.
Emissioni armoniche IEV 61000-3-2	Class A	
Fluttuazioni di tensione / emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Complies	

### Immunità elettromagnetica per apparecchiature ME e sistemi ME

Guida e dichiarazione del produttore per compatibilità elettromagneticas			
Il colposcopio è destinato all' uso nell' ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l' utente del colpscope deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Ambiente elettromagnetico -
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	I pavimenti dovrebbero essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l' umidità relativa dovrebbe essere almeno 30
Elettrico veloce transitorio /burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95 % dip in $U_T$ ) for 0,5 cycle 40 % $U_T$ (60 % dip in $U_T$ ) for 5 cycles 70 % $U_T$ (30 % dip in $U_T$ ) for 25 cycles <5 % $U_T$ (>95 % dip in $U_T$ ) for 5 s	<5 % $U_T$ (>95 % dip in $U_T$ ) for 0,5 cycle 40 % $U_T$ (60 % dip in $U_T$ ) for 5 cycles 70 % $U_T$ (30 % dip in $U_T$ ) for 25 cycles <5 % $U_T$ (>95 % dip in $U_T$ ) for 5 s	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ospedale o commerciale ambiente . Se l' utente del colpscope necessita di un funzionamento continuo durante le interruzioni di corrente, esso si consiglia di alimentare il colpscope da un gruppo di continuità o da una batteria.
Frequenza alimentazione (50/60 Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or
NOTE $U_T$ is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			



## Electromagnetic immunity for non-life-supporting ME equipment and ME systems

Guidance and manufacturer' s declaration – electromagnetic immunity			
The colpscope is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the colpscope should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF EN 61000-4-6  Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz~80 MHz  3 V/m 80 MHz~2.5 GHz	3 Vrms  3V/m	<p>Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a qualsiasi parte del colpscope, inclusi i cavi</p> <p>la distanza di separazione consigliata calcolata dall' equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione consigliata</p> $d = 1,2 P$ $d = 1,2 P \text{ 80 MHz} \sim \text{800 MHz}$ $d = 2,3 P \text{ 800 MHz} \sim \text{2,5 GHz}$ <p>dove P è la potenza nominale di uscita del trasmettitore in watt (W) in base a specifiche del produttore del trasmettitore e d è la distanza di sicurezza consigliata in metri (m).</p> <p>Intensità di campo da trasmettitori RF fissi, come determinato da un sondaggio del sito a, dovrebbe essere inferiore al livello di conformità in ogni gamma di frequenza</p> <p style="text-align: center;"><b>b</b></p> <p>Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo:</p> <div style="text-align: center;">  </div>
<p>NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta.</p> <p>NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall' assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.</p> <p>a Le intensità di campo di trasmettitori fissi come stazioni base per telefoni cellulari e apparecchiature radio terrestri mobili, stazioni radio amatoriali, trasmettitori radio AM e FM e trasmettitori TV non possono essere previste con precisione in teoria. Per valutare l' ambiente elettromagnetico rispetto a trasmettitori RF stazionari, dovrebbe essere considerato uno studio in loco dei fenomeni elettromagnetici. Se l' intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il dispositivo supera i livelli di conformità sopra indicati, il dispositivo deve essere monitorato per verificarne il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come riorientare o riposizionare l' apparecchiatura ME o il sistema ME.</p> <p>b Le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m nell' intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz.</p>			

# ImagesBank

**MANUALE**

**UTENTE**



# INDICE GENERALE

Introduzione .....	4
Specifiche hardware .....	4
Settaggi di sistema .....	4
Precauzioni e avvertimenti .....	5
Menu principale .....	6
Accesso Utenti .....	7
Modifica password utenti .....	8
Pazienti.....	9
Ricerca di un paziente .....	9
Selezione paziente .....	9
Inserimento di un nuovo paziente .....	9
Scheda Anagrafica .....	12
Scheda Visite .....	13
Inserimento Nuova Scheda Visita .....	14
Stampa Referto .....	17
Scheda Gestione Multimediale (Immagini e Filmati) .....	19
Cattura Immagini e Filmati .....	22
Menu principale .....	24
Utenti - Modifica Utente .....	25
Utenti - Nuovo Utente .....	26
Nomi Esami .....	28
Nuovo Utente .....	24
Ricerche Statistiche .....	24
Controllo a distanza .....	26
Configura sistema.....	27
Dispositivi Foto Video .....	29
Configura Suoni .....	32
Controllo a distanza .....	33
Tabelle scelta rapida.....	34
Nome Esami .....	36
Gestione Stampe.....	38

<b>Gestione Visite</b> .....	<b>38</b>
<b>Gestione hardware</b> .....	<b>39</b>
<b>Utenti collegati</b> .....	<b>40</b>
<b>Ricerche statistiche</b> .....	<b>41</b>
<b>Appuntamenti</b> .....	<b>47</b>
<b>Esportazione e masterizzazione</b> .....	<b>50</b>
<b>Opzione Streaming</b> .....	<b>52</b>

# Introduzione

---

Il sistema **ImagesBank** consente la gestione dei dati paziente e l'acquisizione d'immagini e filmati da sorgenti video di qualsiasi marca.

L'elevata personalizzazione consente di adeguare il sistema alle necessità degli utenti. La configurazione è affidata a due programmi di servizio rispettivamente per il disegno delle schede visita "**Configura Visite**" e delle stampe "**Configura Stampe**" con i quali è possibile configurare il database e personalizzare tutte le schede e le stampe del sistema.

La sicurezza dei dati è affidata ad un sistema di password e di autorizzazioni personalizzate per ogni singolo utente che consentono ad ognuno di accedere soltanto alle funzioni che gli sono state assegnate in fase di configurazione dall'amministratore del sistema.

## Specifiche hardware

- ✓ PC con processore Intel I5
- ✓ Memoria RAM 8 Gb
- ✓ SSD (Solid State Disk) 256 Gb o superiore
- ✓ Hard Disk 500 Gb o superiore (per i sistemi desktop)
- ✓ Scheda di rete 10/100/1000 Mbit *(se connesso ad un Server o per opzione streaming)*
- ✓ Scheda di acquisizione compatibile con **ImagesBank**
- ✓ Pedale o bipedale *(Opzionale)*
- ✓ Windows 7/64, 10/64, 11/64

## Settaggi di sistema

Formato data: deve essere nel formato gg/mm/aaaa

## Settaggi interfaccia utente Windows

Risoluzione video minima: 1280x1024 – consigliata 1920x1080

Risparmio energetico: **disattivato**

### Ridimensionamento e layout

Modifica la dimensione di testo, app e altri elementi

100% (scelta consigliata) 

## Barra delle applicazioni

Blocca la barra delle applicazioni

Attivato

Nascondi automaticamente la barra delle applicazioni in modalità desktop

Attivato

*In conformità con la politica del miglioramento continuo del prodotto, le specifiche contenute in questo documento sono soggette in ogni momento a cambiamenti.*



## Precauzioni e avvertimenti

Per garantire affidabilità e sicurezza del software durante l'uso attenersi scrupolosamente a quanto indicato in questa sezione del manuale.

### **Precauzioni**

Posizionare l'apparecchiatura in modo da rendere possibile un'adeguata dissipazione di calore sia anteriormente sia posteriormente. Non permettere una buona ventilazione può causare un funzionamento irregolare dell'apparecchiatura e mettere a rischio la corretta funzionalità della gestione dei dati paziente. È responsabilità diretta del responsabile (individuo, ospedale o istituzione) che utilizza l'apparecchiatura ed il software sottoporre i dispositivi a un programma di accurata manutenzione per garantirne sicurezza ed efficienza e ridurre il rischio di malfunzionamenti e possibili situazioni di pericolo per il paziente e l'utente.

### **Avvertimenti**

Apparecchiatura e software sono destinati all'uso sotto la diretta supervisione di personale medico adeguatamente istruito ed autorizzato.

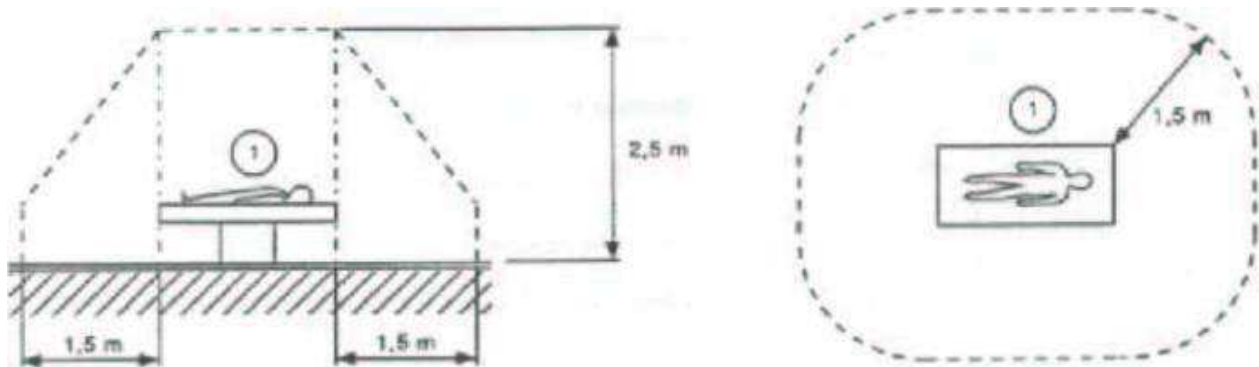
Il software di gestione di **ImagesBank** è estremamente complesso ed il suo funzionamento può essere compromesso dall'installazione di altri programmi od utility, anche dopo una loro eventuale disinstallazione. Non è pertanto garantito il buon funzionamento in seguito all'installazione di software non autorizzato e **viene invalidata la garanzia**.

### **Pericolo di esplosione**

Non utilizzare l'apparecchiatura in presenza di anestetici infiammabili.

### **Sicurezza elettrica**

Occorre provvedere affinché il paziente non possa entrare in contatto, diretto o tramite il corpo di un medico o un infermiere, con parti sotto tensione o che potrebbero trovarsi sotto tensione a causa di guasti o malfunzionamenti. Nell'intorno paziente e in area paziente, indicati in figura, non devono essere presenti apparecchi che non siano specificatamente conformi alle norme armonizzate europee EN 60601-1 e EN 606601-1-1.



**Area intorno paziente**

### **Compatibilità elettromagnetica**

L'apparecchiatura è conforme alle caratteristiche di emissione e immunità elettromagnetica indicate dalla norma armonizzata europea EN 60601-1-2. In qualche situazione ambientale l'apparecchiatura potrebbe risentire di scariche elettrostatiche dell'ordine di grandezza degli 8kV o di campi elettromagnetici inducenti dell'ordine dei 10V/m. In tal caso potrebbe verificarsi un evidente malfunzionamento dell'apparecchiatura o il suo reset. Per ridurre i disturbi può essere sufficiente un riposizionamento dell'apparecchiatura rispetto a quelle disturbanti. In caso si evidenzino o si sospetti un malfunzionamento dell'apparecchiatura occorre richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato.

## Menu principale

I comandi del Menu principale sono raggruppati nella Barra di controllo localizzata nella parte superiore dello schermo. La barra di controllo è sempre visibile e le sue funzioni sono sempre disponibili da ogni modulo di **ImagesBank**.

Il Menu principale consente di:

- Accedere ai diversi moduli che compongono **ImagesBank**.
- Selezionare un paziente tra quelli presenti o ammetterne di nuovi.
- Accedere al sistema, inserendo la propria password, o uscirne.
- Accedere alla gestione appuntamenti.
- Accedere al Menu utilità.
- Accedere alla gestione ricerca e statistica
- Masterizzare un DVD o esportare foto e filmati.
- Visualizzare questo manuale.



Nella parte inferiore dello schermo è sempre visibile una barra di stato che visualizza la situazione attuale del sistema e precisamente:

- Ora e data.
- Il nome dell'utente registrato.
- Il nome del paziente attivo.
- L'attività in fase di svolgimento.



# Utenti



## Accesso Utente

Prima di eseguire qualunque operazione, l'utente deve essere riconosciuto dal sistema.

- 1) Cliccare sul pulsante <Utenti> nella barra del Menu. Viene visualizzata la finestra di selezione rapida utente. Se il vostro nome non compare nella lista degli utenti rivolgetevi all'amministratore di sistema.
- 2) Cliccare sulla riga che riporta il proprio nome e sul pulsante



Non sarà possibile effettuare nessuna operazione fino a quando non si sarà registrato un utente.

Il pulsante  annulla l'operazione.

Nel caso fossero presenti molti utenti è possibile ridurre quelli visualizzati semplicemente digitando l'iniziale del cognome.

Sarà così più semplice individuare il proprio nominativo.

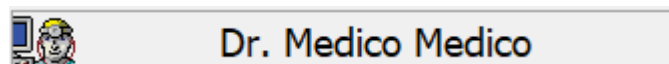
Per visualizzare nuovamente tutti gli utenti premere la barra spaziatrice.

Il pulsante  consente di cancellare il nominativo attivo come utente selezionato.

Sullo schermo apparirà una finestra per l'immissione della propria password.



Appena inserita la password corretta il nome utente appare sulla barra di stato ed il sistema è pronto per l'uso relativamente alle funzioni cui è abilitato.




**È possibile, ma vivamente sconsigliato, configurare il sistema in modo da non rendere obbligatorio l'utilizzo di password per l'accesso. (Menu → Configura).**



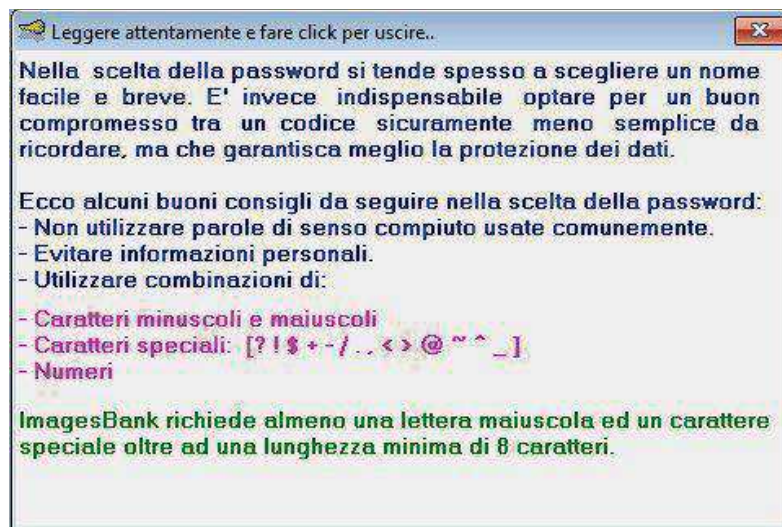
Per modificare la propria password: **Menu → Modifica Password**



Inserire nello spazio in bianco la vecchia password e negli spazi in azzurro quella nuova. Se inserite correttamente il pulsante  si attiva.

Cliccare su di esso e la nuova password viene salvata e dovrà essere usata per la prossima registrazione.

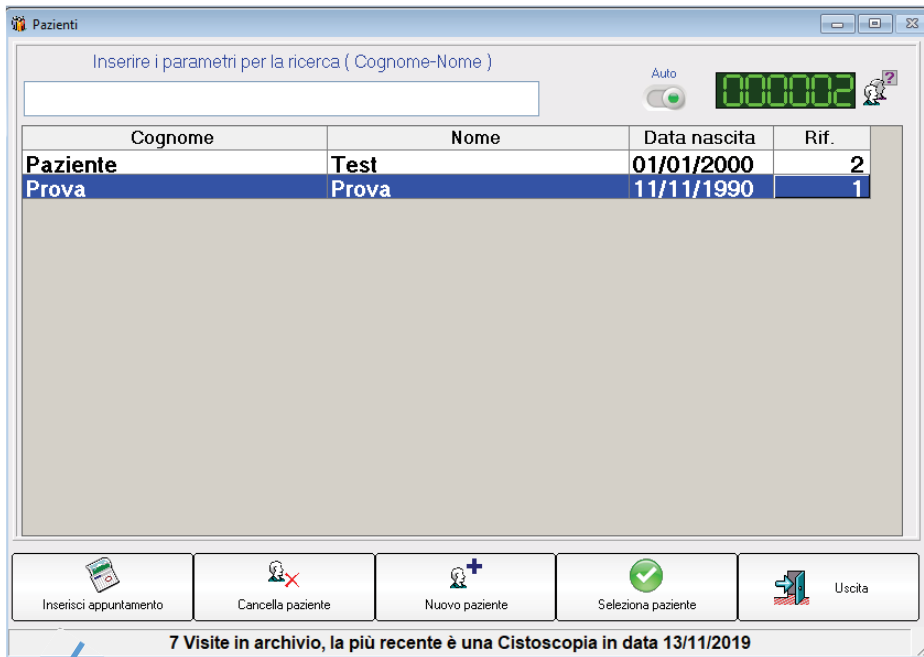
La password utilizzata deve rispecchiare le specifiche come da schermata di aiuto





## Selezione paziente

Cliccare sul pulsante <Pazienti> del Menu principale.  
Appare la finestra Pazienti che mostra la lista dei pazienti in archivio in ordine alfabetico.  
Il contatore indica il numero dei pazienti visualizzati.



Barra di stato – visualizza il numero delle visite eseguite e specifica il tipo e la data dell’ultima

## Ricerca di un paziente

Immettere i dati relativi al paziente da cercare. Ad ogni tasto premuto la lista si aggiorna mostrando solamente i pazienti il cui cognome corrisponde ai requisiti richiesti.

Per effettuare la ricerca anche sul nome separare il testo di ricerca con il carattere “ - “

Esempio:



Mostra tutti i pazienti il cui Cognome inizia per **Ros** (Rossi, Rossini, Rossetti ecc..) ed il cui nome inizia per **Gi** (Giacomo, Gianni, Giovanni ecc..)

Cliccare sul nome del paziente desiderato e quindi sul pulsante



(o doppio click sul nome paziente).

## Inserimento di un nuovo paziente

Fare click sul pulsante



Appare la seguente finestra:

The screenshot shows a window titled 'Pazienti' with a teal background. The main heading is 'Inserimento nuovo paziente'. The form contains the following fields and labels:

- Cognome (red label)
- Nome (red label)
- Sesso (red label, dropdown menu with 'M' selected)
- Data di nascita (red label, date input)
- Età (red label, number input)
- Indirizzo (red label)
- Comune (red label)
- CAP (red label)
- Provincia (red label)
- Codice Fiscale (red label)
- Comune di nascita (red label, dropdown menu)
- Telefono (red label)
- Codice Sanitario (red label)
- Medico (red label)
- Note (red label)

In the center, there is an oval containing an ambulance icon and the word 'EMERGENZA'. Below this, a blue text line reads: 'IN CASO DI EMERGENZA I DATI POTRANNO ESSERE INSERITI SUCCESSIVAMENTE'. At the bottom right, there are two buttons: 'Salva' (with a floppy disk icon) and 'Uscita' (with a door icon).



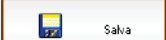
I campi con l'etichetta in rosso sono obbligatori. Il campo codice fiscale incorpora un controllo del codice inserito che tuttavia non blocca la prosecuzione della registrazione.

Inserire i dati richiesti.

**ImagesBank** converte automaticamente in maiuscolo la prima lettera di ogni campo.

La Data di nascita deve essere inserita nel formato gg/mm/aaaa, cioè con l'anno nel formato a quattro cifre. Es. 1964 e non 64.

Possono altresì essere omessi i caratteri separatori che vengono automaticamente inseriti.


Cliccare sul pulsante  per salvare i dati immessi.

Nel caso in cui fosse presente in archivio un paziente con lo stesso cognome e la stessa Data di nascita apparirà il seguente messaggio:



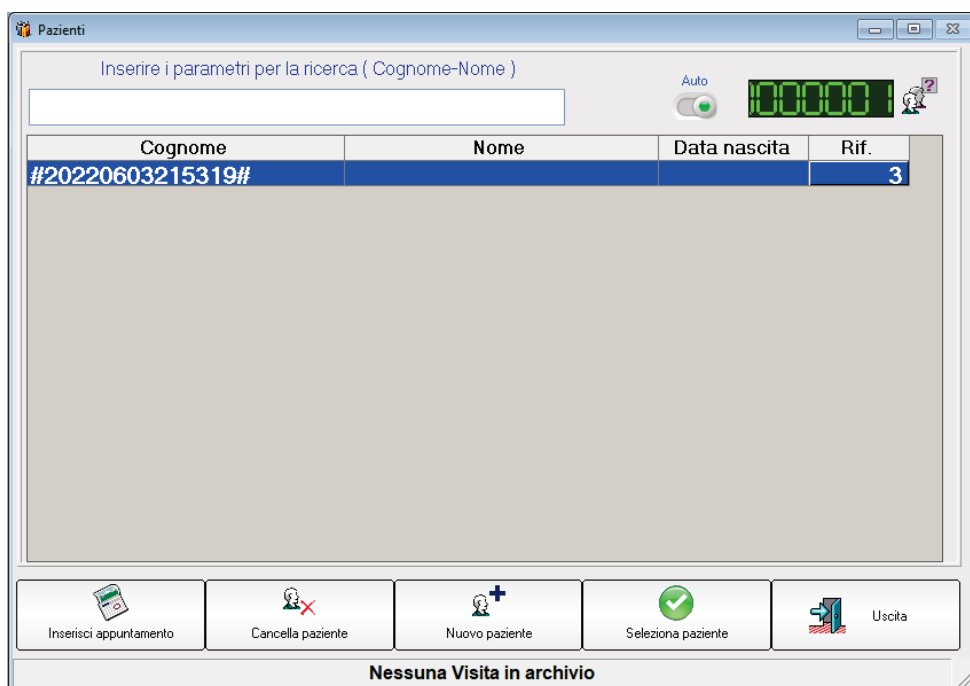
Cliccare su <Sì> in caso di omonimia.

Scegliendo <No> **ImagesBank** mostra automaticamente la lista dei pazienti con evidenziato il paziente con Cognome e Data di nascita immessi.

Cliccare sul nome del paziente desiderato e quindi sul pulsante  (o cliccare due volte sul nome paziente).



Il pulsante consente l'inserimento di un nuovo paziente senza dover inserire i dati anagrafici da utilizzare in caso di emergenza dove i dati non sono immediatamente disponibili.



**ImagesBank** inserisce un nuovo paziente con un codice univoco.

I dati anagrafici potranno essere inseriti in un secondo tempo dopo aver eseguito l'esame in urgenza.

Dopo aver selezionato il paziente appare la scheda Anagrafica

# Scheda Anagrafica

La scheda anagrafica mostra i dati immessi nella registrazione di un nuovo paziente. Nell'area sottostante è possibile inserire ulteriori campi tramite il programma di servizio "Configura Visite"

Images Bank

Pacienti Utenti Appuntamenti Menu Fine Manuale istruzioni Statistiche Esportazione

Cognome: Prova Nome: Prova Sesso: M Data di nascita: 11/11/1990 Età: 31

Indirizzo: Via Del Terzolle 5 Comune: Pistoia Provincia: PT CAP: 56023

Codice Fiscale: PRVPRV90S11A001F Comune di nascita: Abano Terme Medico curante: Dr. Medico Curante

Note:

Visite precedenti

- Aggiungi nuova visita
- 13/11/2019 Citoscopia
- 02/04/2019 Intervento
- 01/04/2019 Visita
- 30/02/2019 Broncoscopia
- 28/02/2019 Colposcopia

Annulla Modifica Salva Uscita

22:40 03/06/2022 ADMIN Prova Prova # 1 Anagrafica

Area configurabile

Elenco visite precedenti

Cliccare sul pulsante



per modificare od aggiungere i dati presentati.

Images Bank

Pacienti Utenti Appuntamenti Menu Fine Manuale istruzioni Statistiche Esportazione

Cognome: Prova Nome: Prova Sesso: M Data di nascita: 11/11/1990 Età: 31

Indirizzo: Via Del Terzolle 5 Comune: Pistoia Provincia: PT CAP: 56023

Codice Fiscale: PRVPRV90S11A001F Comune di nascita: Abano Terme Medico curante: Dr. Medico Curante

Note:



Visite precedenti

- Aggiungi nuova visita
- 13/11/2019 Citoscopia
- 02/04/2019 Intervento
- 01/04/2019 Visita
- 30/02/2019 Broncoscopia
- 28/02/2019 Colposcopia


Annulla Modifica Salva Uscita

22:58 03/06/2022 ADMIN Prova Prova # 1 Anagrafica

Lo sfondo della finestra cambia colore ad indicare che siamo in fase di immissione dati.

Effettuate le modifiche necessarie cliccare sul pulsante  per registrare le modifiche apportate, oppure sul pulsante .

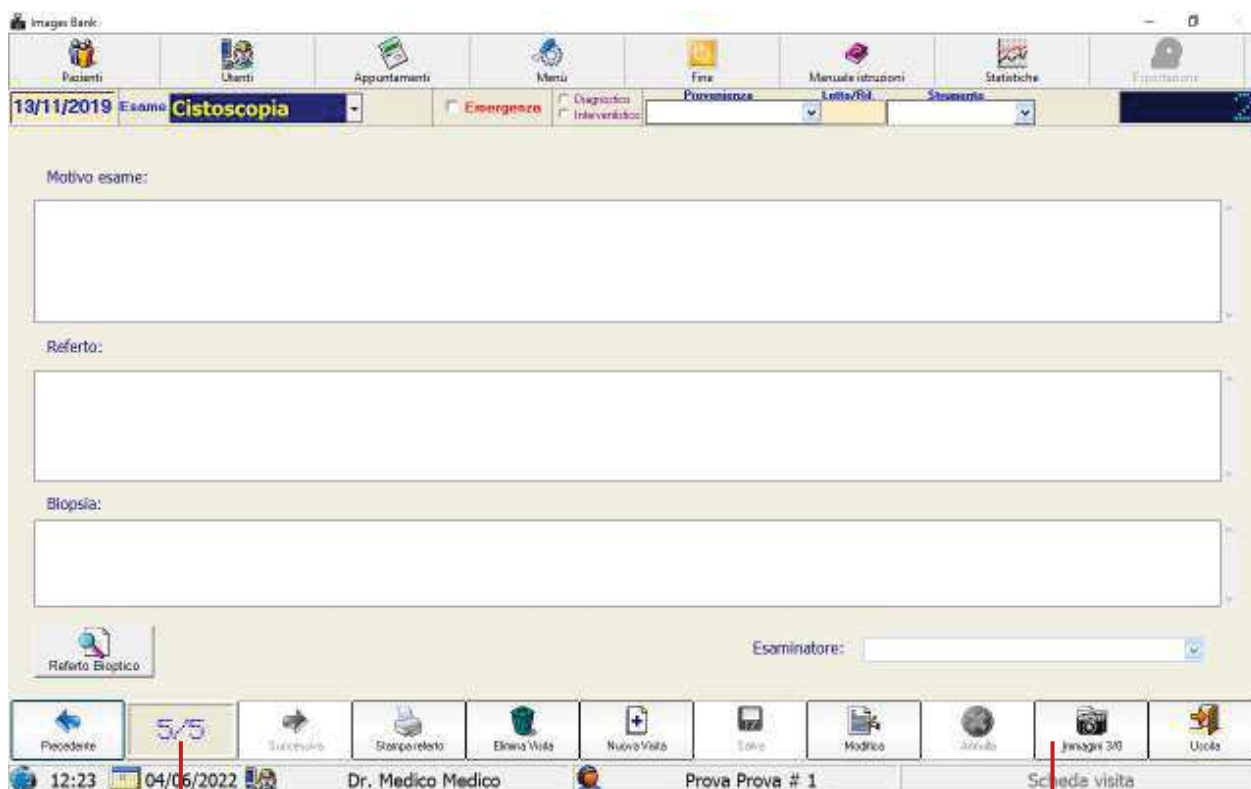
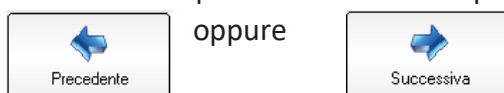
Sulla destra dei dati anagrafici è presente una barra contenente le visite precedentemente effettuate dal paziente selezionato rappresentate da una icona rappresentativa dell'esame eseguito sottotitolata da nome e data dell'esame.

L' icona in alto  consente di aggiungere una nuova scheda visita.

Cliccare su di essa o su una visita precedente per passare alla Scheda Visite.

## Schede Visita

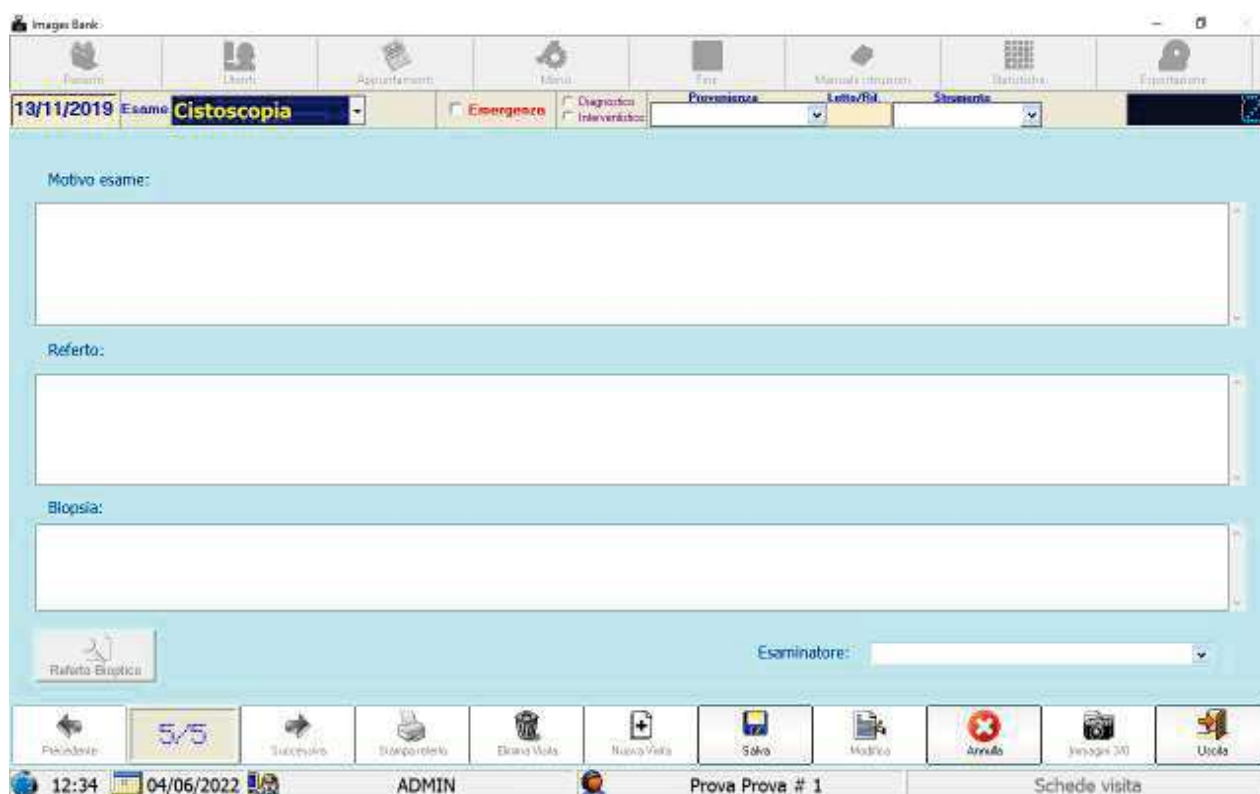
Dopo aver selezionato una visita già eseguita appare la finestra relativa alle visite del paziente presenti in archivio. Se è archiviata più di una visita è possibile scorrerle cronologicamente cliccando sul pulsante



Visita attuale / numero visite

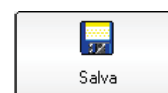
numero foto / numero filmati

Per modificare i dati esistenti oppure aggiungerne di nuovi cliccare sul pulsante



**Lo sfondo di colore diverso evidenzia che la scheda è in fase di modifica.**

È possibile inserire / modificare la scheda e memorizzare le modifiche con il pulsante



oppure scartarle con il pulsante



## Inserimento nuova scheda visita

**ImagesBank** consente all'utente di disegnare le schede visita tramite il programma di servizio "Configura Visite".

È possibile disegnare una scheda diversa per ogni tipo di visita eseguita.

Si può così disegnare una scheda per l'esame "Colposcopia" diversa da quella dell'esame "Isteroscopia" e da quello "Broncoscopia" ecc..

Ecco il perché quando clicchiamo su campo ad eccezione di quelli in comune



appare una nuova finestra senza alcuna a tutte le schede e precisamente:

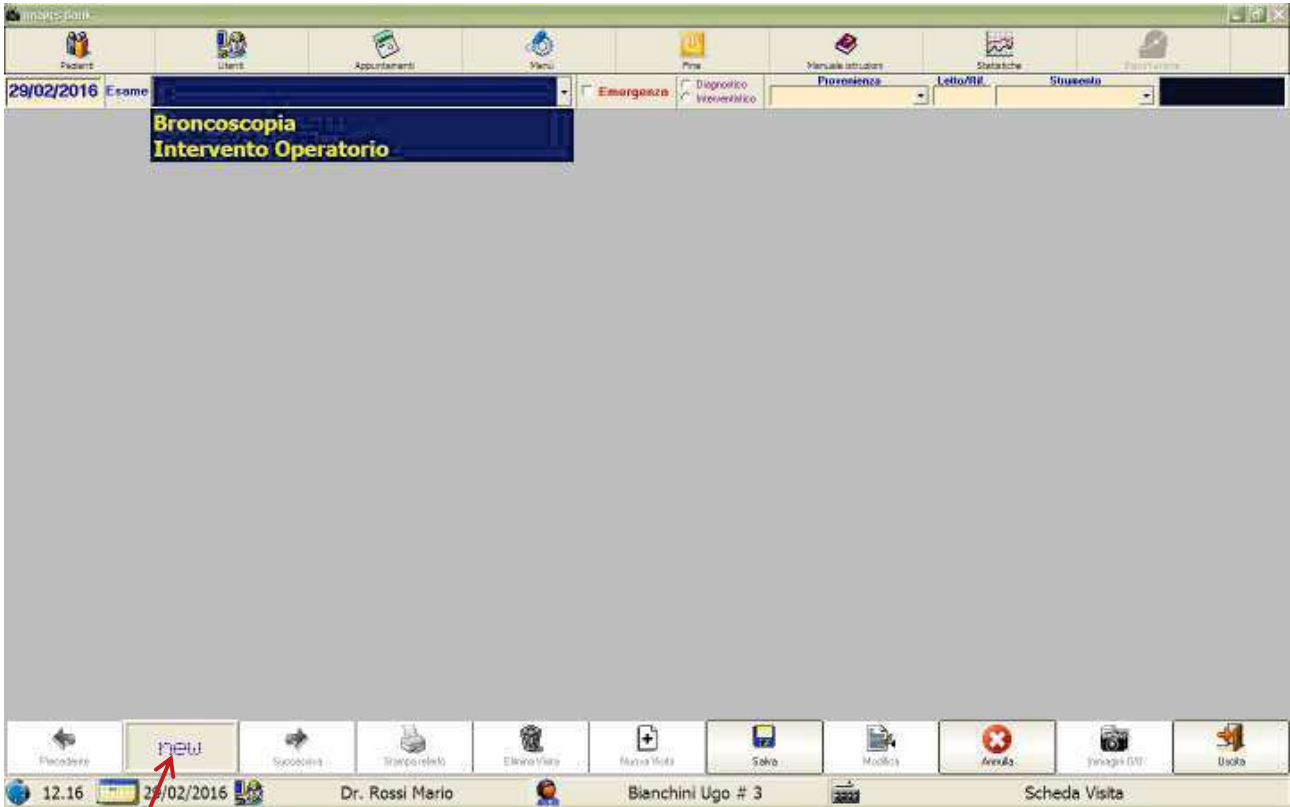
- Data della Visita
- Diagnostico od Interventistico (*se configurato*)
- Esame in Emergenza (*se configurato*)
- Reparto di Provenienza del Paziente (*se configurato*)
- Eventuale letto o riferimento interno (*se configurato*)



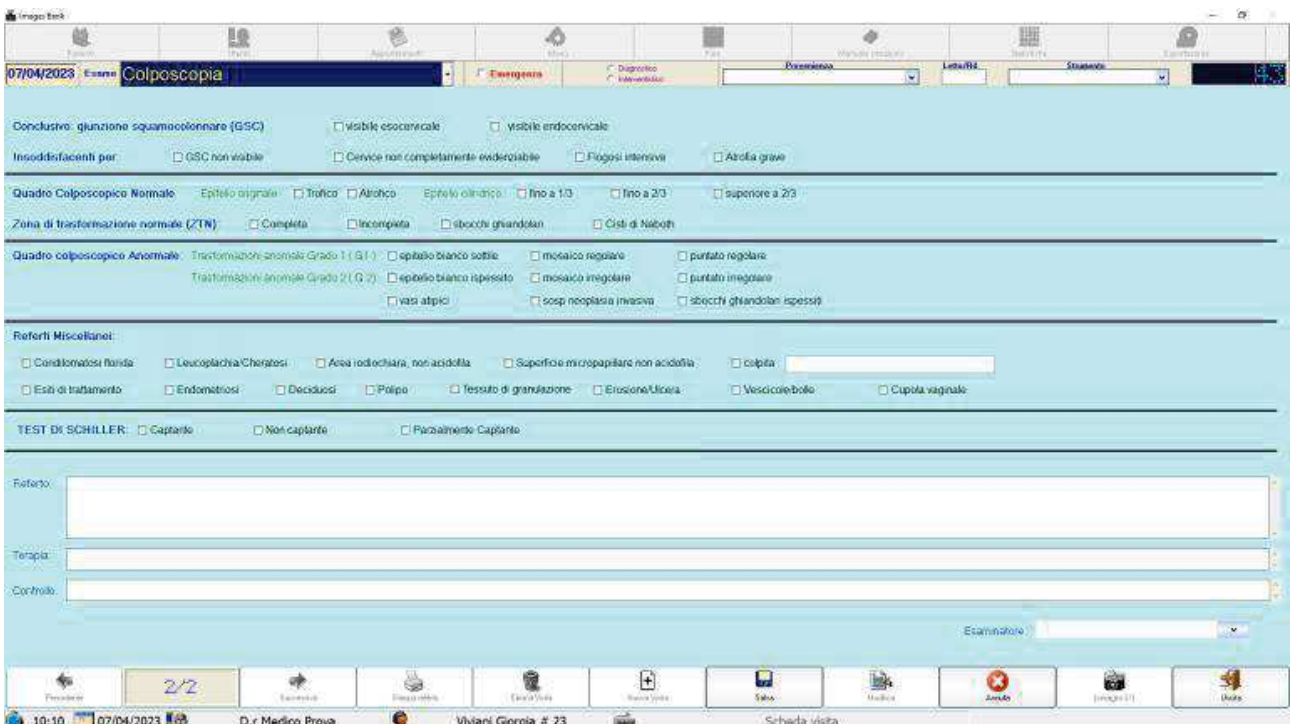
- Strumento utilizzato per l'esecuzione dell'esame (*se configurato*)
- Numero progressivo dell'esame

Non appena selezioniamo il tipo di esame dal relativo campo a discesa **Esame**.

Così facendo appaiono i campi relativi all'esame richiesto.



*Indica che si tratta di una nuova visita*



**Schermata Visita in modalità Nuova Visita dopo aver selezionato il tipo di Esame**



La nuova scheda si apre automaticamente in modalità “Modifica” (Sfondo colorato)

Riempire i campi desiderati e fare click su

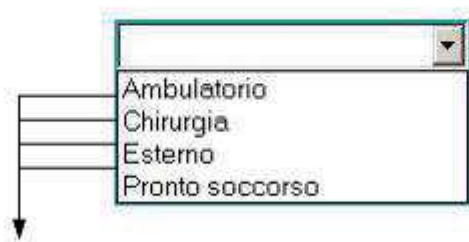


**Tipi di campo disponibili:**

#### **Campo di testo con tabella di scelta rapida**



*Cliccare qui per aprire la tabella di scelta rapida*



*Cliccare su una delle scelte disponibili*

#### **Campo di testo a riga singola**



Inserire i dati direttamente all'interno del campo. Images Bank converte automaticamente in maiuscolo la prima lettera digitata. Confermare con <Tab>, <Invio> o cliccando su di un altro campo della scheda.

#### **Campo di testo a riga multipla**



Inserire i dati direttamente all'interno del campo. Images Bank converte automaticamente in maiuscolo la prima lettera digitata. E' possibile andare a capo digitando <Invio>. Confermare con <Tab>, o cliccando su di un altro campo della scheda.

#### **Campo Si/No – Vero/Falso**

Polipo    No /Falso

Polipo    Si / Vero



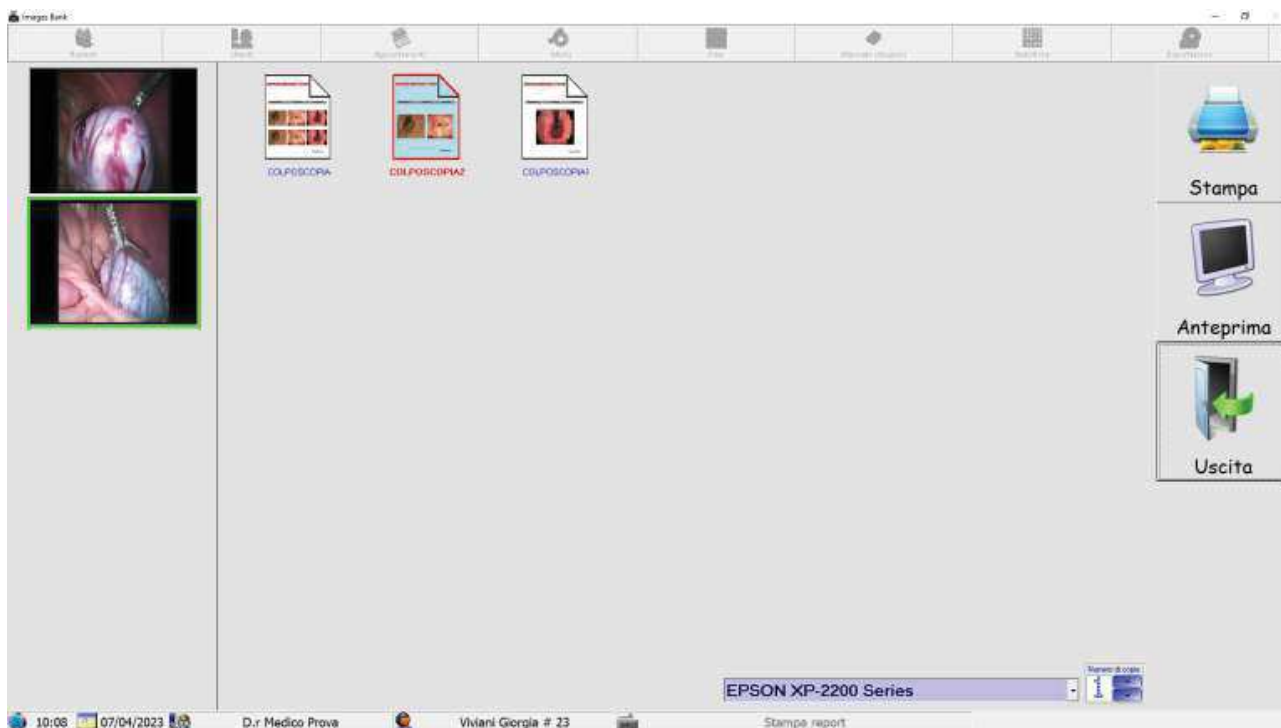
**Tutti i campi possono essere impostati con un valore di default (Vedere Configura Schede)**

## Stampa referto



Stampa referto

Facendo Click sul pulsante <Stampa referto> si apre la finestra per la selezione del formato di stampa.



Nella parte sinistra

vengono mostrate le miniature delle foto relative alla visita selezionata.

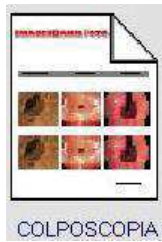
In questa scheda è possibile selezionare tutte le immagini che si desidera inserire nella stampa semplicemente cliccandoci sopra. Le immagini selezionate appaiono bordate di verde. Si può deselegionare una foto facendoci nuovamente click sopra.



Le configurazioni di stampa memorizzate per il tipo di visita selezionato (in questo esempio Colposcopia) vengono mostrate nella zona centrale della scheda. **ImagesBank** seleziona automaticamente l'ultima utilizzata.

È possibile scegliere la stampa desiderata semplicemente cliccandoci sopra. La stampa selezionata appare di colore diverso e bordata di rosso.

Il numero delle immagini all'interno dell'icona delle stampe identificano quante foto per riga sono impostate nella stampa.



La stampa a sinistra è impostata a 3 foto per riga

La stampa a destra è impostata a 2 foto per riga



Stampa

Stampa il report selezionato



Anteprima

Visualizza l'anteprima di stampa



Uscita

Annulla la stampa e torna alla scheda Visita



Consente la scelta della stampante ed il numero di copie desiderato

## Gestione Multimediale



Cliccando sul pulsante della scheda Visite si accede alla scheda gestione immagini. I due numeri separati da una / nella parte inferiore del pulsante indicano il numero di foto e di filmati memorizzati relativi alla visita selezionata.

Anteprima



Visita precedente o successiva

Nella parte sinistra della finestra vengono mostrate le miniature delle foto ed il primo fotogramma dei filmati registrati che riporta nell'angolo superiore sinistro l'icona rappresentante una telecamera.

**ImagesBank** ridimensiona automaticamente le miniature per far sì che tutte possano rientrare nello spazio assegnato.

Possono essere visualizzate fino ad 84 miniature.

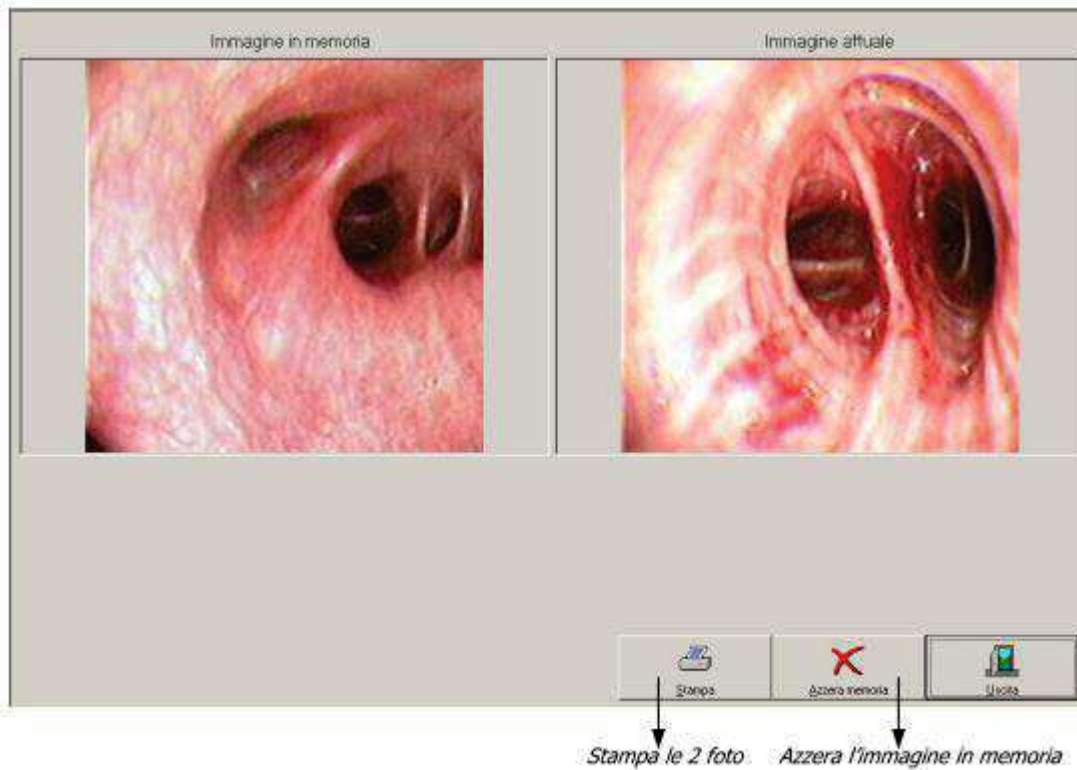
Cliccando sulla miniatura di una foto questa viene ingrandita e vengono abilitati i pulsanti che consentono regolazioni, cancellare la foto oppure di inserire delle annotazioni relative al sito e alla descrizione dell'immagine. Per evidenziare la miniatura selezionata questa viene bordata di rosso.



Ogni qualvolta viene selezionata una foto o un film il nome completo di percorso del relativo file viene copiato negli appunti di Windows così che può essere agevolmente richiamato da altri programmi.



Cliccando sul pulsante <Memorizza> l'immagine viene memorizzata ed il pulsante viene sostituito da quello <Compara>. Selezionando un'altra foto (anche di una visita e/o di un paziente diverso) e cliccando su <Compara> vengono affiancate le due foto per un agevole confronto.



Cliccando sul pulsante <Regola> si apre una finestra che consente l'elaborazione della foto selezionata. Si possono regolare luminosità e contrasto, i colori e la rotazione dell'immagine.



Dopo aver apportato le modifiche desiderate cliccare sul pulsante <OK>.



Salva le modifiche apportate.



Annulla le modifiche.





Cliccando sul pulsante <**Annota**> si apre la finestra per l'inserimento delle annotazioni relative alla foto o al film selezionato.



Le annotazioni sono utili per effettuare la ricerca di foto o films con determinate caratteristiche. *Es: tutte le foto di un determinato sito o con una specifica diagnosi.*



La funzione <**Importa**> (opzionale) consente di acquisire immagini da scanner, macchine fotografiche digitali o da file esistenti. *(vedere par. opzioni)*

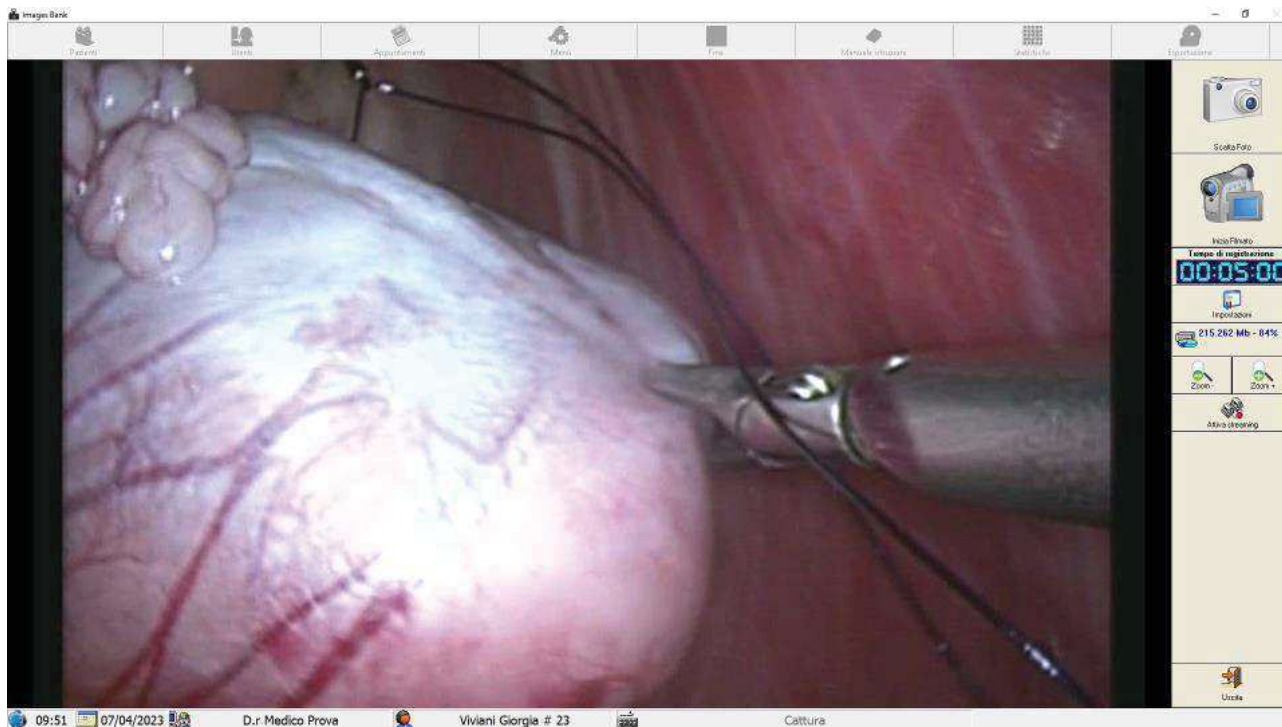


Il pulsante <**Cattura**> permette di accedere alla scheda di cattura immagini e filmati. È attivo solo se nel sistema è presente la scheda per l'acquisizione.



È possibile catturare immagini esclusivamente il giorno della visita.

## Cattura Immagini e Filmati



Cliccando sul pulsante <**Scatta foto**> si acquisisce una foto. Il pulsante rimane inibito per 2 secondi al termine dei quali è possibile acquisire ulteriori foto.

Cliccando sul pulsante <**Inizia filmato**> si inizia l'acquisizione digitale di un filmato.



Durante la registrazione video il pulsante <**Scatta foto**> viene disattivato.

Il pulsante <**Inizia filmato**> viene sostituito da <**Arresta filmato**>



*Le stesse funzioni possono essere attivate tramite il telecomando opzionale (bi-pedale, radiocomando, collegamento diretto con Videoprocessore e/o telecamera). Contattare il Vs. agente di zona per l'interfaccia idonea agli strumenti in Vs. possesso.*



Durante la registrazione video si attiva il cronometro.  
Se è stato impostato un tempo limite la registrazione si fermerà automaticamente.



**per impostare la registrazione su manuale basta fare click nella finestra che visualizza il tempo impostato. Un nuovo click imposta nuovamente il tempo limite programmato.**



Il riquadro a lato mostra lo spazio libero sul disco di archiviazione, sia in dimensioni che in percentuale.



Facendo click sul pulsante <Impostazioni> appare la seguente finestra:

The settings menu contains the following options:

- Inversione Destra / Sinistra del video (Solo in fase di visualizzazione)**: Flip orizzontale
- Posizione dei pulsanti, a destra del video oppure sotto il video**: Posizione pulsanti
- Possibili regolazione della scheda di acquisizione (non modificare se non esperti)**: Regolazione video
- Adegua l'ingrandimento alle dimensioni dello schermo**: Flusso video
- Salva l'ingrandimento**: Salva dimensione
- Chiude la finestra**: Uscita
- Riduce Volume audio**: (Left volume button)
- Aumenta Volume audio**: (Right volume button)
- Volume audio**: 35%
- Dimens: automatico**: Dimens: automatico

**N.B. La finestra si chiude automaticamente dopo 10 secondi**





Chiude la finestra Cattura immagini e filmati e torna alla scheda Gestione Immagini che si aggiornerà automaticamente per mostrare le miniature delle nuove immagini e/o filmati acquisiti.

# MENU



The screenshot shows the 'Configurazione programma' window with the following callouts:

- Gestione utenti (25) - Utenti
- Gestione dispositivi di acquisizione (29) - Dispositivi foto / video
- Test pedale (33) - Controllo a distanza
- Modifica tabelle a scelta rapida (34) - Tabelle scelta rapida
- Aprire utility configura stampe (38) - Configura Stampe
- Mostra finestra info hardware (39) - Informazioni Hardware
- Configurazione generale (27) - Configura
- Configura i suoni per le varie funzioni (32) - Configura suoni
- Modifica password utente attivo (8) - Modifica Password
- Inserimento nome nome esami (36) - Nomi Esami
- Aprire utility configura visite (38) - Configura Schede
- Visualizza stazioni collegate in rete (40) - Utenti collegati
- Risoluzione video - 1920x1080

**N.B. Il numero tra le parentesi indica la pagina corrispondente**

# GESTIONE UTENTI



Per accedere alla Gestione Utenti è necessario avere i permessi di accesso come amministratore.

## Modifica Utente



Selezionare un utente cliccando due volte sul nome oppure selezionare la riga del nome e cliccare sul pulsante <Seleziona Utente>



Adesso è possibile modificare i dati dell'utente selezionato.

## Nuovo Utente

Per inserire un nuovo utente cliccare sul pulsante <Inserisci nuovo utente>

The screenshot shows a software window titled "Utenti" with a sub-window "Inserimento/Modifica Utenti". On the left, there is a table with three columns: "D.r", "Medico", and "Prova". The first row is highlighted in blue and contains the text "Nuovo utente". To the right of the table is a form for entering user data. The form has the following fields: "Cognome:" (text input), "Nome:" (text input), "Titolo:" (text input with "Dr." selected), "Permessi:" (a grid of colored squares), "Eccezioni:" (text input), and "Schede:" (dropdown menu). Below the form are two buttons: "Salva" (with a floppy disk icon) and "Annulla" (with a red 'X' icon). At the bottom of the window are five buttons: "Elimina utente" (trash can icon), "Seleziona utente" (green checkmark icon), "Inserisci nuovo utente" (person icon), "Uscita" (exit door icon), and an unlabeled button with a blue icon.

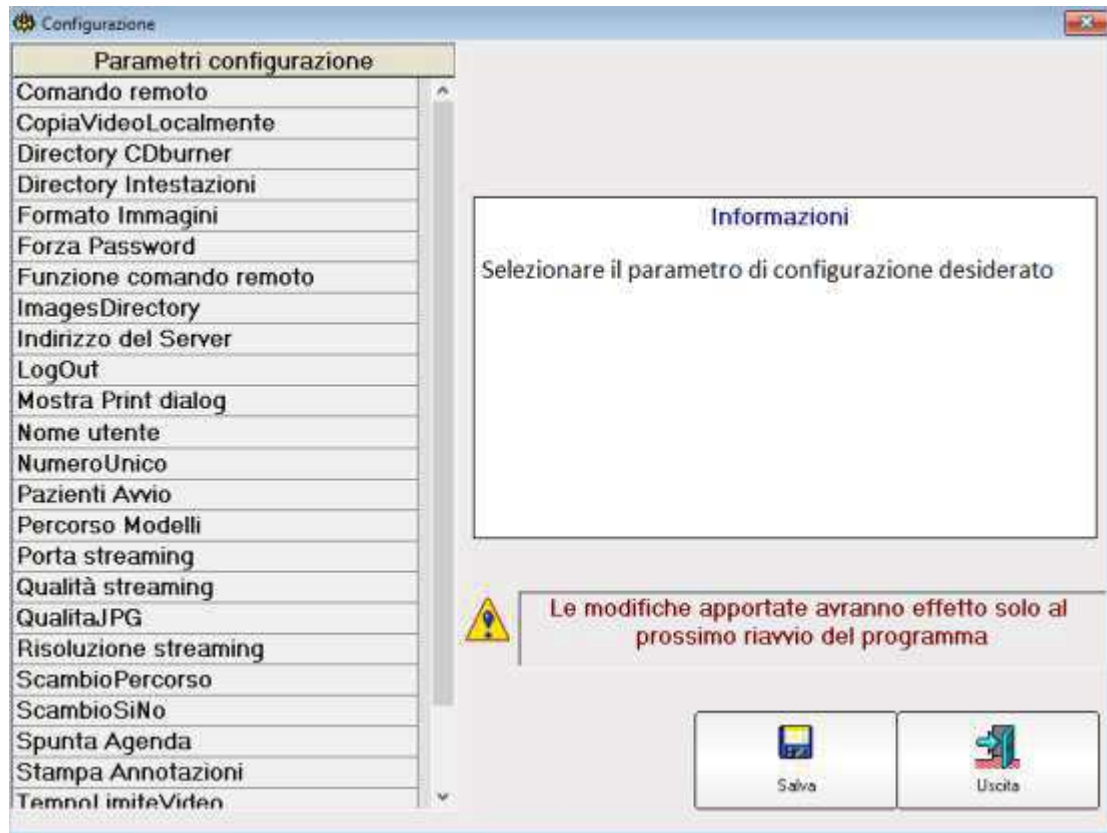
Inserire i dati richiesti e cliccare sul pulsante <Salva>

Per annullare l'inserimento cliccare sul pulsante <Annulla>

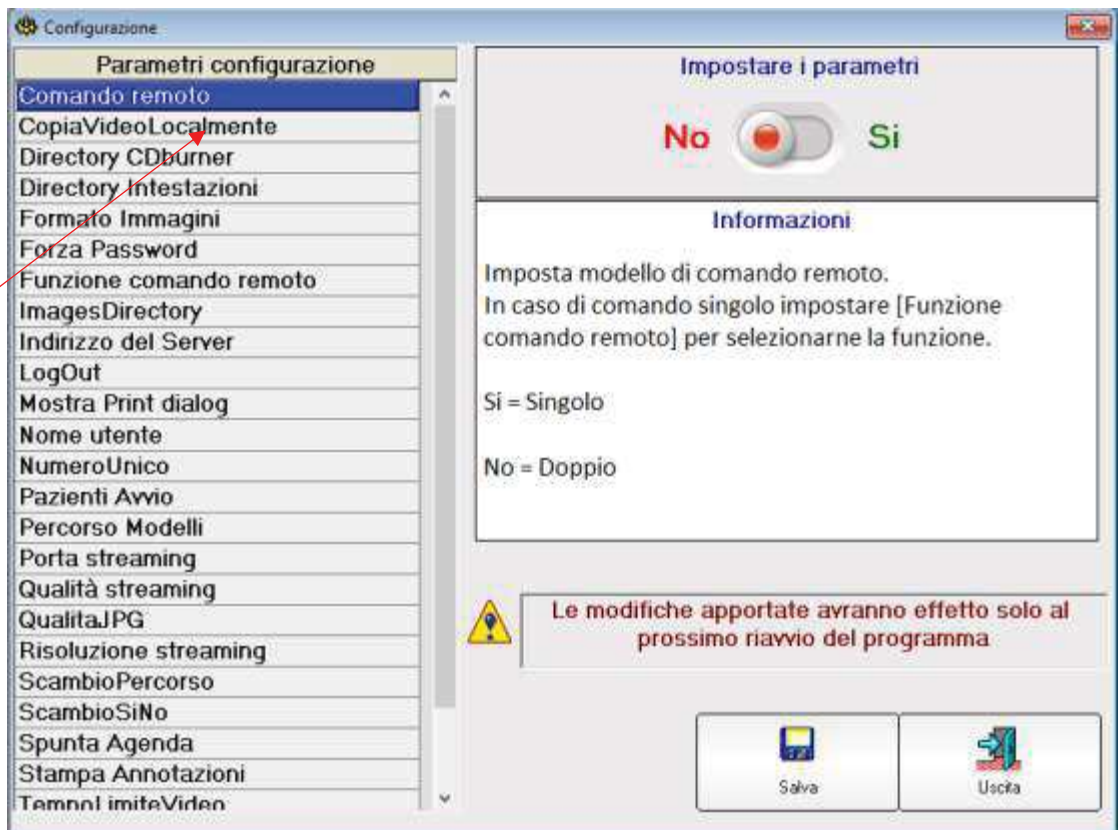
Impostare con attenzione il livello del permesso (da 1 a 99) e delle eccezioni ( Aa-Zz)

***Il livello 99 attribuisce i permessi di Amministratore***

# CONFIGURA

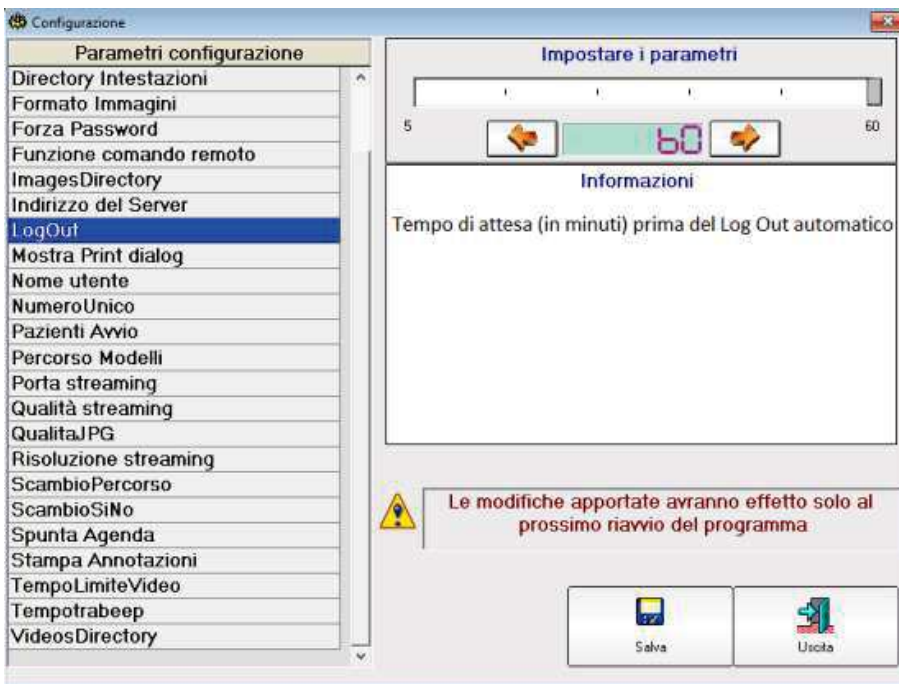


Alcuni parametri di configurazione possono non essere visibili se non si possiedono i permessi di amministratore.



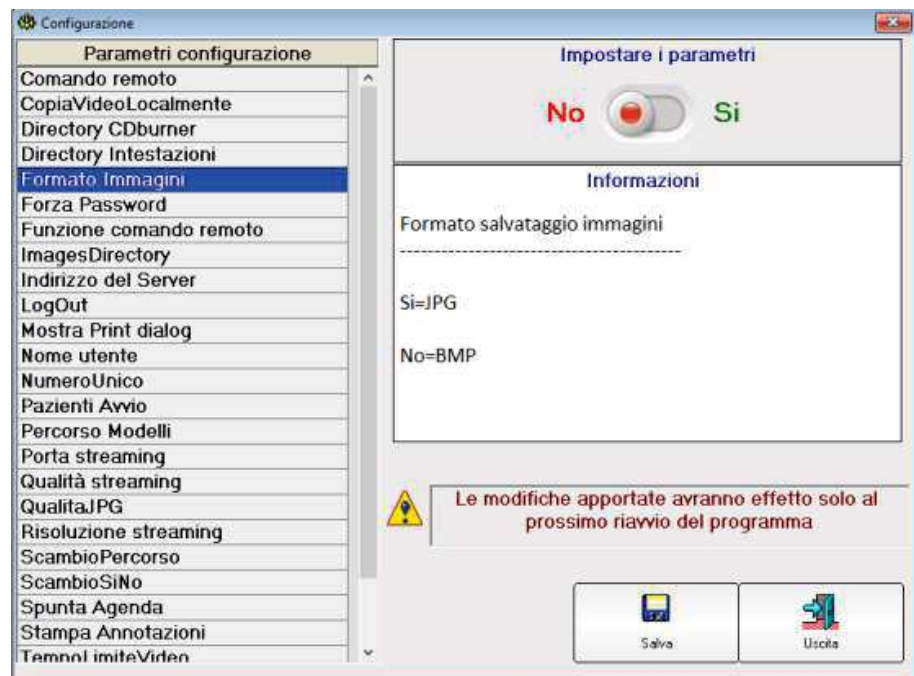
Selezionare il parametro da modificare dalla tabella

Quando selezionato il parametro da modificare dalla tabella di sinistra, sulla destra appaiono le proprietà. Modificare i parametri seguendo le indicazioni della finestra Informazioni e fare click sul pulsante <Salva>

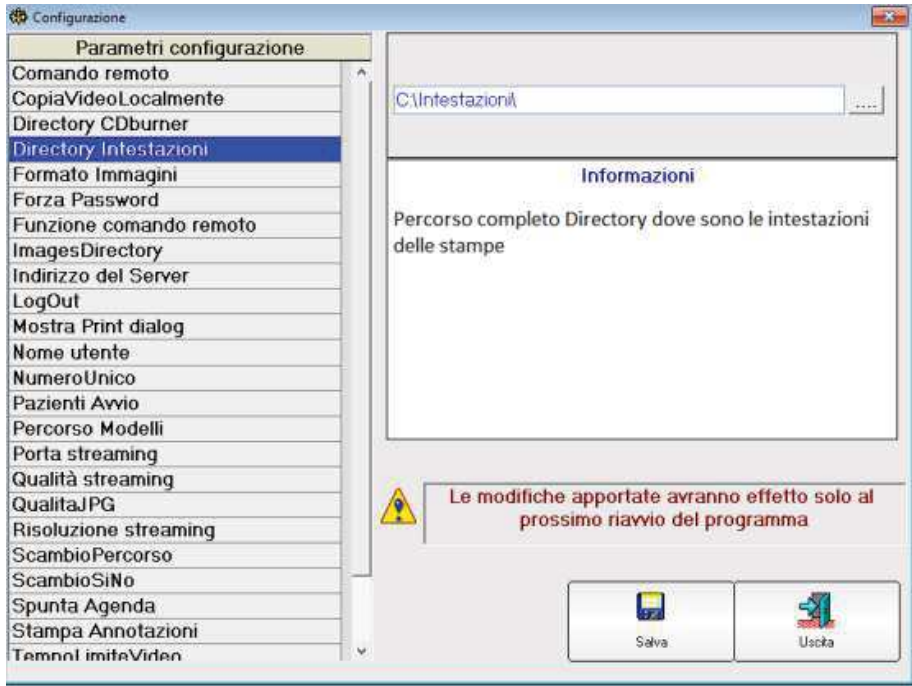


*Esempio di modifica di un dato numerico*

*Esempio di modifica di un valore Si / No*



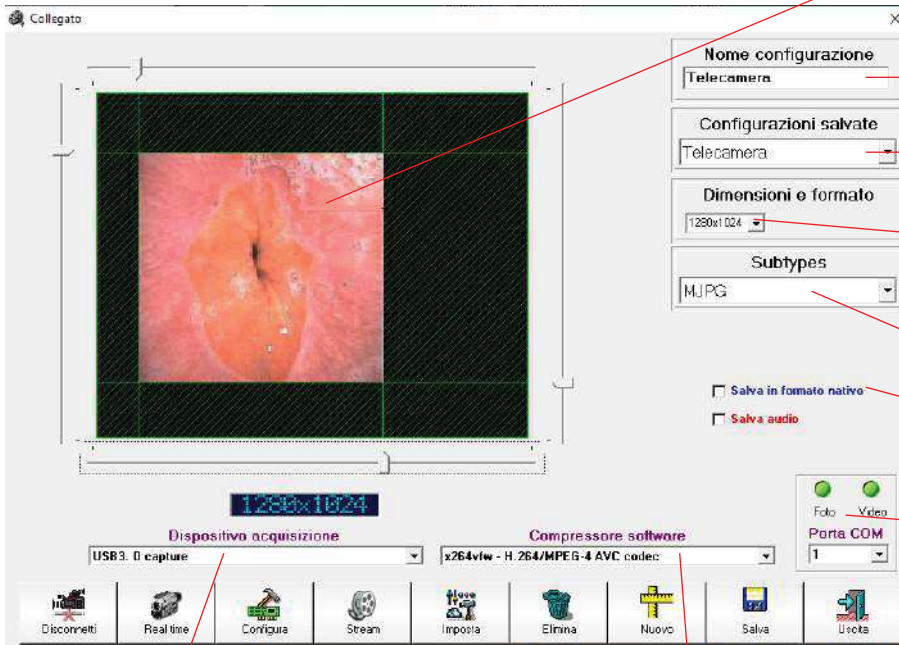




**Esempio di modifica di un percorso**

## Dispositivi Foto / Video

Consente di impostare le configurazioni del dispositivo di acquisizione



Area salvata nella foto

Configurazione selezionata

Elenco delle configurazioni memorizzate

Risoluzione della sorgente video

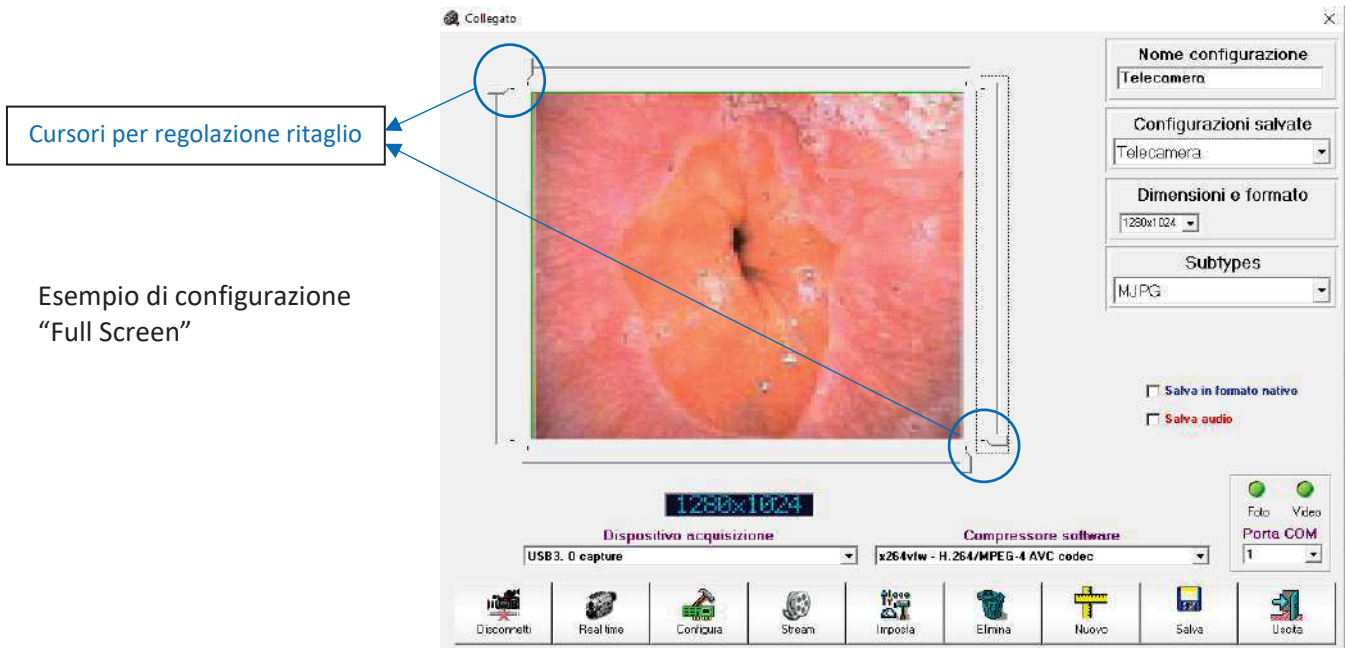
Formato di trasferimento

Salvataggio senza compressione (*non consiliato*)

Selezione porta connessione pedale e Led di test

Elenco dispositivi video

Elenco compressori video



Esempio di configurazione  
"Full Screen"

Aprire la finestra per configurare il  
dispositivo video (31)

Aprire la finestra per configurare il  
compressore video (30)

Premere per configurare  
un nuovo dispositivo

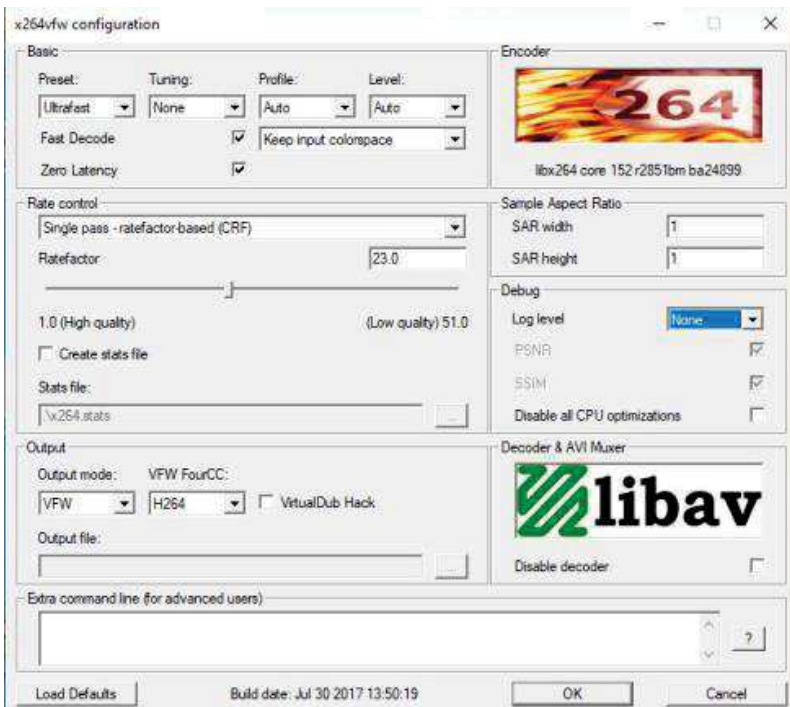


Commuta alla visualizzazione  
in tempo reale del video

Aprire la finestra per  
configurare il flusso video (31)

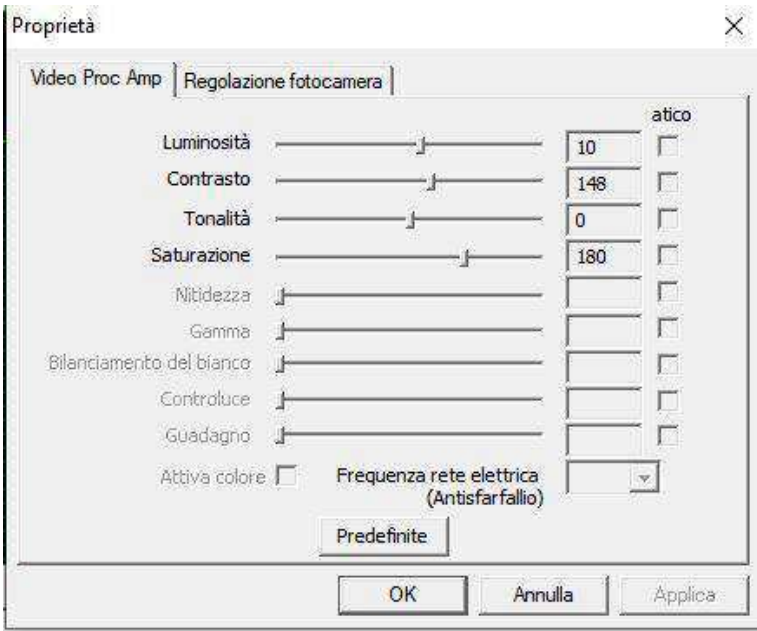
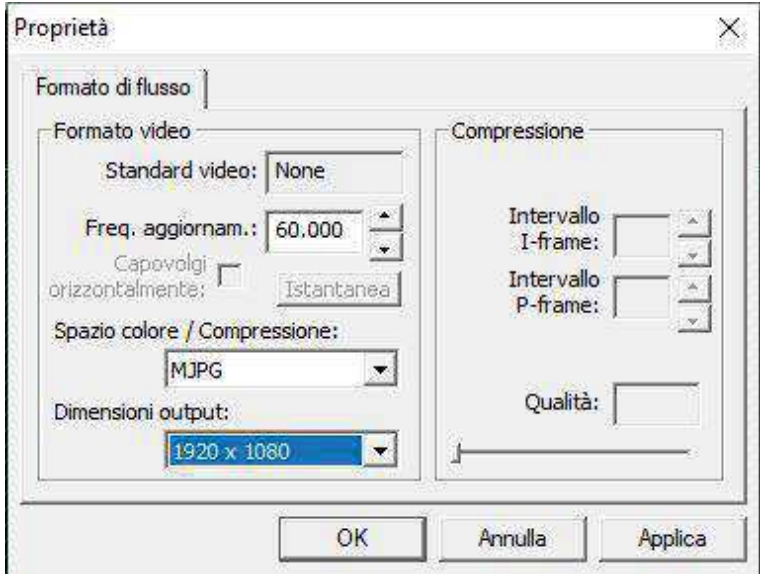
Elimina la  
configurazione attiva

Salvataggio modifiche o  
nuova configurazione



**Compressore video H.264  
consigliato. Si sconsiglia di  
modificare le impostazioni**

**Proprietà flusso video consigliato. Si sconsiglia di modificare le impostazioni**



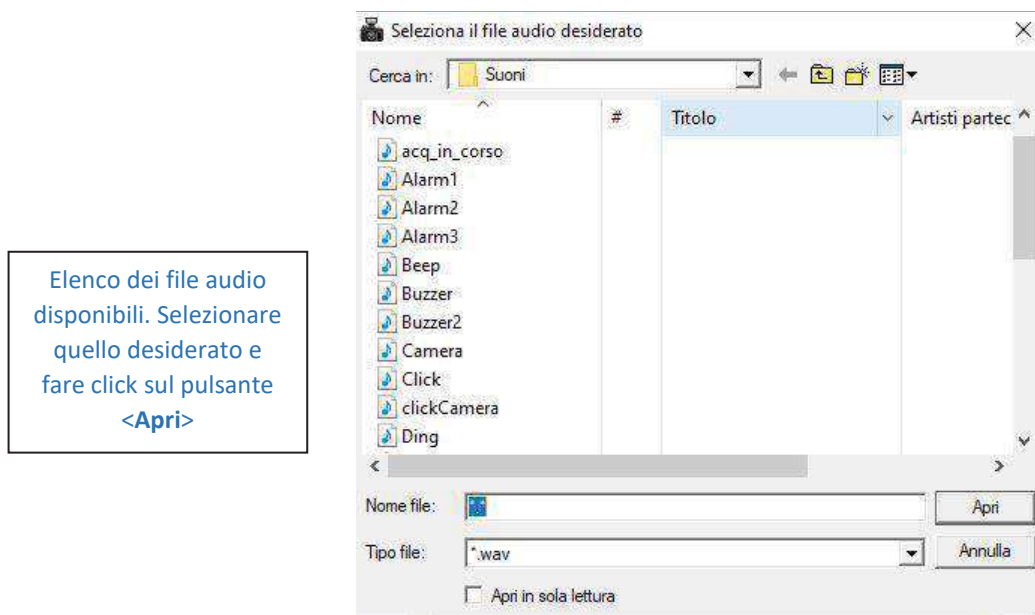
**Proprietà dispositivo video consigliato. È possibile modificare le impostazioni relative al colore, contrasto, luminosità .....**



## Configura Suoni

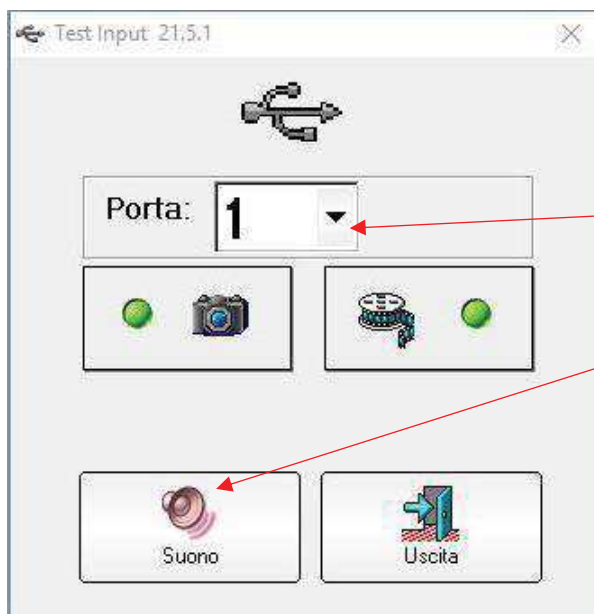


**La configurazione viene salvata separatamente per ogni postazione in rete locale. È quindi possibile averne una diversa su ogni PC a seconda delle esigenze.**



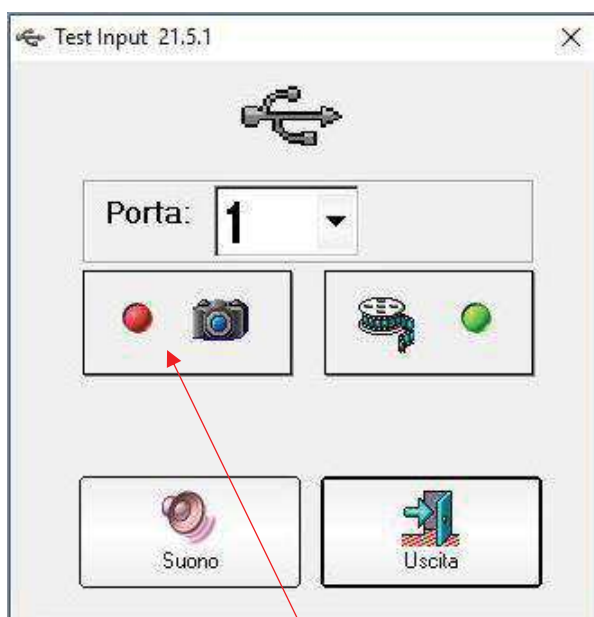
## Controllo a distanza

Appare la finestra per eseguire il test del pedale

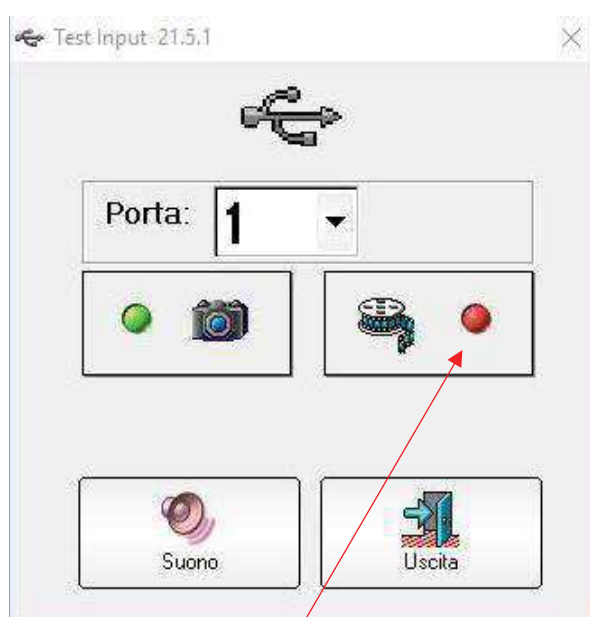


Selezionare la porta COM alla quale è collegato il pedale o il comando remoto

Abilita / disabilita il suono



Pulsante Foto premuto



Pulsante Video premuto

*Se il Led si illuminano di rosso quando viene premuto il relativo pedale il test è superato con successo.*

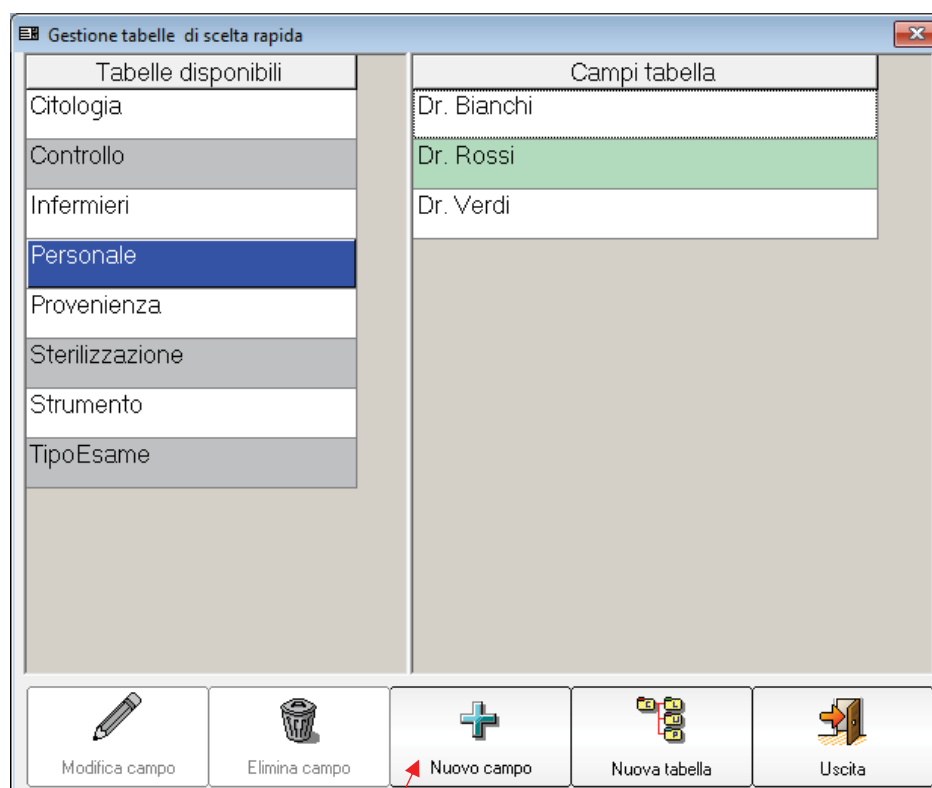
## Tabelle scelta rapida

Le tabelle scelta rapida racchiudono i dati che vengono presentati nei campi a discesa



Esaminatore: Dr. Marco Bianchi

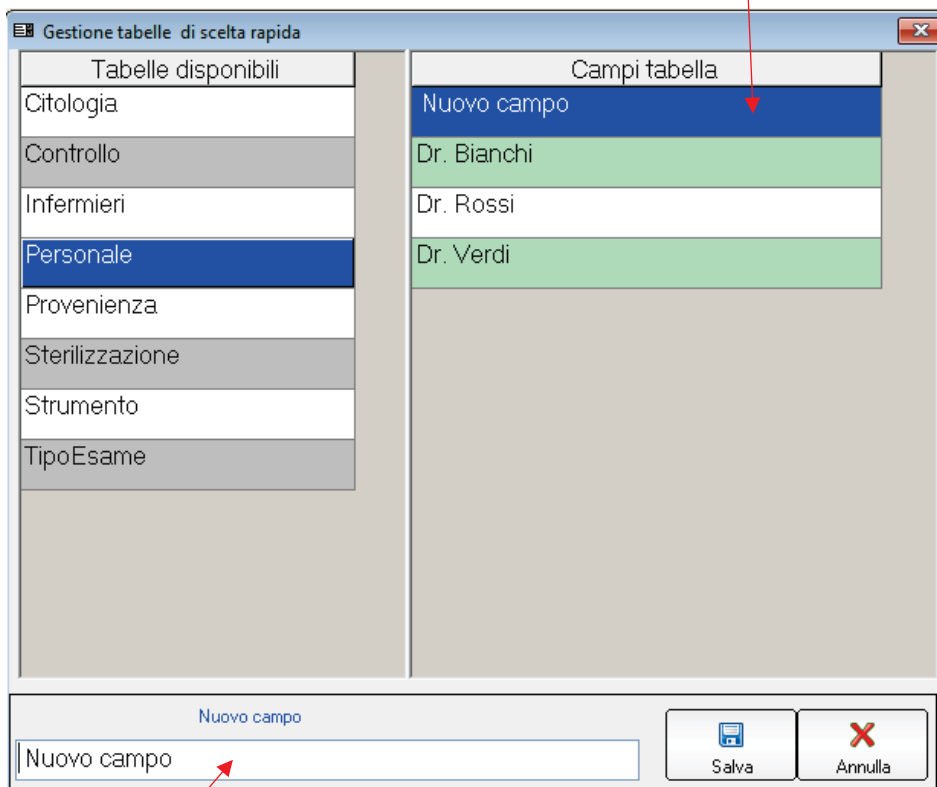
- Dr. Bianchi
- Dr. Rossi
- Dr. Verdi



Per aggiungere un nuovo campo cliccare il pulsante <Nuovo campo>

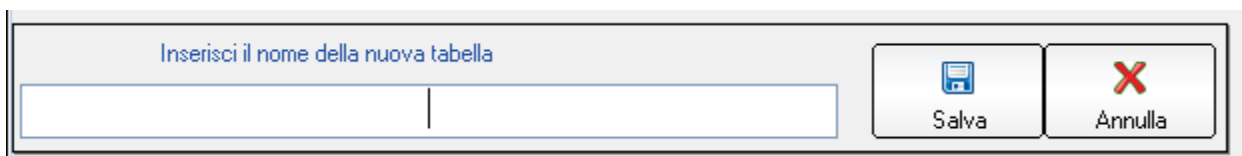
**ImagesBank** aggiunge un nuovo campo temporaneamente chiamato **“Nuovo campo”**

Selezionare il nuovo campo e cliccare su **<Modifica campo>**



Modificare il testo del nuovo campo e cliccare sul pulsante **<Salva>**

Il pulsante **<Nuova tabella>** consente l’inserimento di una nuova tabella che sarà rinominata con la stessa metodica dei campi.



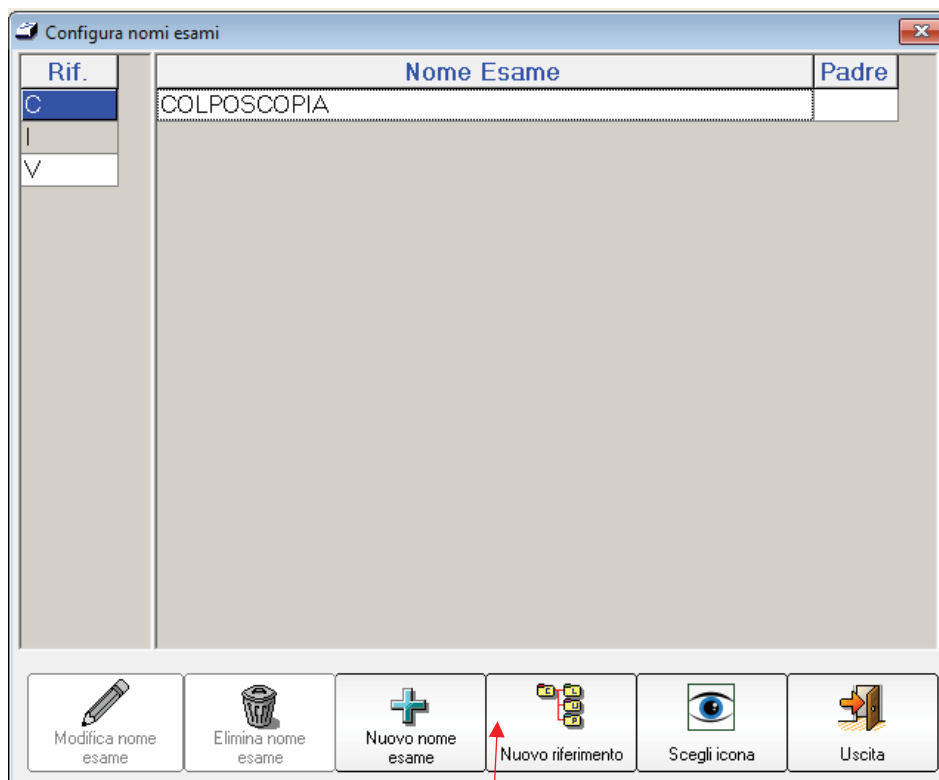
Modificare il testo della nuova tabella e cliccare sul pulsante **<Salva>**

Dopo creata una nuova tabella è possibile inserire i campi desiderati.

## Nomi Esami

La tabella Configura Nome Esame consente di aggiungere una nuova tipologia di Visita a quelle esistenti.

Una volta aggiunto un nuovo nome esame è possibile creare la relativa schermata grazie al programma “Configura Visite”



Per aggiungere un nuovo nome esame cliccare il pulsante <Nuovo riferimento>

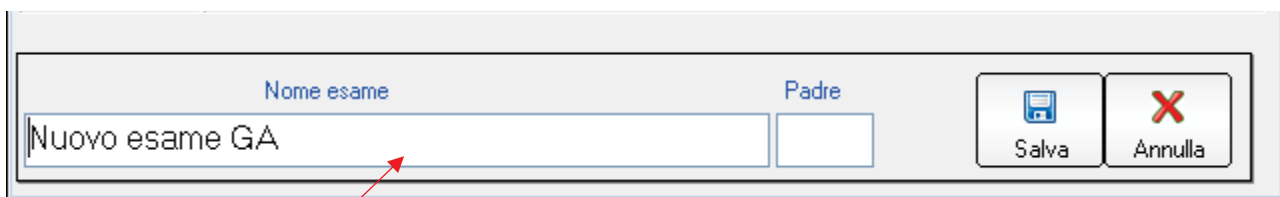
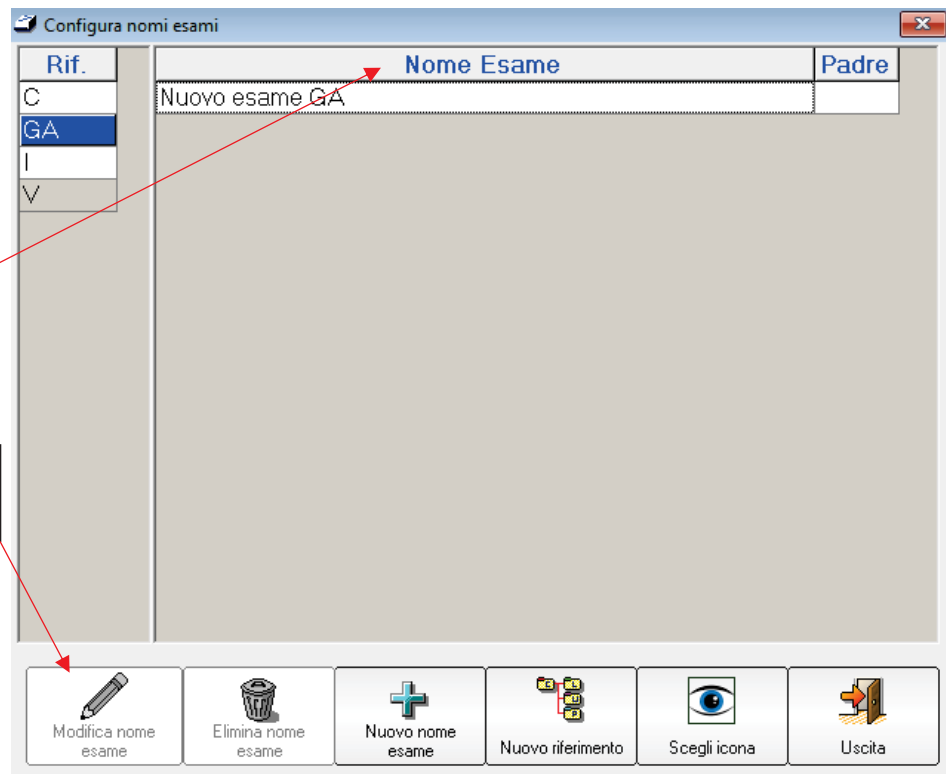
Inserire l'abbreviazione di riferimento per il nuovo esame

Salva Annulla

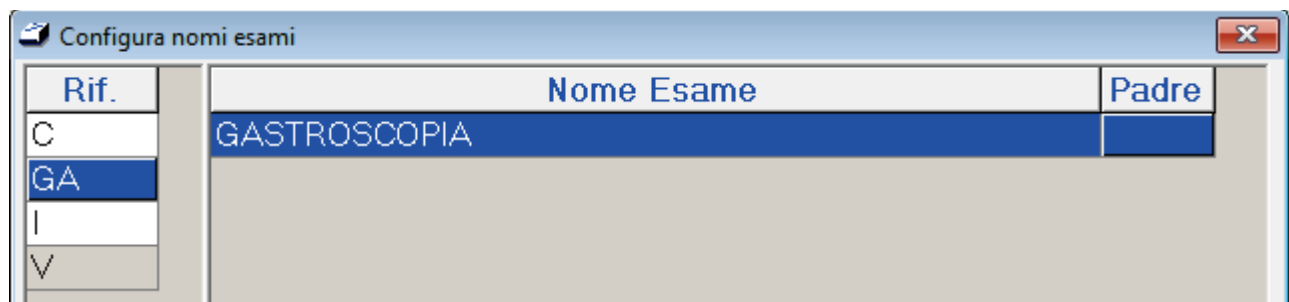
Digitare un riferimento (caratteri alfanumerici – fino a 2 lettere o numeri)

Es. **GA** per Gastrosopia

Cliccare sul pulsante <Salva>



Digitare "GASTROSCOPIA" e cliccare il pulsante <Salva>



Verrà aggiunto l'esame "GASTROSCOPIA" con riferimento "GA" che verrà usato per la creazione della scheda visita.

## Gestione Stampe

Avvia il programma di servizio per creare nuove stampe o modificare una esistente



Fare riferimento al manuale di Configura Stampe.

## Gestione Visite

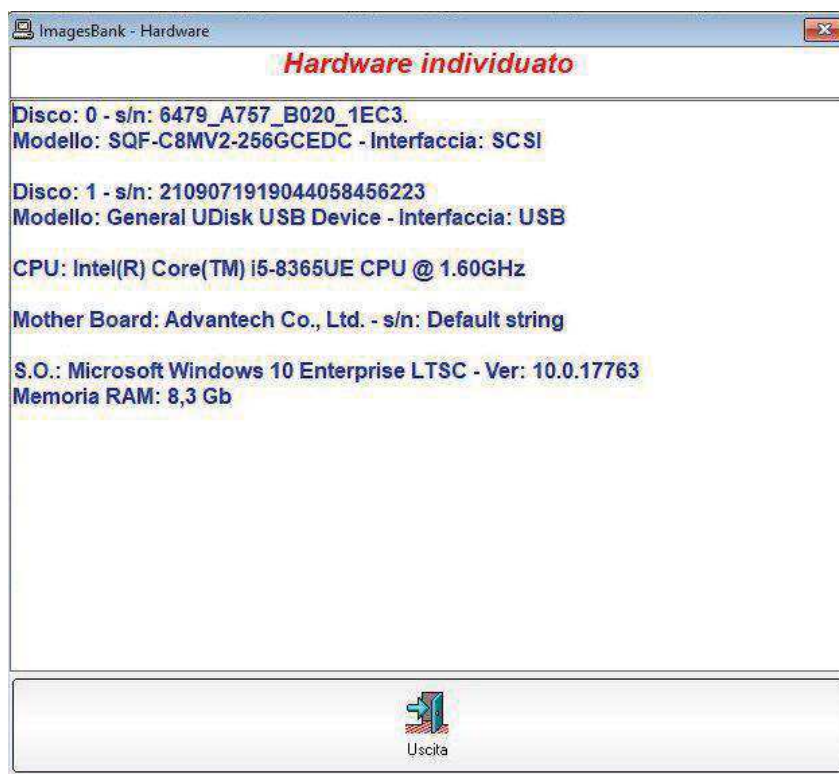
Avvia il programma di servizio per creare nuove visite o modificare una esistente



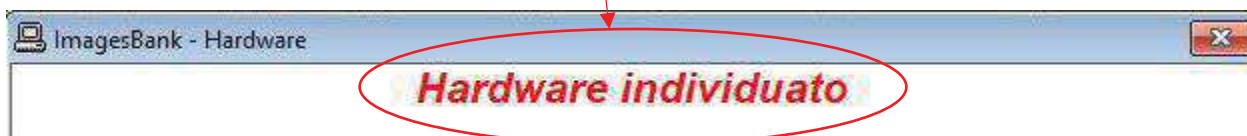
Fare riferimento al manuale di Configura Visite.

## Informazioni hardware

Si apre una finestra con le informazioni sull'hardware del sistema **ImagesBank**



È possibile salvare un file di testo con le informazioni riportate facendo click sulla scritta in rosso.



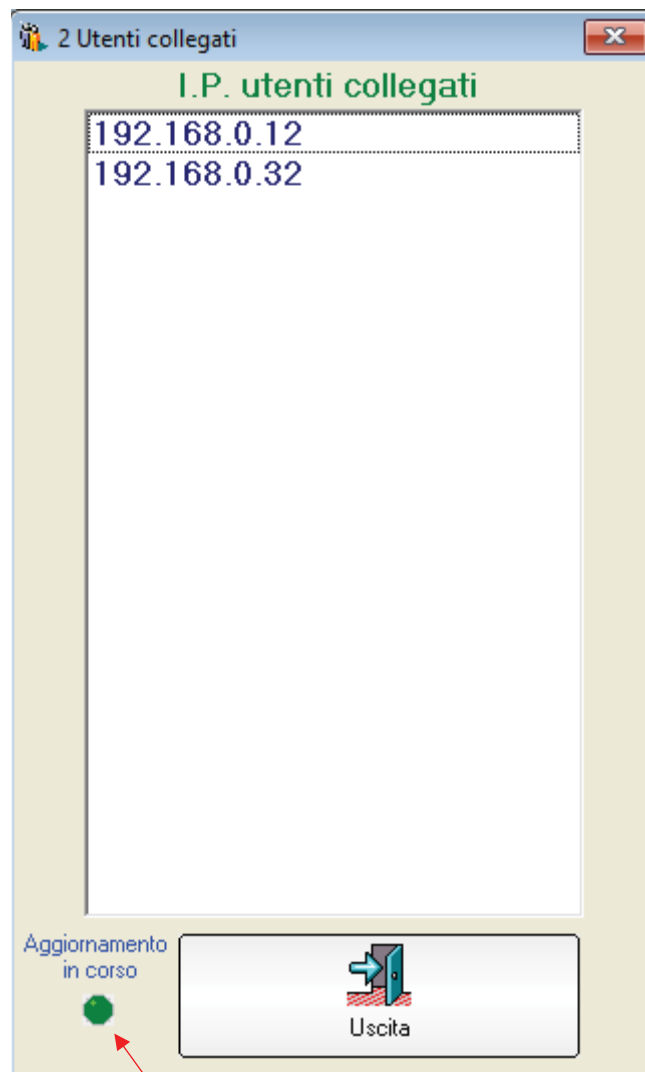


## Utenti collegati

Questa funzione è utile per visualizzare altri utenti collegati al database in rete locale.



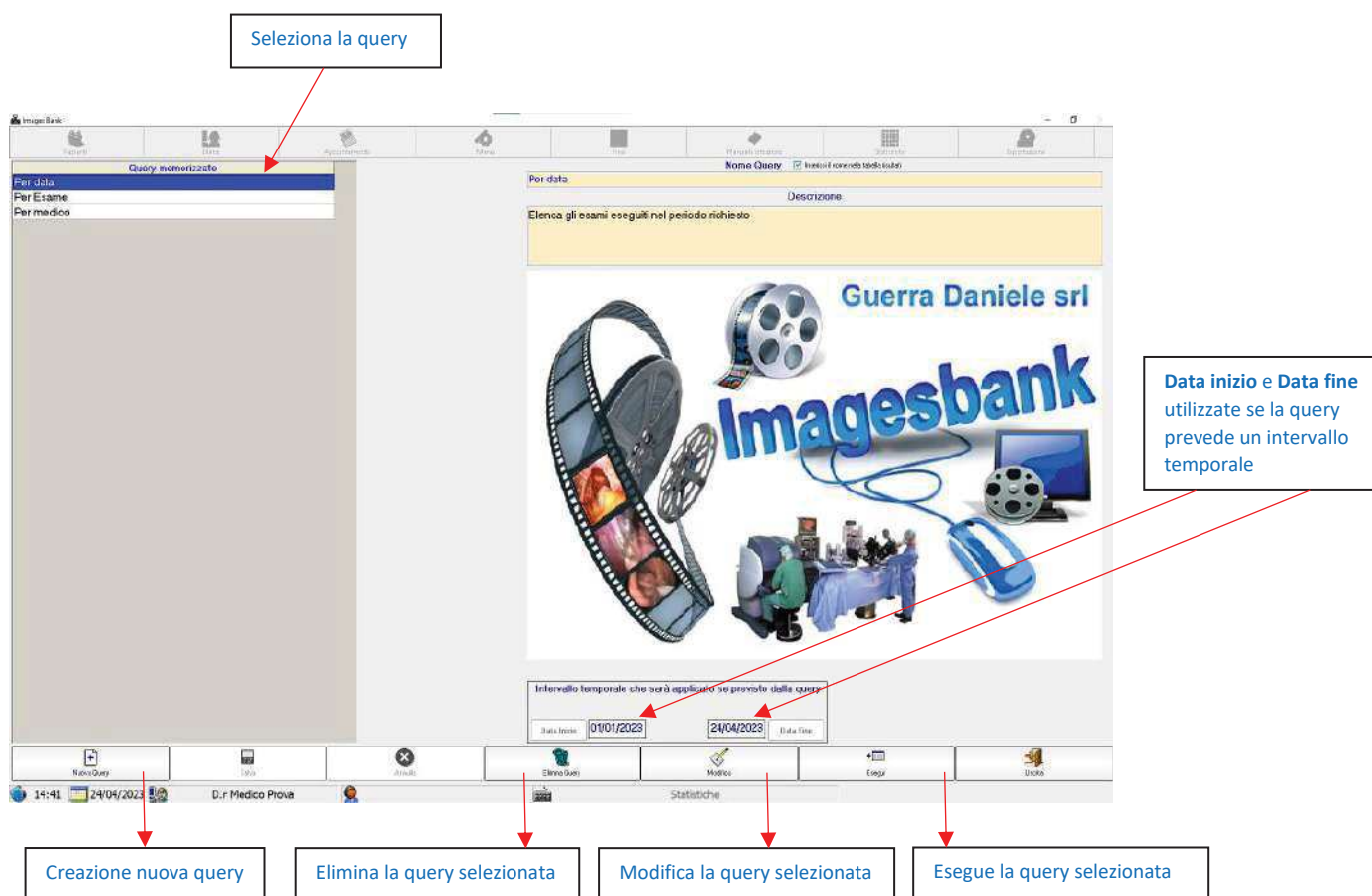
Non spegnere il PC o il Server dove risiede il Database se vi sono utenti collegati



Il LED lampeggia ad ogni aggiornamento dell'elenco

# Ricerche statistiche

Selezionando Ricerche Statistiche appare la finestra seguente:



Nella parte sinistra della scheda viene presentata la lista della query disponibili. Cliccare sopra una di queste per selezionarla.

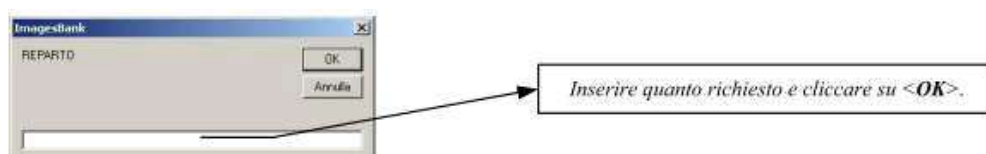
Nella parte destra partendo dall'alto vengono visualizzati:

- Il nome della Query selezionata
- La descrizione della Query selezionata
- Il testo della Query nel formato SQL (Linguaggio Query Strutturato)
- Il box con due campi Data per l'inserimento della Data inizio e Data fine utilizzate se la Query prevede un intervallo temporale

L'istruzione SQL determina il modo in cui i record vengono selezionati, raggruppati e ordinati quando si esegue la query.

È necessario che la sintassi SQL utilizzata in una query sia conforme al dialetto SQL di MySQL

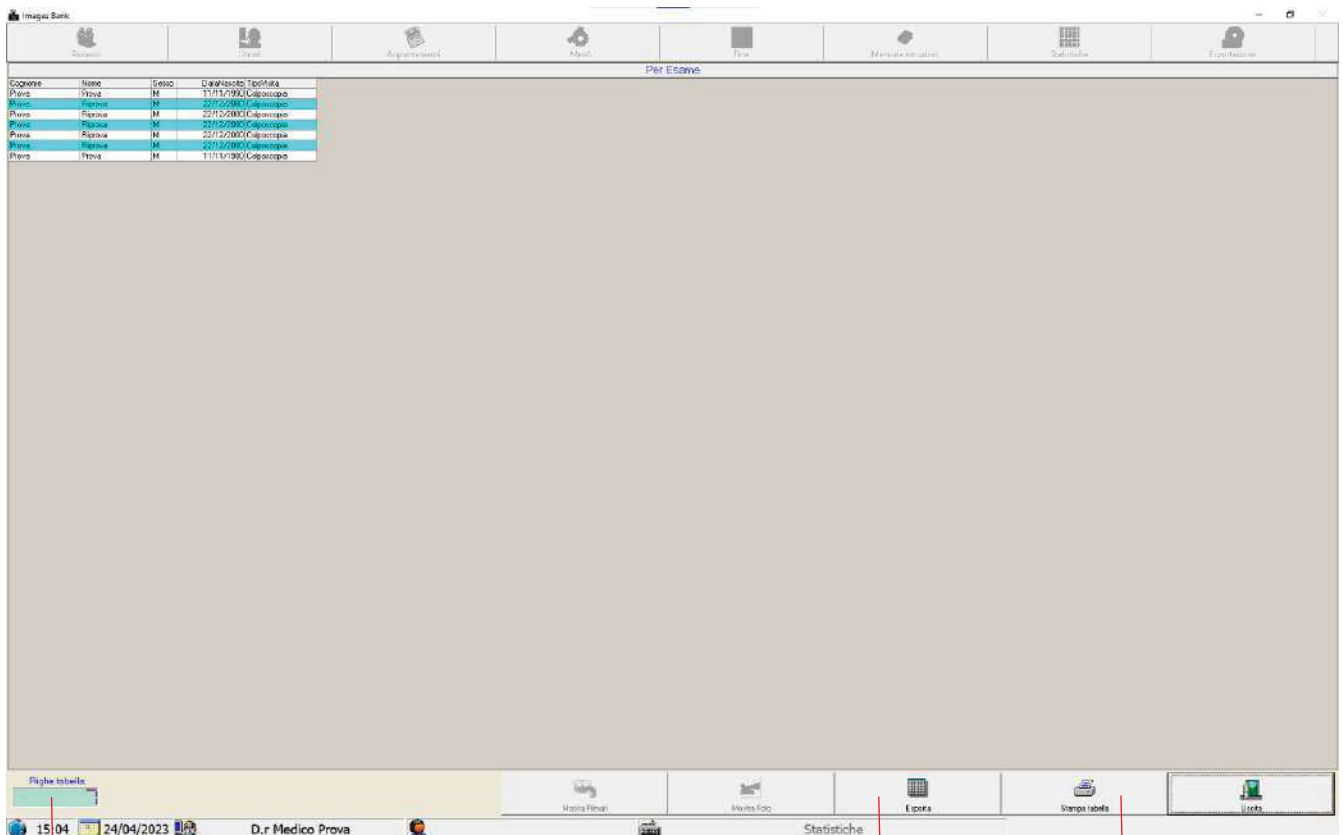
Se un'istruzione SQL include parametri per la query, è necessario inserire una parentesi graffa {} all'interno della quale inserire racchiudere il testo di richiesta es: {Reparto}. Ogni volta che si esegue la query, quando vengono incontrate le parentesi graffe viene presentata una finestra per l'immissione dei dati richiesti.





Cliccare sul pulsante <Esegui> per eseguire la Query selezionata.

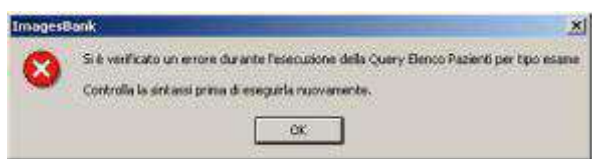
Inseriti gli eventuali dati richiesti appare la seguente scheda:



Numero delle occorrenze risultanti dalla ricerca

Esporta i dati della tabella in file "comma delimited"

Stampa una lista con i dati della tabella

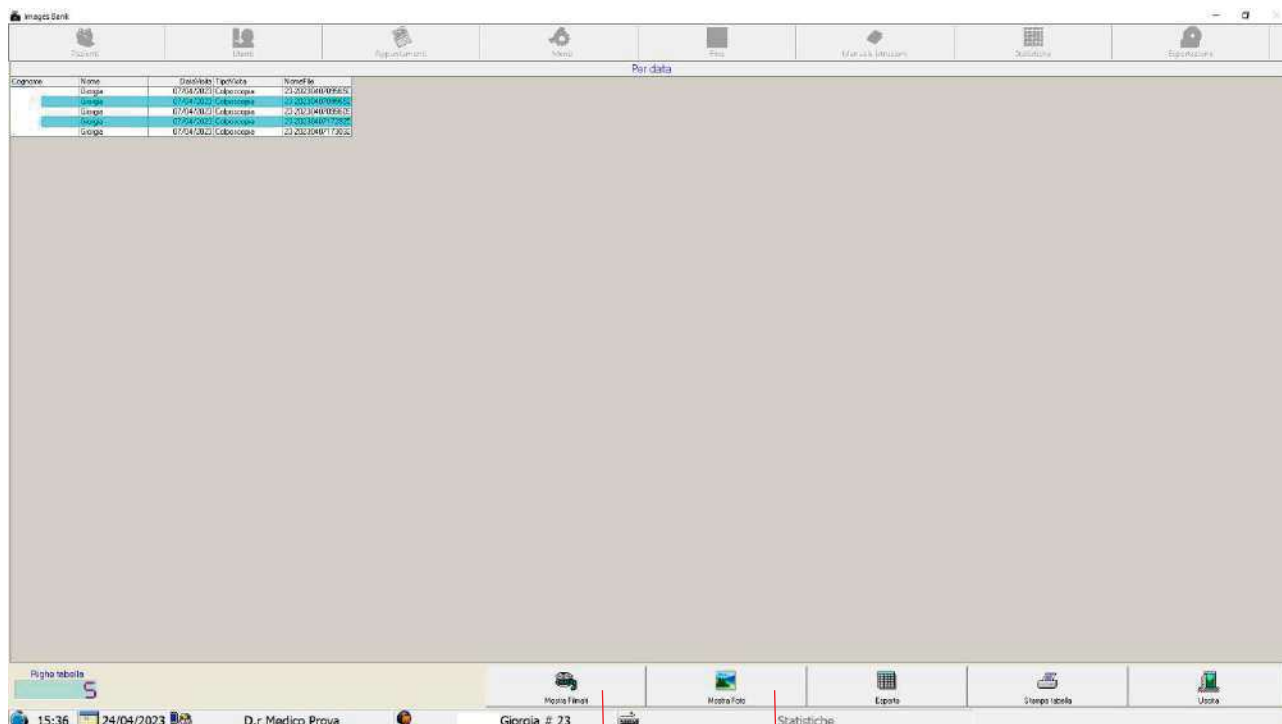


Questo messaggio appare nel caso la sintassi SQL della Query non sia corretta. Cliccare su <OK> per conferma e verificare.

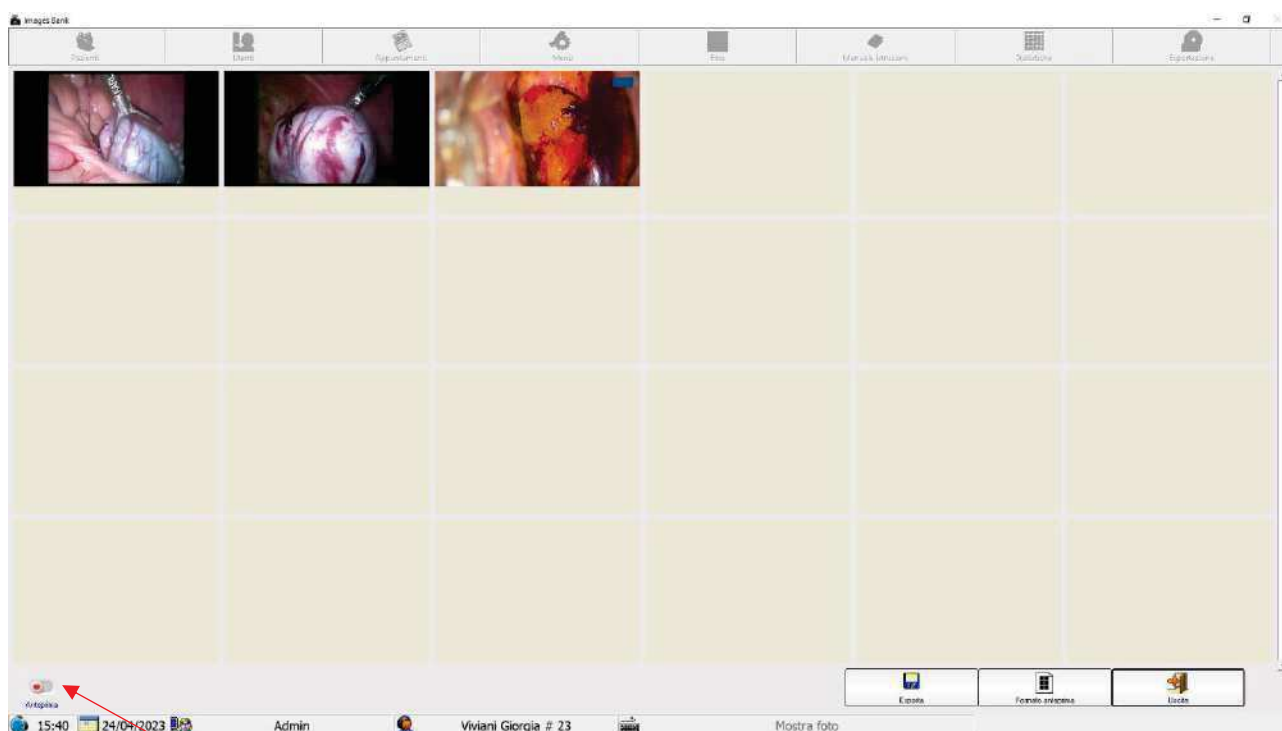
Se un paziente è attivo all'avvio di Ricerche Statistiche nell'angolo in basso a destra appare il seguente pulsante:



Facendo click sul pulsante ImagesBank ricerca automaticamente tutte le foto ed i video memorizzati relativamente a tutte le visite eseguite dal paziente selezionato.

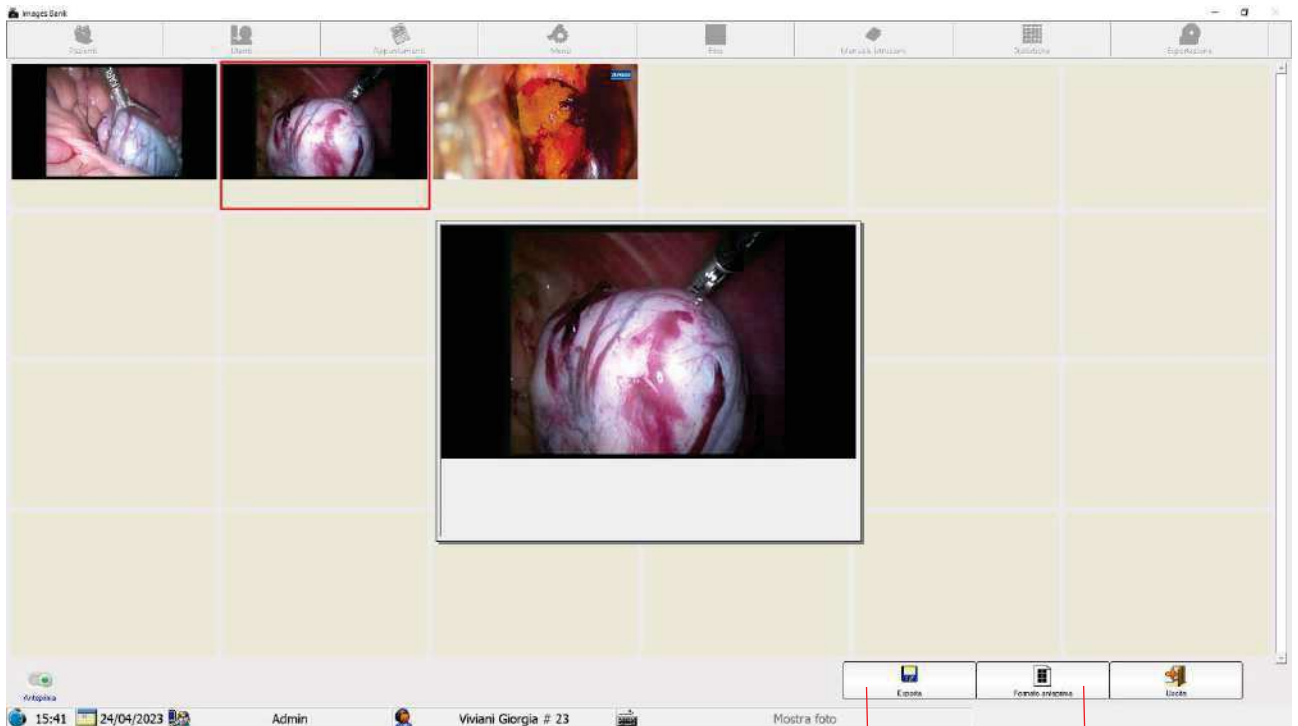


È possibile visualizzare tutte le foto ed i filmati



È possibile visualizzare la foto più grande facendo doppio click su di essa oppure attivando "Anteprima"





Esporta la foto selezionata

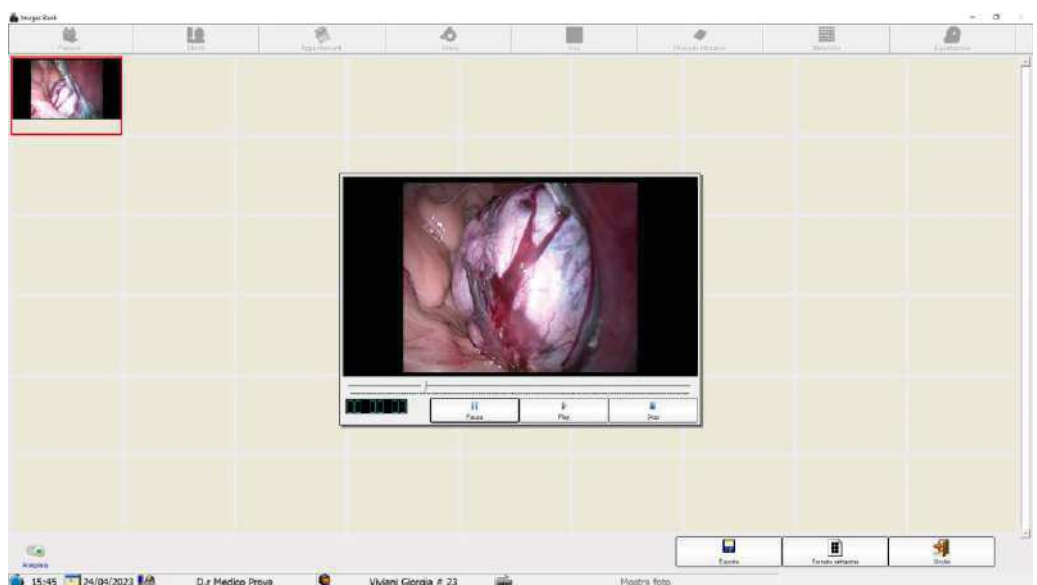
Imposta formato icona



Consente di cambiare la dimensione delle miniature impostando il numero di righe e di colonne.

**Per i video il procedimento è identico.**

Facendo doppio click o abilitando l'anteprima sarà visualizzato il filmato richiesto



# Modifica Query



Per modificare la Query occorre avere i permessi di Amministratore [99]

Cliccando sul pulsante <Modifica> appare il testo della Query, il pulsante per accedere alla lista dei campi del Database ed i pulsanti per impostare l'intervallo temporale.



Solo per Utenti con conoscenze del linguaggio SQL

Nome Campo	Tipo
A_abbreviazione	Su/Nu
Assunzione	Tetto
CAF	Tetto
CodiceCivile	Tetto
Cognome	Tetto
ConsumoMedic	Tetto
DataNascita	Data
Deleted	Su/Nu
Fanno	Tetto
ID	Numero
Indirizzo	Tetto
lavoro	Tetto
Localita	Tetto
MedicalLaurea	Tetto
Nome	Tetto
Note	Tetto
PatientCode	Tetto
Provincia	Tetto
Sexo	Tetto
Signature	Tetto
Telefono	Tetto
USL	Tetto

Seleziona la tabella del database dalla quale selezionare i campi richiesti

Per selezionare un campo del Database da inserire nella Query basta posizionare il cursore nel punto desiderato e fare doppio click sul campo scelto. Il nome del campo completo di riferimento alla tabella sarà inserito automaticamente nel testo della Query.

ImagesBank non consente di utilizzare comandi che possano creare danni al Database (es. non consente comandi di cancellazione)

Dopo aver fatto le modifiche volute salvare con il pulsante <Salva> e fare un test con il pulsante <Esegui>

# Nuova Query



Per creare una nuova Query occorre avere i permessi di Amministratore [99]

Valgono tutte le avvertenze del comando <Modifica>

Inserire il Nome della nuova Query

Inserire una descrizione della Query (Facoltativo)

Query memorizzate

Per data

Per Esame

Per medico

Nome Query

Descrizione

Query SQL

```
SELECT *  
FROM pazienti AS a INNER JOIN visit AS v ON a.ID = v.PatientRef INNER JOIN immagini AS i ON v.ID = i.RifVisita  
WHERE (v.DataVisita Between [datainizio] AND [datafine])
```

Intervallo temporale che sarà applicato se previsto dalla query

Data Inizio 01/01/2023

Compreso

Data Fine 26/04/2023

Inserisce v.DataVisita=[Datainizio]

Inserisce v.DataVisita BETWEEN [Datainizio] AND [Datafine]

Inserisce v.DataVisita=[Datafine]



La nuova Query non è completamente vuota ma appare già conformata con un comando generico che aiuta a sviluppare quesiti più complessi.

Inserire al posto dell'asterisco i campi da mostrare nei risultati

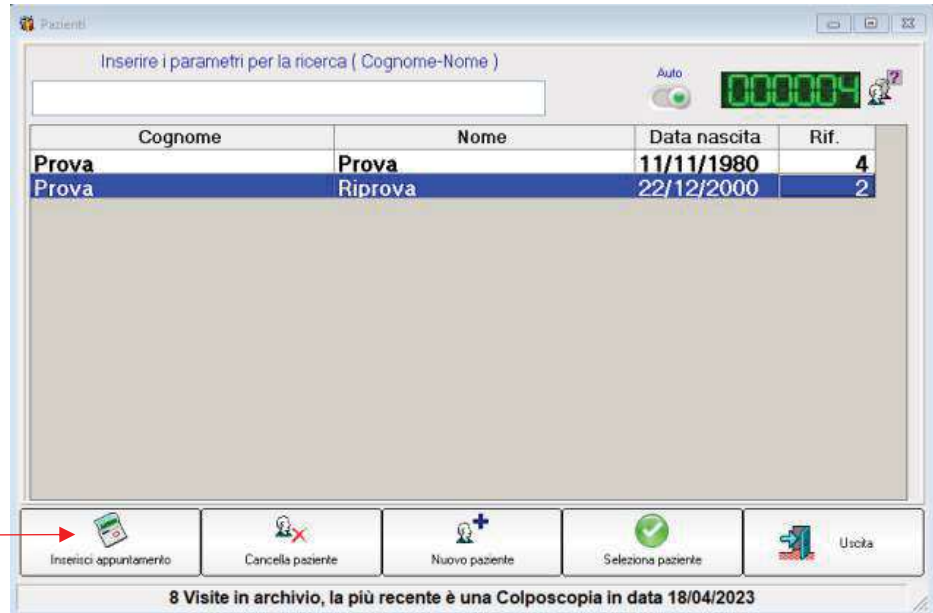
```
SELECT * FROM pazienti AS a INNER JOIN visit AS v ON a.ID = v.PatientRef INNER JOIN immagini AS i ON v.ID =  
i.RifVisita WHERE (v.DataVisita Between [datainizio] AND [datafine])
```

Completare la clausola WHERE con le condizioni desiderate. Inserire eventuali richieste di immissione dati racchiuse tra parentesi quadre. Es. AND v.tipovisita like '%[Quale visita devo cercare ?]%'

Il ns. Customer Service è a disposizione per la creazione di query personalizzate

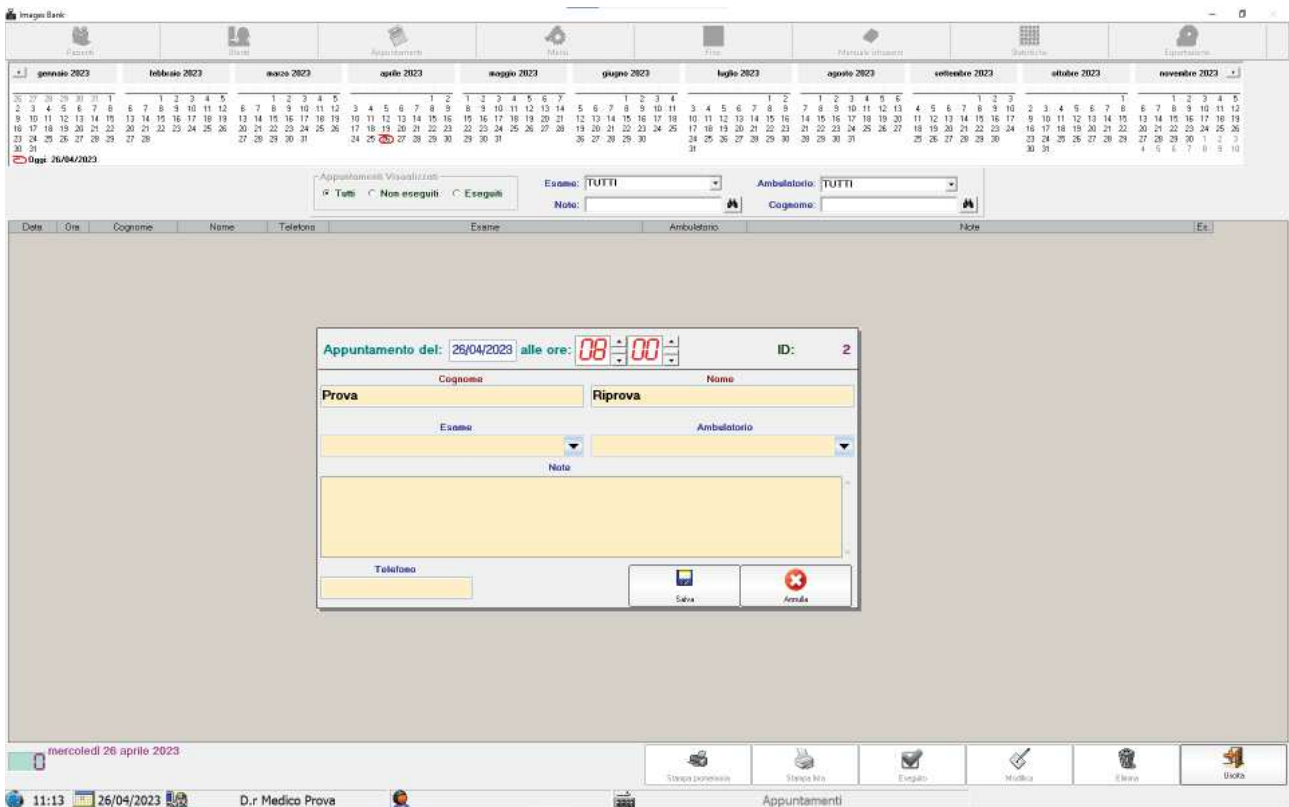
# Appuntamenti

Per inserire un appuntamento occorre prima selezionare od inserire il paziente.



Selezionare per nuovo appuntamento

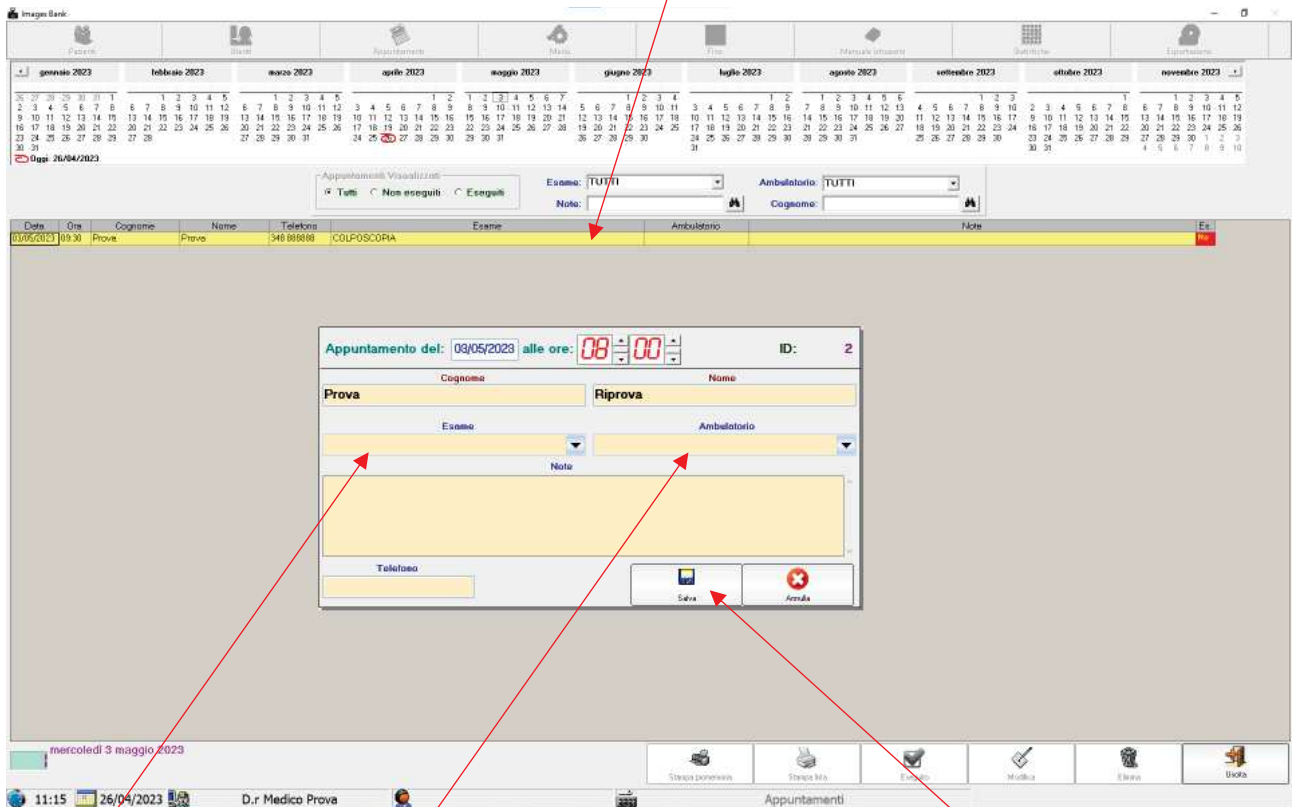
Appare la finestra per la gestione degli appuntamenti con già inserito il nome del paziente





Selezionare il giorno desiderato per l'esecuzione dell'esame o della visita.

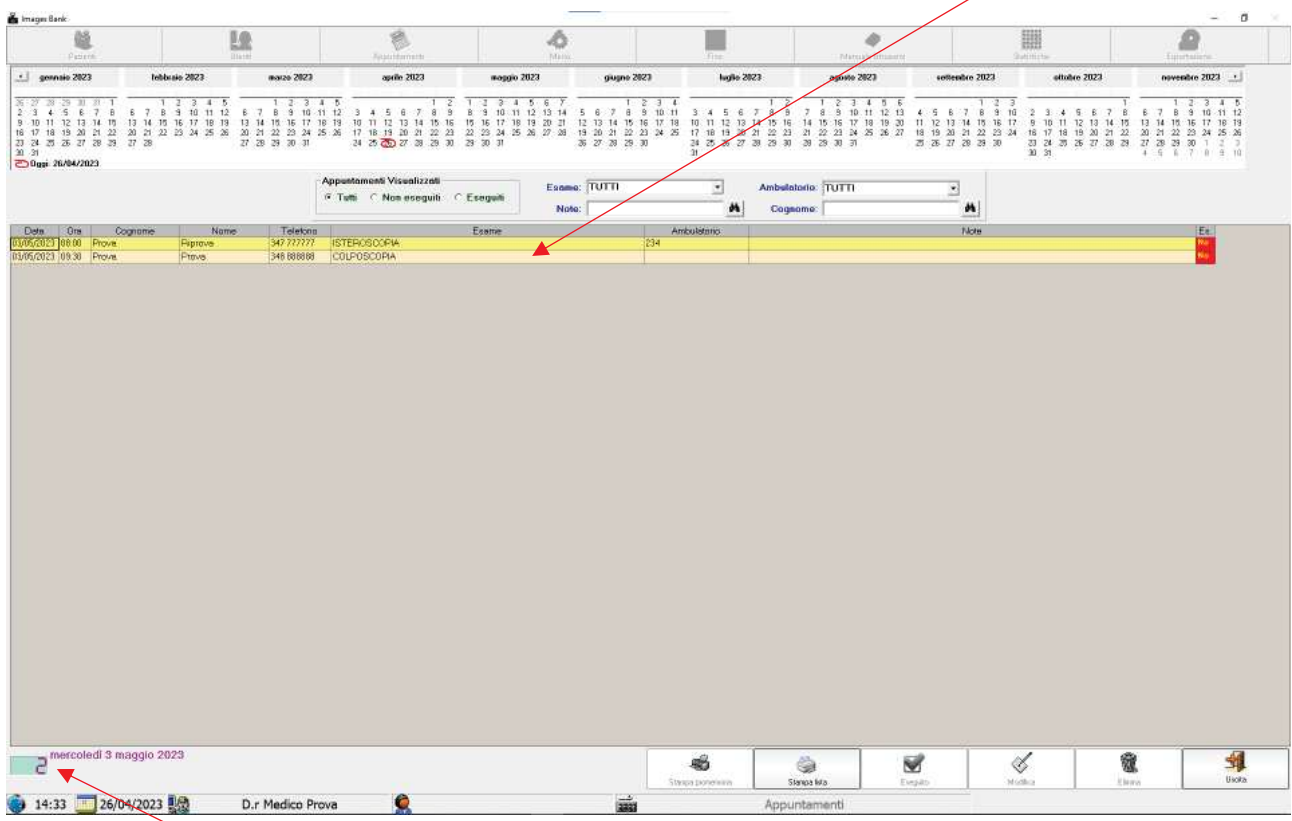
Appare l'elenco degli esami già programmati per quel giorno



Inserire l'esame da prenotare

Inserire l'ambulatorio (facoltativo)

Salvare per inserire appuntamento ed aggiornare l'elenco



Numero di appuntamenti trovati per il giorno o il periodo selezionato

aprile 2023							maggio 2023							giugno 2023						
lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom
				1	2		1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31					26	27	28	29	30		



Per selezionare un periodo fare click sul primo giorno desiderato, premere il tasto <maiuscole> sulla tastiera e selezionare l'ultimo giorno del periodo.

**3** Da martedì 25 aprile 2023  
A mercoledì 31 maggio 2023

In basso a sinistra appare il numero degli appuntamenti trovati e l'intervallo di tempo in dettaglio

Tramite la barra sottostante è possibile filtrare i risultati

Appuntamenti Visualizzati:  Tutti  Non eseguiti  Eseguiti

Esame: TUTTI Ambulatorio: TUTTI

Note:  Cognome:

È possibile visualizzare solo gli esami non eseguiti, eseguiti oppure tutti, filtrarli per Esame, per ambulatorio, per Cognome paziente o anche per eventuali note inserite. I vari filtri possono essere combinati fra loro.



Si può stampare un promemoria da consegnare al paziente



Si può stampare una lista degli esami prenotati per il periodo selezionato con i filtri inseriti

(Esempio di lista)

## Stampa Lista Prenotazioni

Stampa del 26/04/2023

Data	Ora	Cognome	Nome	Telefono	Prenotato per	Presso	Es.
03/05/2023	08:00	Prova	Riprova	347 777777	ISTEROSCOPIA	234	<input type="checkbox"/>
<b>Note:</b>							
03/05/2023	09:30	Prova	Prova	348 888888	COLPOSCOPIA		<input type="checkbox"/>
<b>Note:</b>							
07/05/2023	11:00	Prova	Prova	348 888888	ISTEROSCOPIA		<input type="checkbox"/>
<b>Note:</b>							



Marca un esame come eseguito



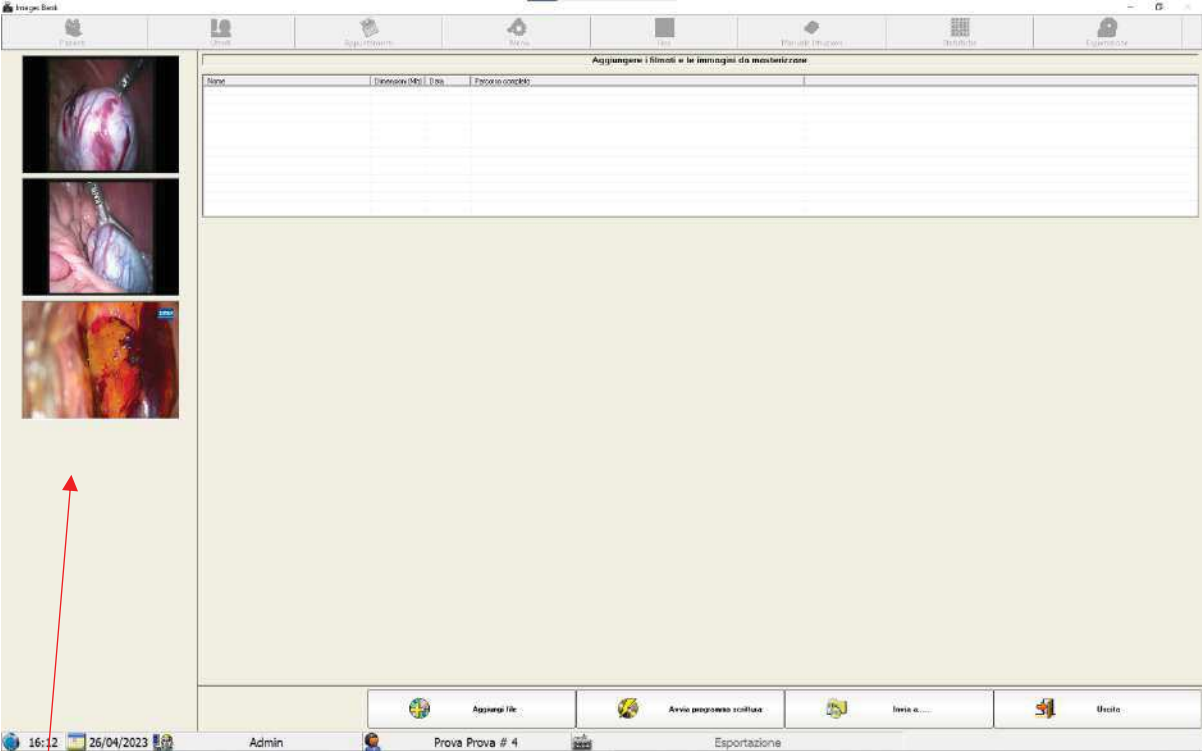
Nelle configurazioni è possibile configurare il sistema per rendere obbligatorio l'inserimento di una prenotazione per eseguire un esame o una visita

# Esportazione



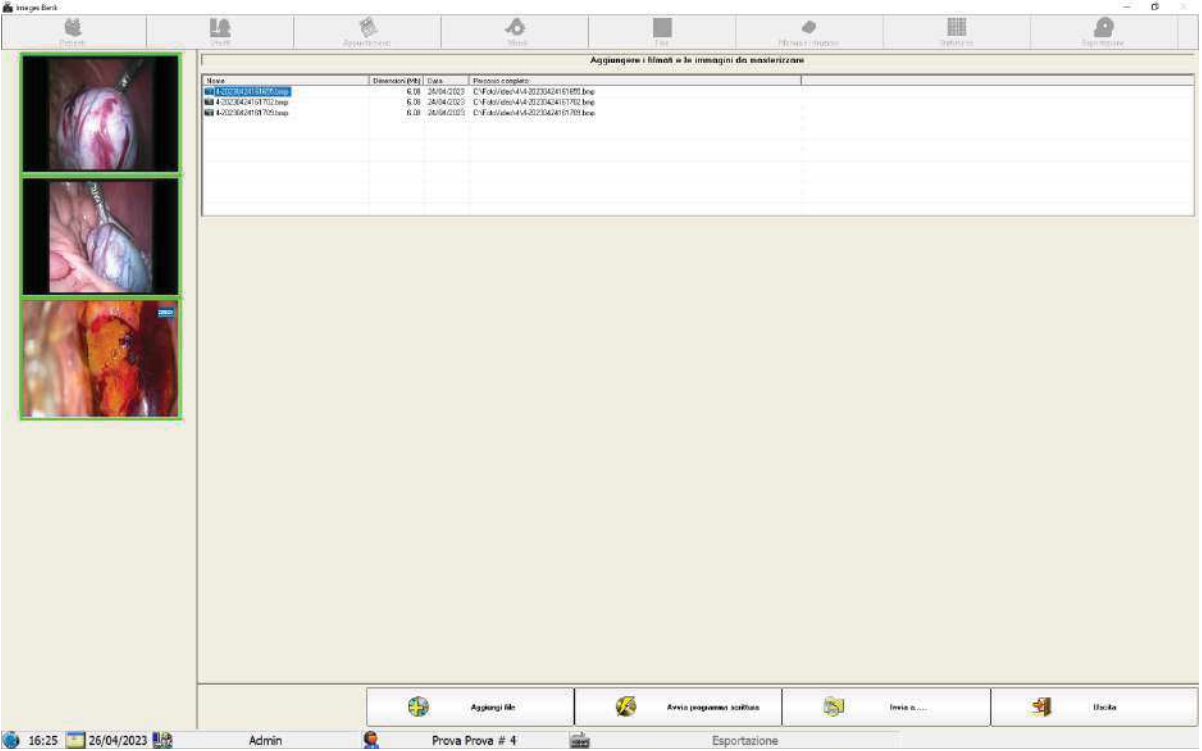
Consente l'esportazione di foto e video su chiavetta USB, percorso di rete oppure masterizzare un CD/DVD

Appare la seguente finestra



Immagini /video disponibili per l'esportazione

Selezionare le immagini desiderate da esportare



Le miniature delle immagini selezionate appaiono bordate di verde. Fare nuovamente click per deselezionare.

Consente di selezionare ed aggiungere altri file

Invia le immagini selezionate ad una chiavetta o percorso di rete

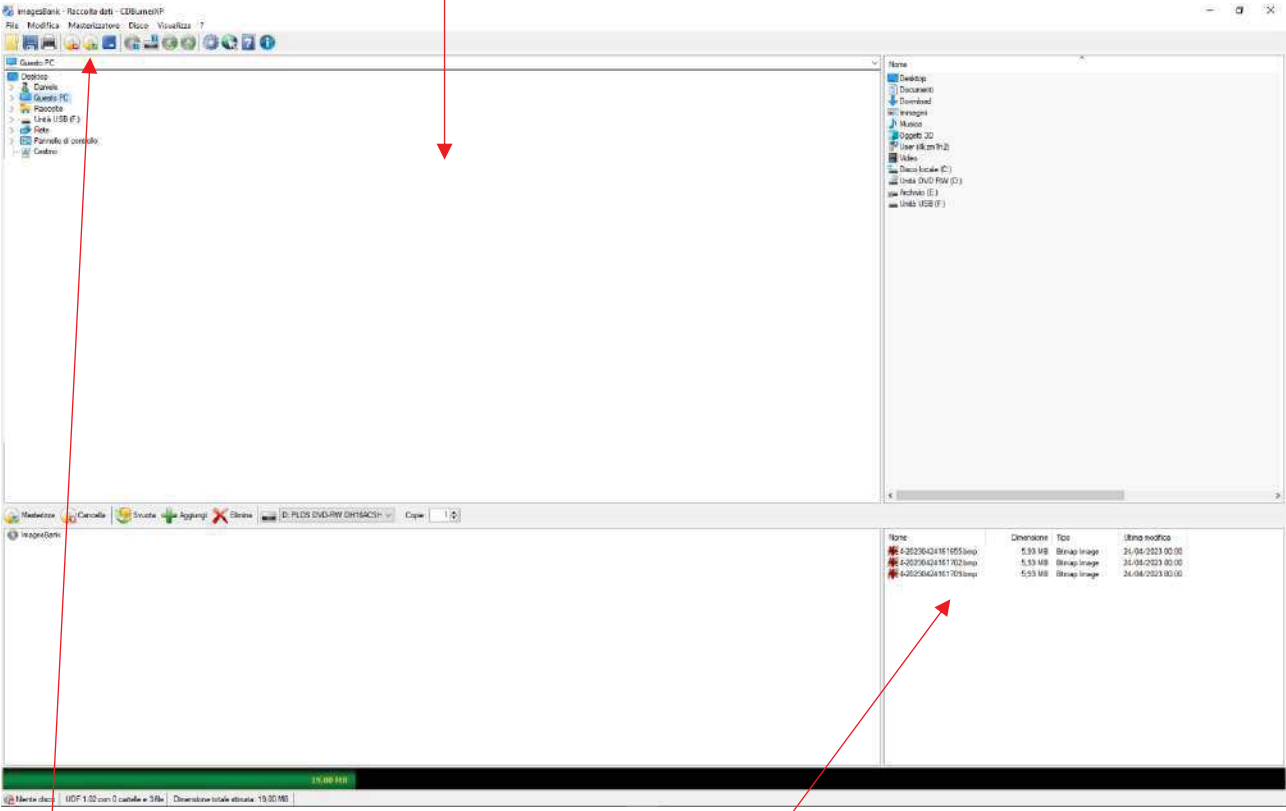
Aggiungi file

Avvia programma scrittura

Invia a.....

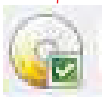
Uscita

Avvia il programma di masterizzazione DVD



Immagini da masterizzare

Nome	Dimensioni	Tipi	Ultimo modifica
420596041611055.bmp	5,53 MB	Backup Image	21-04-2023 00:00
420596041611021.bmp	5,53 MB	Backup Image	21-04-2023 00:00
420596041611029.bmp	5,53 MB	Backup Image	21-04-2023 00:00



Premere il pulsante qui raffigurato per avviare la masterizzazione

Seguire le indicazioni del programma di masterizzazione.

Al termine estrarre il DVD

## Streaming

Il sistema **ImagesBank** consente la trasmissione del flusso video in “**streaming**”

Il termine streaming identifica un flusso di dati audio/video trasmessi da una sorgente a una o più destinazioni tramite una rete telematica. Questi dati vengono riprodotti mano a mano che arrivano a destinazione.

**ImagesBank** utilizza la trasmissione “**multicast**”, cioè la distribuzione simultanea di informazioni verso un gruppo di destinatari.

### Parametri configurabili:

- ✓ Porta del PC utilizzata (0=Automatica)
- ✓ Qualità trasmissione (Valore consigliato: 70)
- ✓ Risoluzione in uscita (Valore consigliato per Full HD: 480x270)

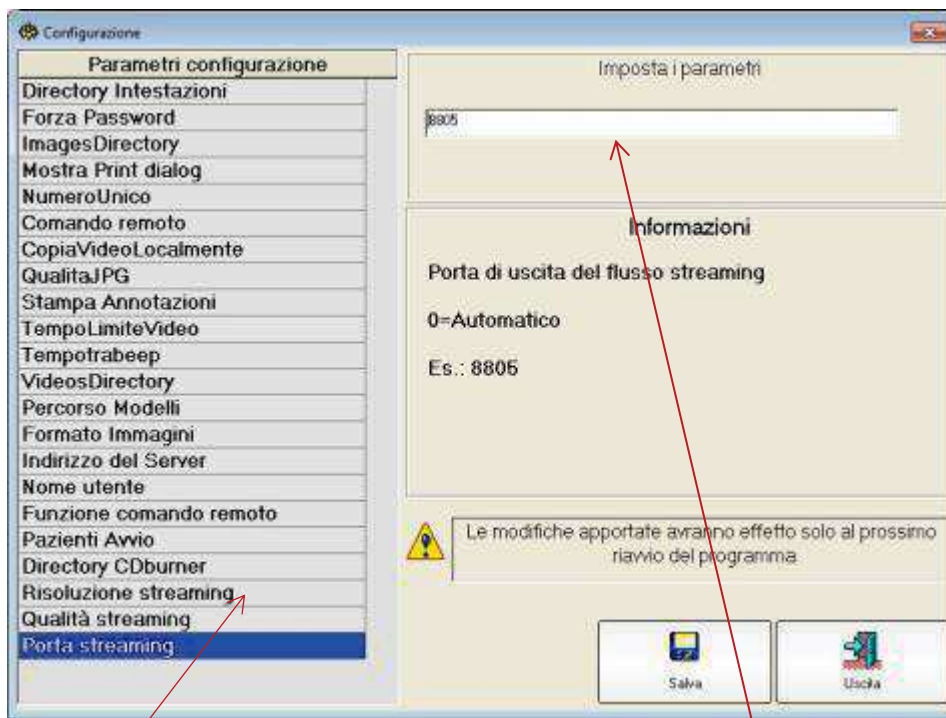


Per accedere alla configurazione fare click sul pulsante Menù (occorre avere il permesso da Amministratore [99])



Selezionare

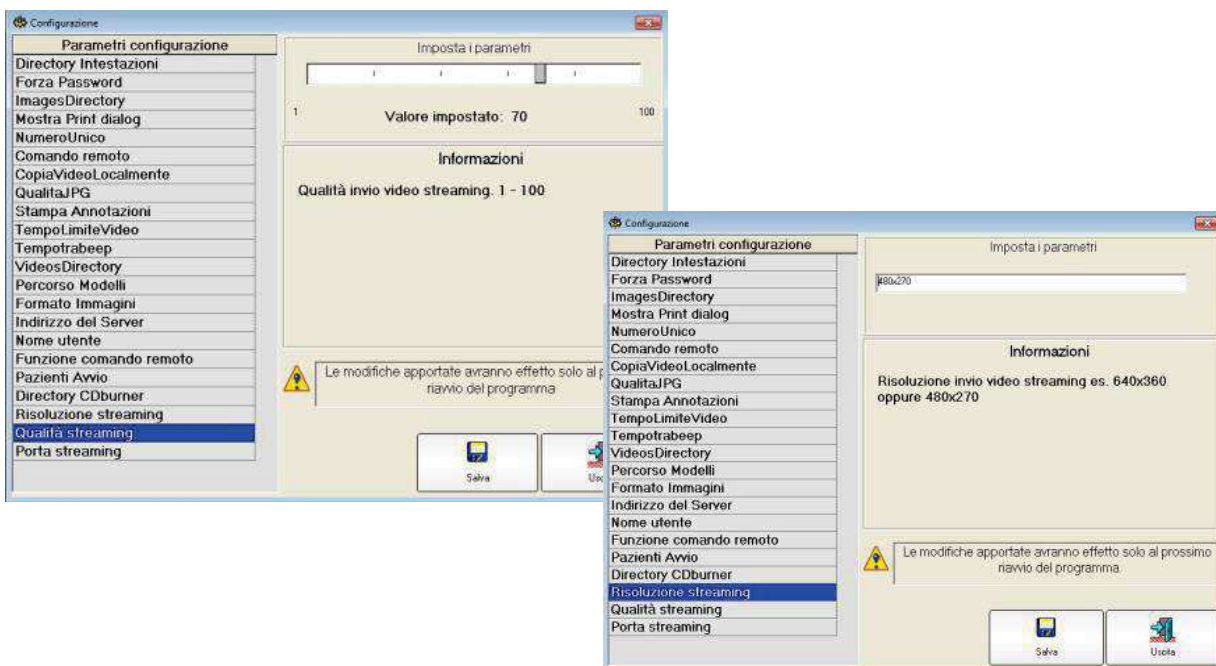




Evidenziare "Porta streaming"

Inserire il numero di porta

Fare lo stesso per "Qualità streaming" e "Risoluzioni streaming"



Attenzione:



Modificare le impostazioni può compromettere il buon funzionamento, in caso di problemi ripristinare i valori come da manuale.



Per attivare la funzione “**Streaming**”, entrare nella funzione di cattura del filmato.



Fare click sul pulsante



Il pulsante si modificherà in



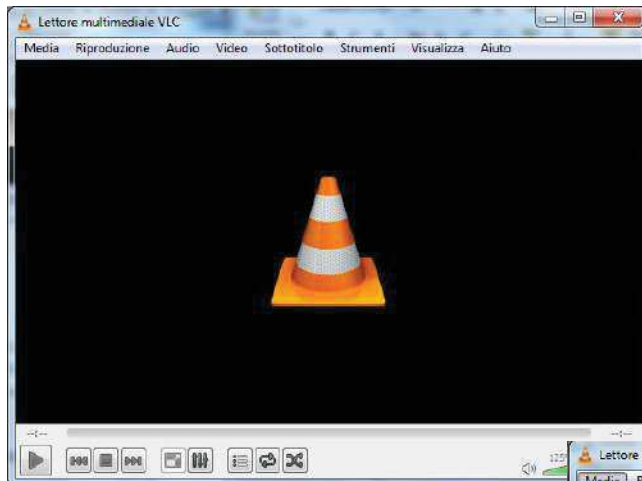
Nella barra di stato apparirà l'indirizzo necessario per il collegamento da inserire nel PC remoto.

Per disattivare il collegamento fare click sul pulsante “Disattiva streaming”



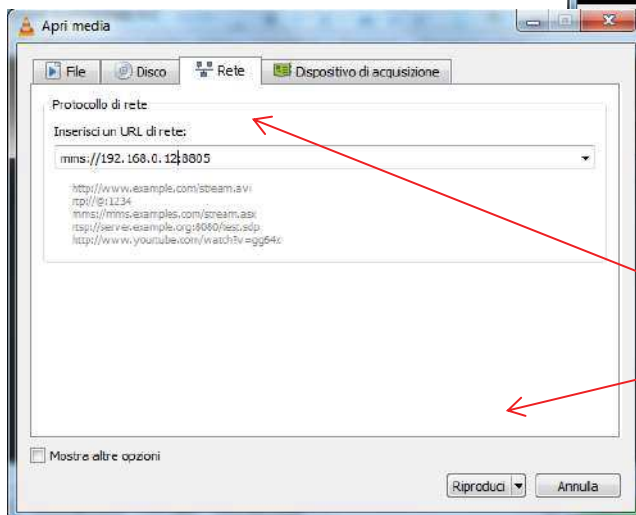
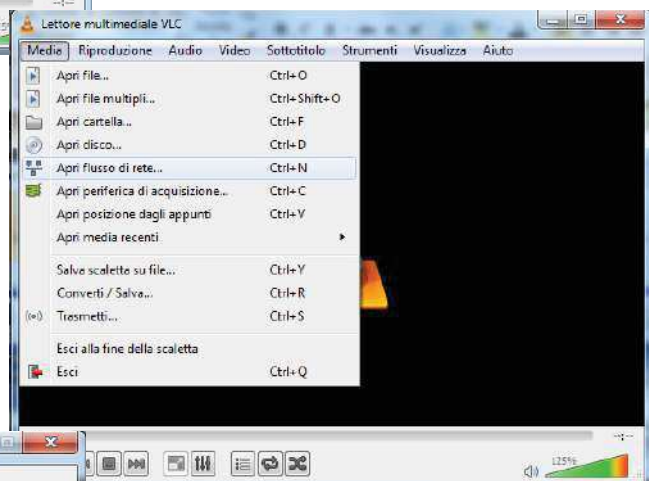
## Collegamento da PC remoto

Il software consigliato per la connessione da PC remoto è **VLC** rappresentato con questa icona



Eseguire VLC

Selezionare "Media" -> "Apri flusso di rete"



Inserire il percorso come indicato da **ImagesBank** e fare click su "Riproduci"

Dopo visualizzato su **ImagesBank**.

alcuni secondi apparirà lo stesso filmato



**Per ulteriori informazioni su VLC consultare il rispettivo manuale on-line**

# Configura Visite ImagesBank

**MANUALE**

**UTENTE**

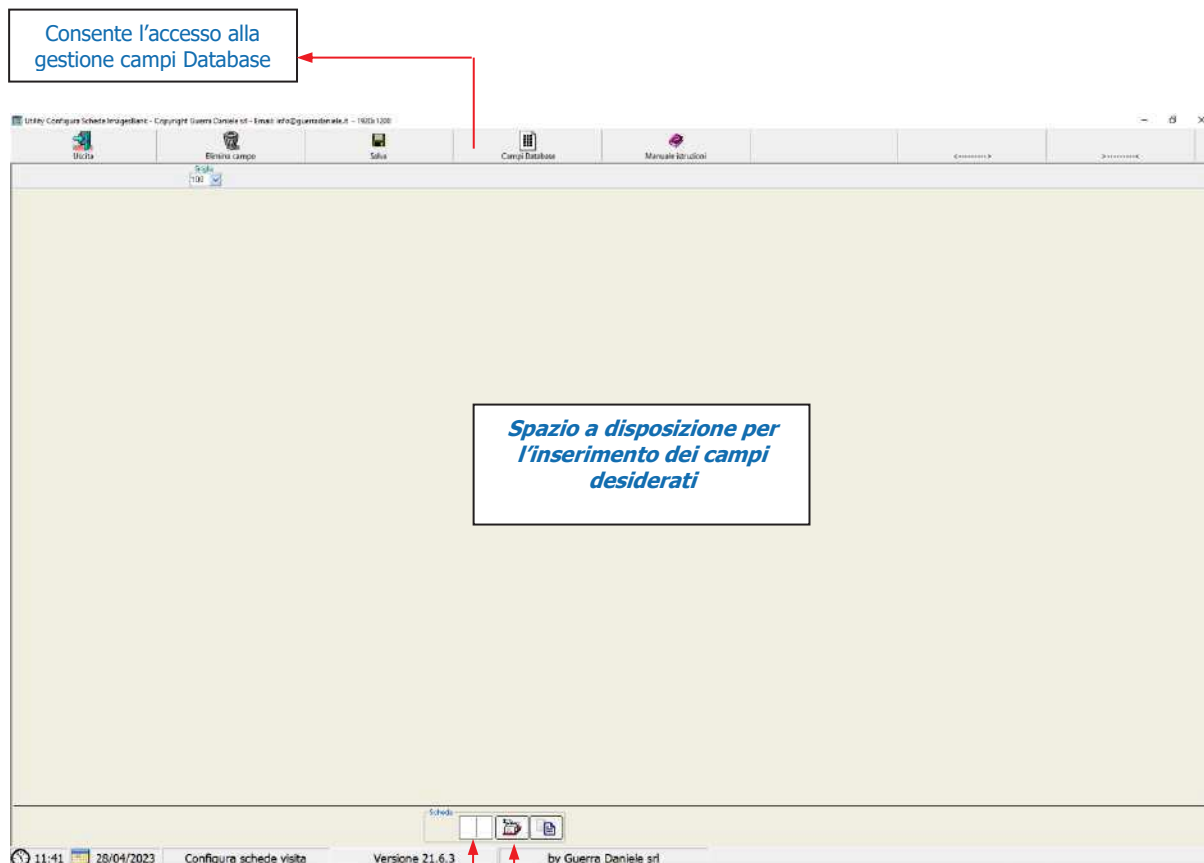


## Schede visita

Il sistema **ImagesBank** consente la gestione dei dati paziente e l'acquisizione d'immagini e filmati da sorgenti video di qualsiasi marca.

L'elevata personalizzazione consente di adeguare il sistema alle necessità degli utenti.

A "**Configura Visite**" affidato il compito di disegnare le schede visita e configurare il database.



Digitare nel campo Scheda il riferimento alla scheda visita desiderata.

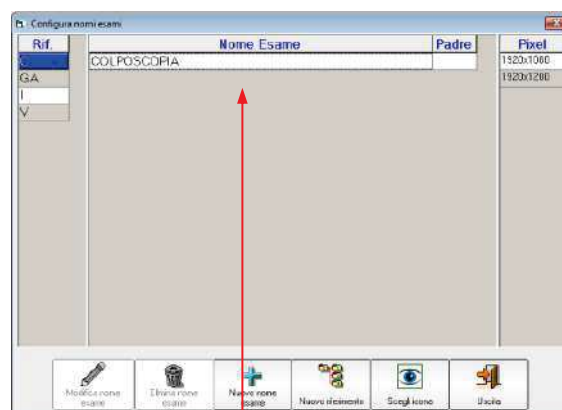
Se non ricordate il riferimento alla Visita Desiderata cliccare sul pulsante



Appare la "*Scheda Configura nomi esami*"



Selezionare un riferimento scheda visita



Appare una tabella con le visite associate al riferimento selezionato

Lo stesso riferimento (esempio **C**) può essere associato a più Nomi Esame che hanno in comune la stessa scheda di refertazione.

**ImagesBank** associa ad una scheda visita rappresentata da una o due lettere di Riferimento (**C nell'esempio**), i vari nomi degli esami associati.

Così facendo tutti i nomi esami elencati richiameranno la stessa scheda visita.

## Creare un nuovo riferimento schede visita



Cliccare per creare un nuovo riferimento schede visita.

Inserire l'abbreviazione di riferimento per il nuovo esame

--	--	--

**1**

Digitare la lettera di riferimento per le schede visita desiderate es: **I** per Intervento Operatorio.  
**Non usare la lettera A perché riservata per la scheda anagrafica**

**2**

Quindi cliccare sul pulsante **<Salva>**

**3**

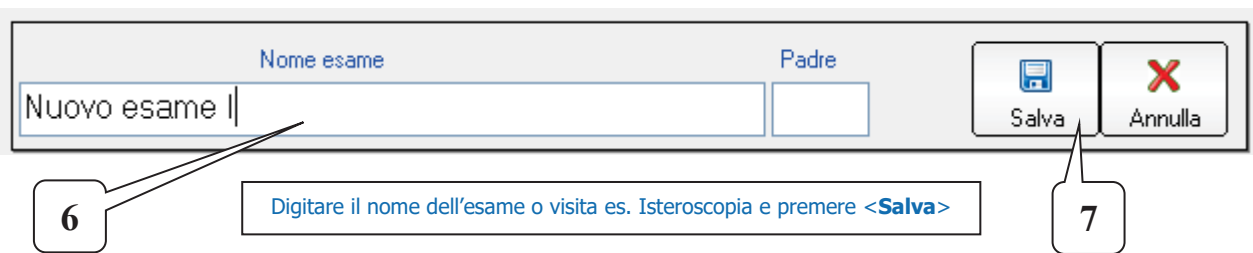
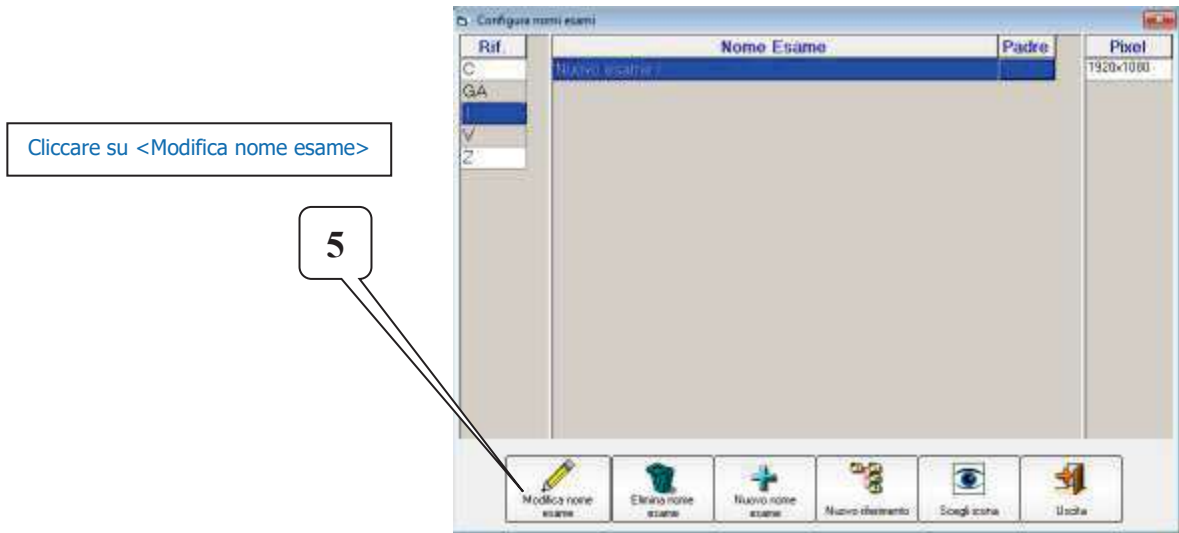
Selezionare il nuovo riferimento

**4**

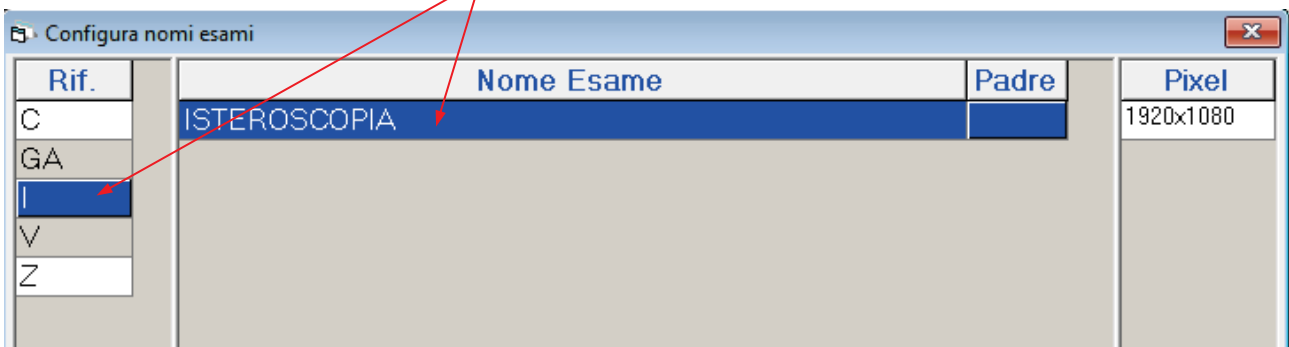
Selezionare il nome esame aggiunto automaticamente da ImagesBank in questo caso **"Nuovo esame I"**

Digitare il nome dell'esame per il riferimento alla scheda visita selezionata (**I** in questo esempio)

Rif	Nome Esame	Padre	Pixel
C	Nuovo esame I		1920x1080
GA			
Z			



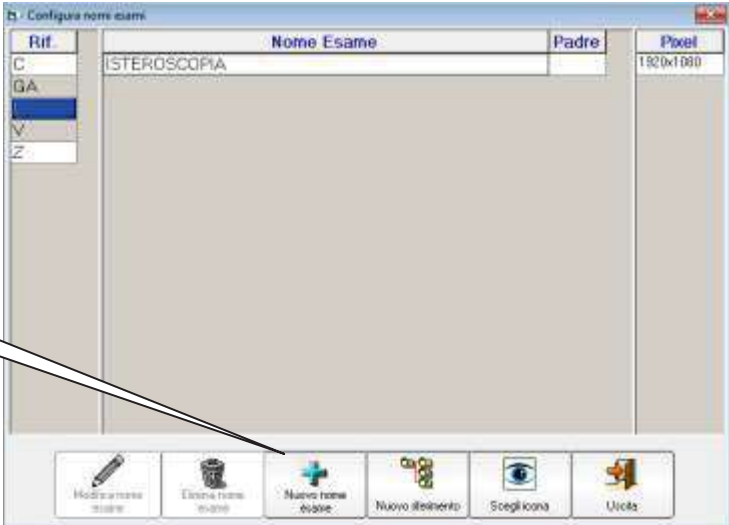
L'esame **ISTEROSCOPIA** è stato inserito con riferimento "I"



## Aggiungere un nuovo nome esame

È possibile aggiungere altri nomi degli esami associati alla lettera **I** selezionata cliccando sul pulsante **<Nuovo nome esame>**

1



Rif	Nome Esame	Padre	Pixel
C	ISTEROSCOPIA		1920x1080

Modifica nome esame Elimina nome esame **Nuovo nome esame** Nuovo riferimento Scegli icona Uscita

Nome esame Padre

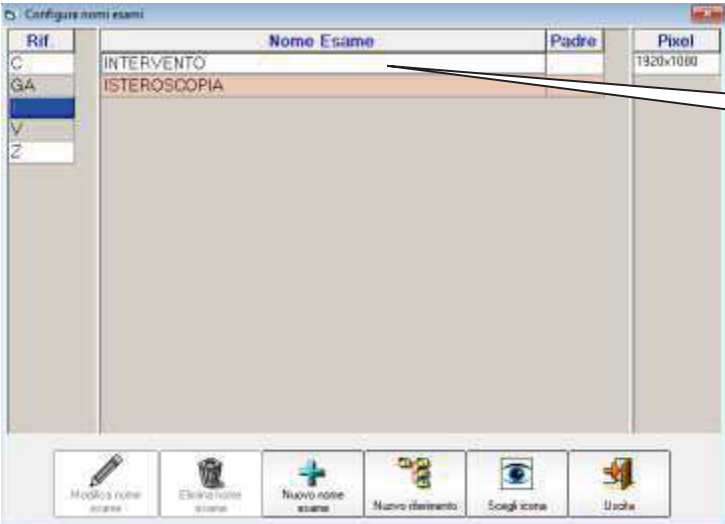
Salva Annulla

2

Digitare il nuovo nome dell'esame per il riferimento alla scheda visita selezionata (**I** in questo esempio)

3

È stato aggiunto un secondo Nome esame, in questo esempio **INTERVENTO**



Rif	Nome Esame	Padre	Pixel
C	INTERVENTO		1920x1080
GA	ISTEROSCOPIA		

Modifica nome esame Elimina nome esame **Nuovo nome esame** Nuovo riferimento Scegli icona Uscita

## Eliminare un nome esame

Per eliminare un nome esame selezionare l'esame da cancellare e fare click sul



pulsante



Per eliminare un riferimento visita è sufficiente eliminare tutti i nomi visita correlati.

## Cambiare icona associata ad un esame



Cliccare per aprire la scheda di associazioni icone agli esami impostati.

Il numero Icona della tabella diventa quello dell'icona selezionata

Selezionare l'icona desiderata con **doppio click**

Selezionare un nome esame a cui volete cambiare icona di riferimento















Rif.	Nome Esame	Icona
V	VISITA	11
C	COLPOSCOPIA	41
V	ECOGRAFIA	8
I	ISTEROSCOPIA	55
GA	GASTROSCOPIA	0
I	INTERVENTO	0

Icone disponibili

Uscita



## Oggetti inseribili nelle schede visita

	Inserisce un campo di testo a linee multiple	
	Inserisce un campo di testo a linea singola	
	Inserisce una etichetta di testo	<b>Etichetta</b>
	Inserisce un campo Si / No	<input checked="" type="checkbox"/> Campo Si/No
	Inserisce un campo Data.	<input type="text" value="27/08/2002"/>
	Inserisce un campo numerico	<input type="text"/>
	Inserisce un campo a scelta rapida	<input type="text"/>
	Inserisce un rettangolo	
	Inserisce un pulsante per aprire un file PDF	
	Inserisce un campo immagine	
	Inserisce un pulsante per eseguire codice SQL	
	Inserisce un riquadro per inserire una immagine fissa	

---

## Gestione campi database



Campi Database

Cliccare sul pulsante <Campi Database> per accedere alla lista dei campi del database

Se è stata selezionata la scheda “A” appare l’elenco dei campi del database **Anagrafica**.

Per tutte le altre selezioni appare l’elenco dei campi del database **Visita**

*Elenco campi database Anagrafica*

Per eliminare un campo selezionarlo e cliccare sul pulsante <Elimina campo> **SOLO AMMINISTRATORE**

*Per inserire un nuovo campo cliccare sul pulsante <Nuovo campo>*

Nome Campo	Tipo	Caratteri
A_allegoLetrice	Si/No	
AnniFumo	Testo	10
CAP	Testo	5
Codicefiscale	Testo	16
Cognome	Testo	100
ComuneNato	Testo	100
DataNascita	Data	
Fumo	Testo	5
Indirizzo	Testo	250
Isesso	Testo	100
Localita	Testo	150
MedicoCurante	Testo	50
Nome	Testo	100
Note	Testo	65 000
PazientiCode	Testo	50
Provincia	Testo	2
Sesso	Testo	1
Sigarette	Testo	20
Telefono	Testo	50
USL	Testo	5

*Elenco campi database Visite*

Nome Campo	Tipo	Caratteri
Aiuto	Testo	65 000
Anamnesi	Testo	65 000
Assistente1	Testo	50
Assistente2	Testo	50
C_atrofia	Si/No	
C_cervice	Si/No	
C_cheratosi	Si/No	
C_cilind_1_3	Si/No	
C_cilind_2_3	Si/No	
C_cilind_sup3	Si/No	
C_cobita	Si/No	
C_condilomatosi	Si/No	
C_controllo	Testo	250
C_cupole	Si/No	
C_deciduiosi	Si/No	
C_endometriosi	Si/No	
C_ep_atrofico	Si/No	
C_ep_atrofico	Si/No	
C_ep_trofico	Si/No	
C_erosione	Si/No	
C_erbh_trattam	Si/No	
C_flogosi	Si/No	
C_GSC	Si/No	
C_iodochiara	Si/No	
C_neoplasia	Si/No	
C_numero	Numero	6,2
C_PDF	Testo	250
C_polpo	Si/No	
C_tobocchi_ispess	Si/No	
C_ichiler_capi	Si/No	
C_ichiler_non_cap	Si/No	
C_ichiler_paziale	Si/No	
C_rupertice	Si/No	
C_t_colpita	Testo	50
C_terapie	Testo	500
C_tessuto	Si/No	
C_trasl_ep_ippess	Si/No	
C_trasl_epiteio	Si/No	
C_trasl_mosaicco	Si/No	
C_trasl_mosaicco_tre	Si/No	
C_trasl_punt_ireg	Si/No	

## Inserimento nuovo campo database

**1** Inserire il nome del nuovo campo

**2** Scegliere il tipo del nuovo campo

**3** Salvare cliccando sul pulsante <Salva>

**4** Dopo il salvataggio il campo viene aggiunto alla lista



Se viene scelto il campo "Testo" occorre indicare il numero massimo di caratteri. Il campo "Memo" è un campo di testo con lunghezza massima di 65.000 caratteri.

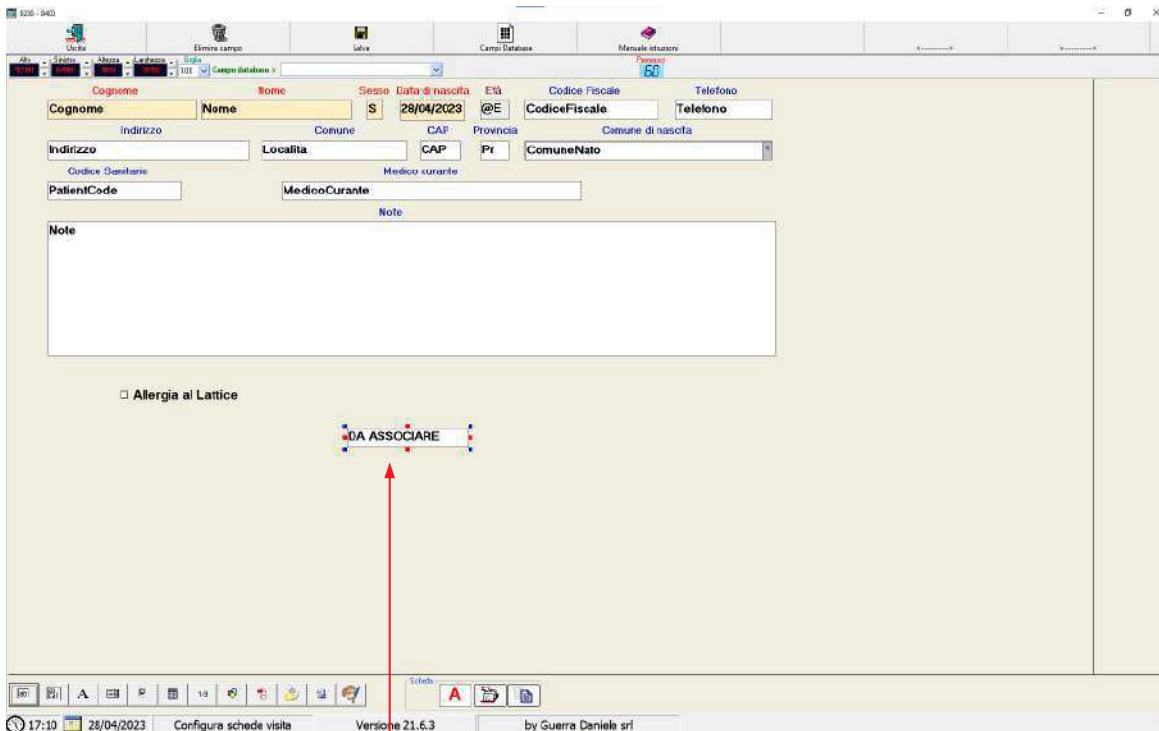
## Modifica scheda Anagrafica



Digitare A "Anagrafica" nel campo Scheda

**1** Cliccare su un punto vuoto della scheda

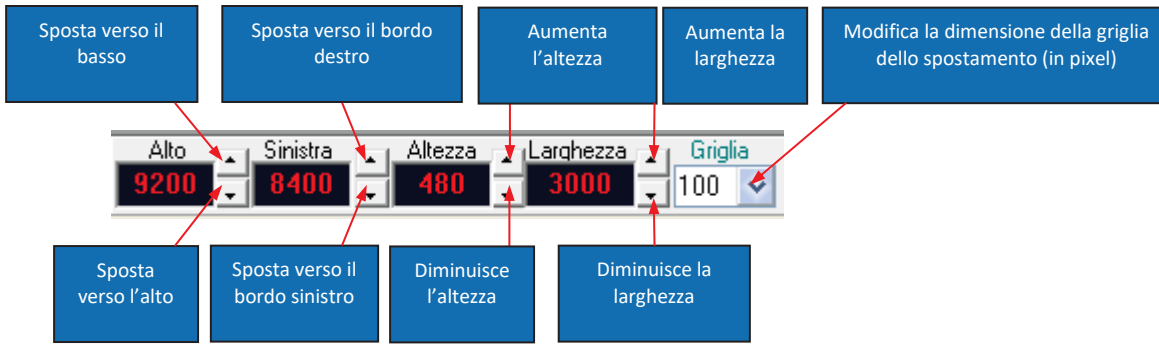
**2** Cliccare sul pulsante relativo all'oggetto da inserire



3 Appare l'oggetto selezionato

Spostare e dimensionare l'oggetto selezionato nella posizione desiderata trascinandolo con il mouse oppure cliccando sui pulsanti a forma di freccia posti nella barra di spostamento nella parte alta dello schermo.

4



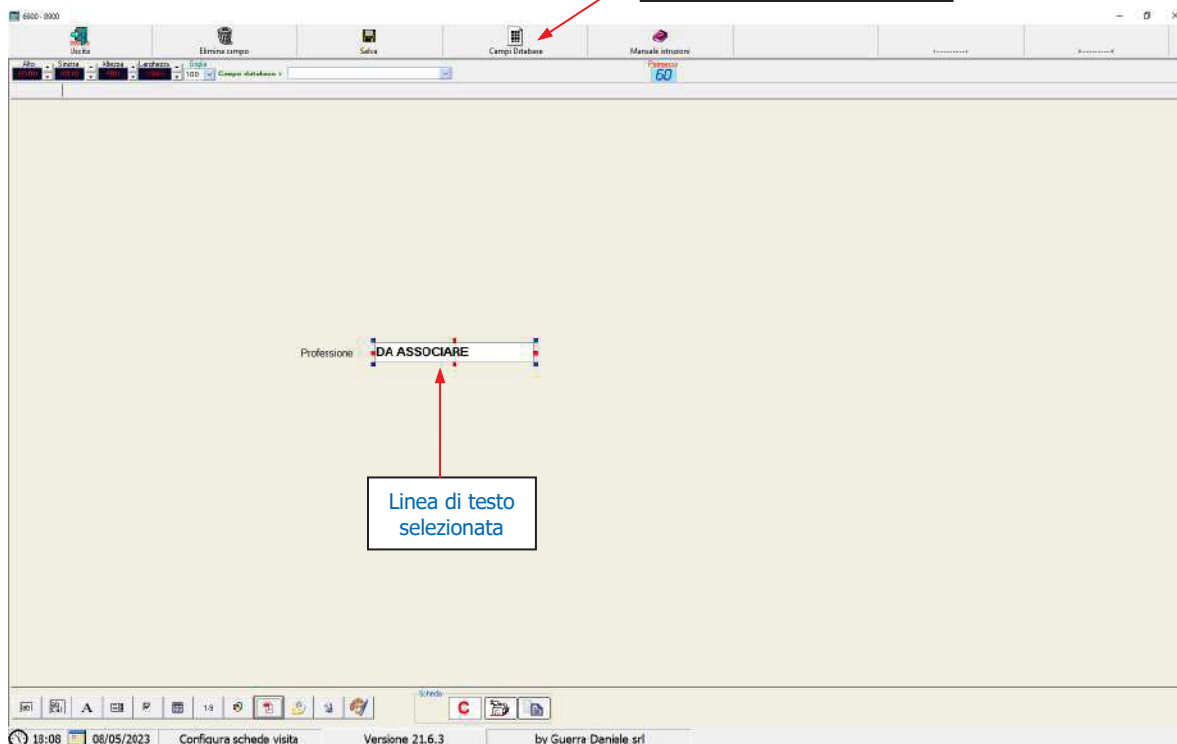
È possibile modificare la velocità di spostamento dell'oggetto selezionato.



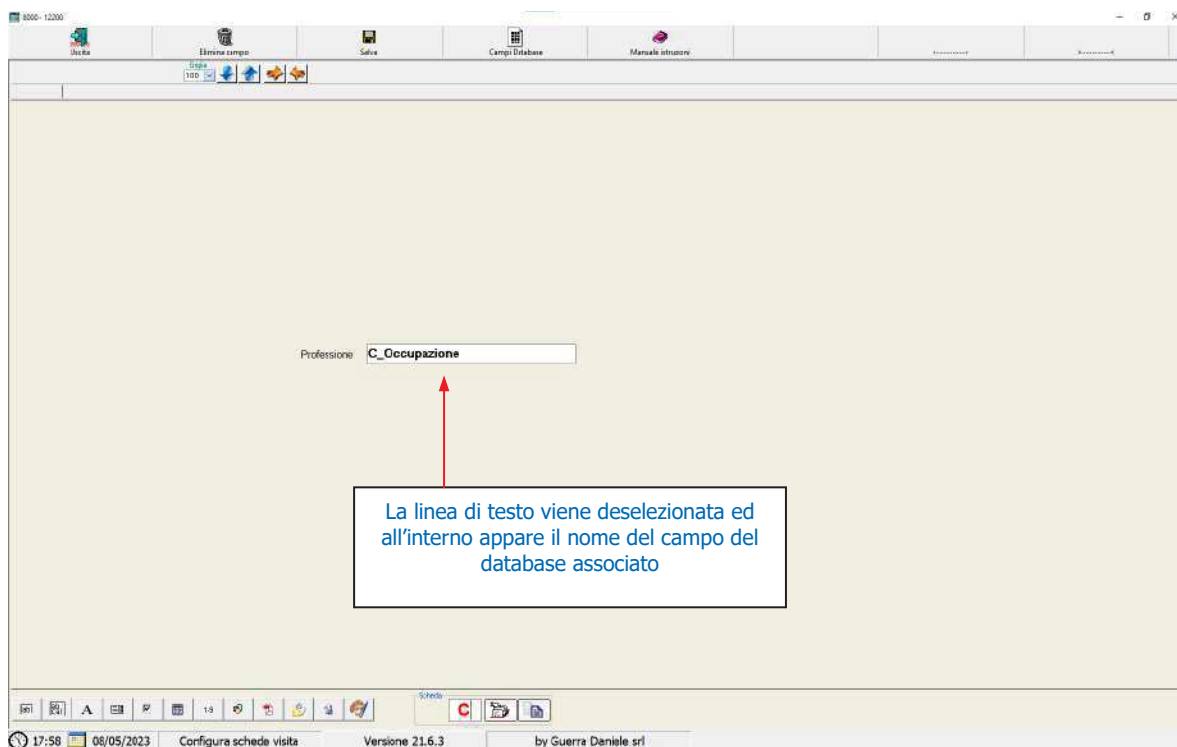
- Scegliendo <10> lo spostamento è di 10 pixel (punto schermo) per volta.
- Scegliendo <100> lo spostamento è di 100 pixel (punto schermo) per volta.
- Scegliendo <500> lo spostamento è di 500 pixel (punto schermo) per volta.
- Scegliendo <1000> lo spostamento è di 1000 pixel (punto schermo) per volta.

Quando si aggiunge una linea di testo singola oppure a linee multiple, un campo numerico, un campo Si / No oppure un campo data (*vedere pag. 7*), occorre associarla ad un campo del database. I campi disponibili sono elencati nella casella a scelta rapida "*Campi database*" (*Vedere pag. 8*)

Scegliere l'abbinamento con un campo del database

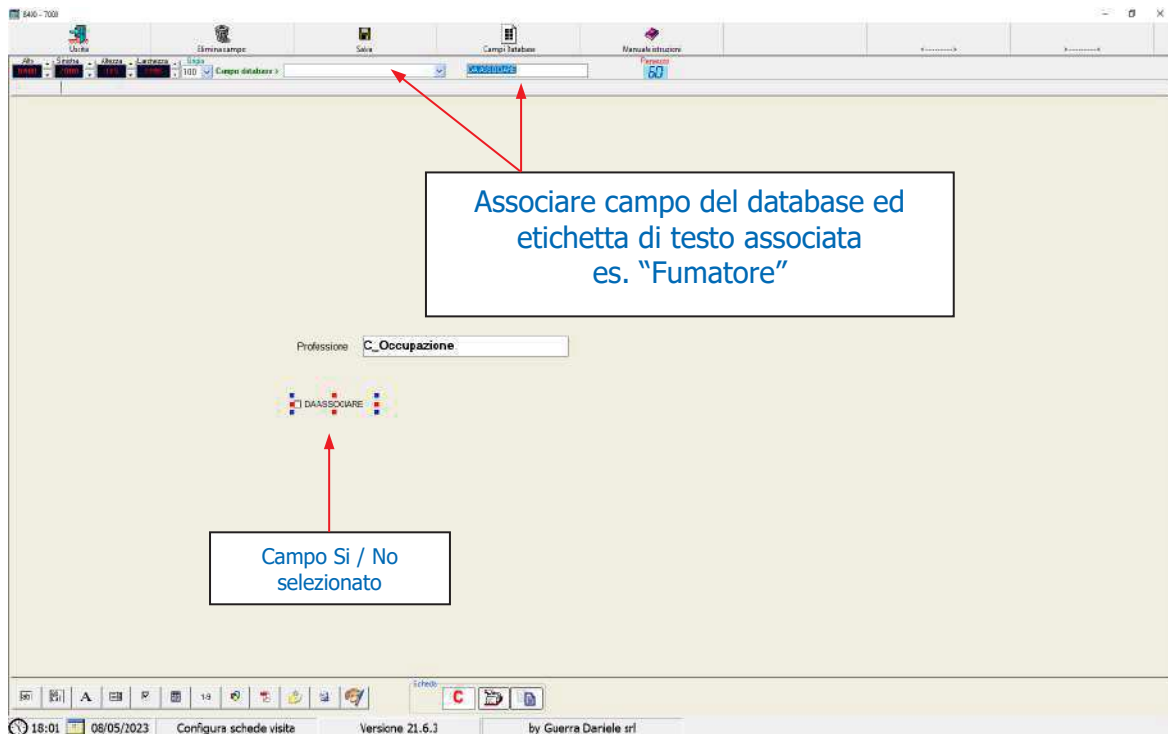


Salvare la scheda cliccando sul pulsante <Salva>

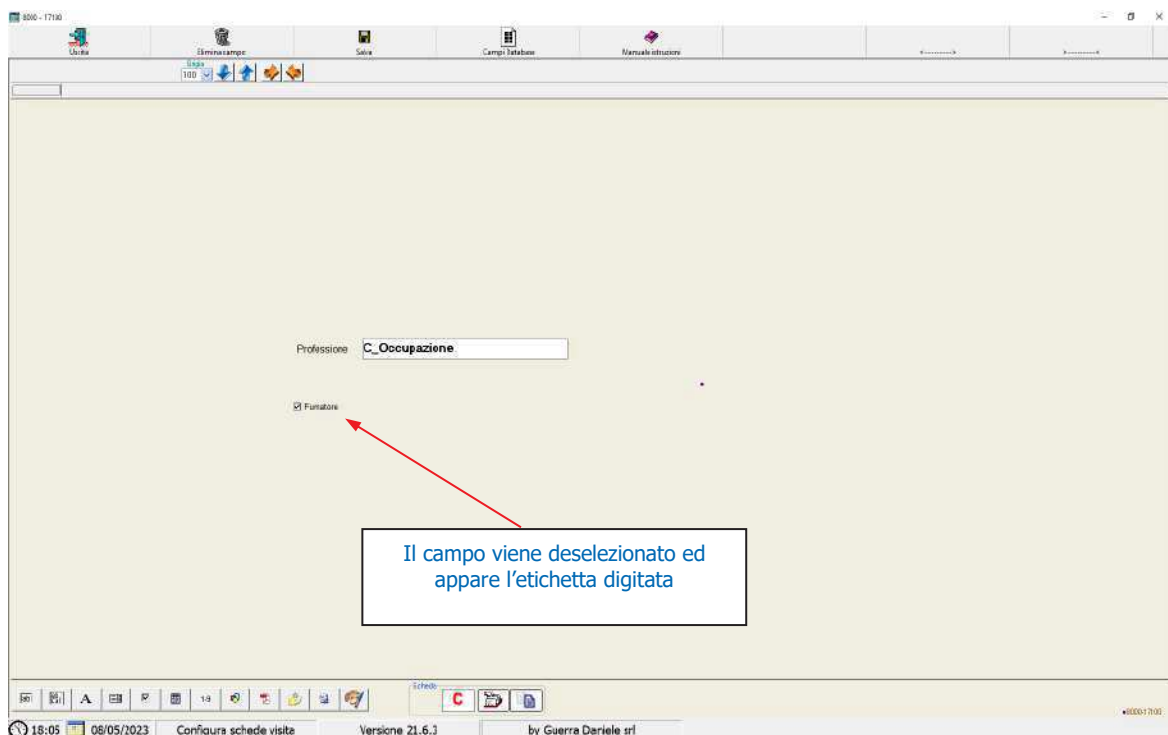


## Aggiungere un campo Si/No

Quando si aggiunge un campo Si/No (vedere pag. 7), occorre associare sia il campo del database, sia l'etichetta di testo associata al campo selezionato.

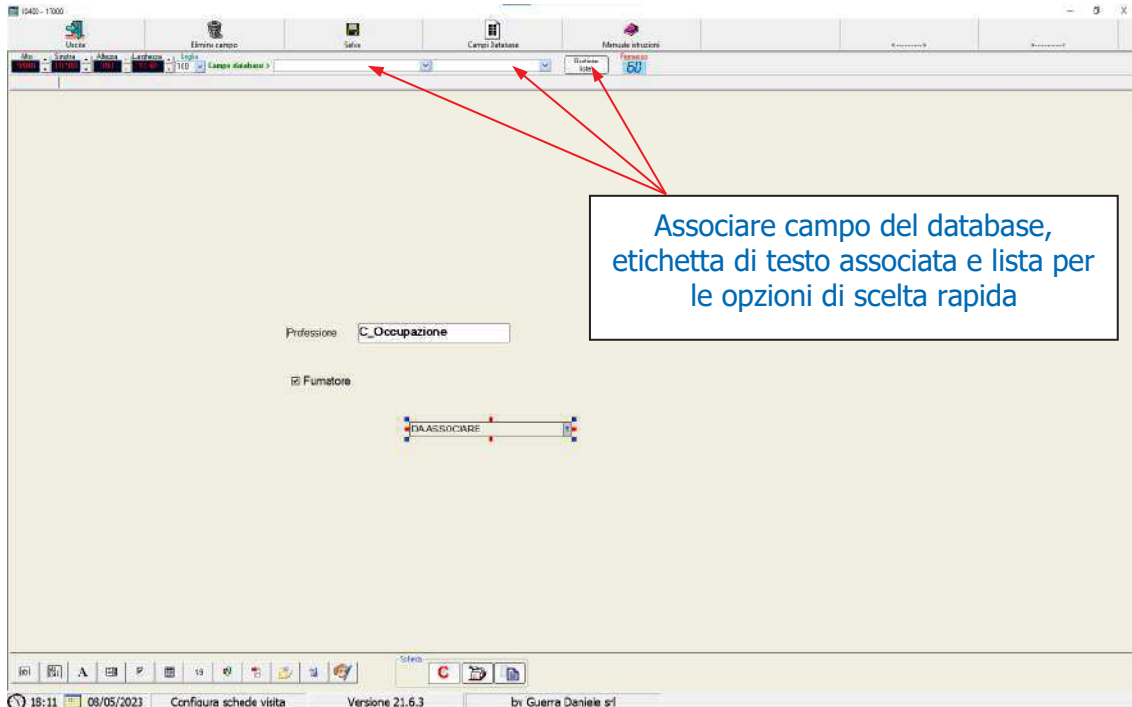


Salvare la scheda cliccando sul pulsante <Salva>



## Aggiungere un campo a scelta rapida

Quando si aggiunge un campo a scelta rapida (*vedere pag. 7*), occorre associare sia il campo del database, sia la lista associata al campo selezionato.



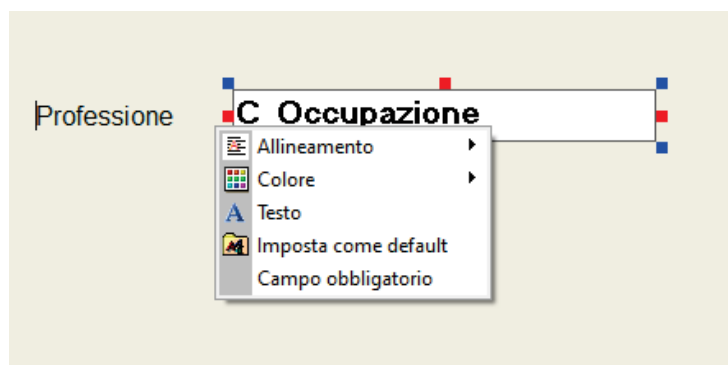
Salvare la scheda cliccando sul pulsante <Salva>



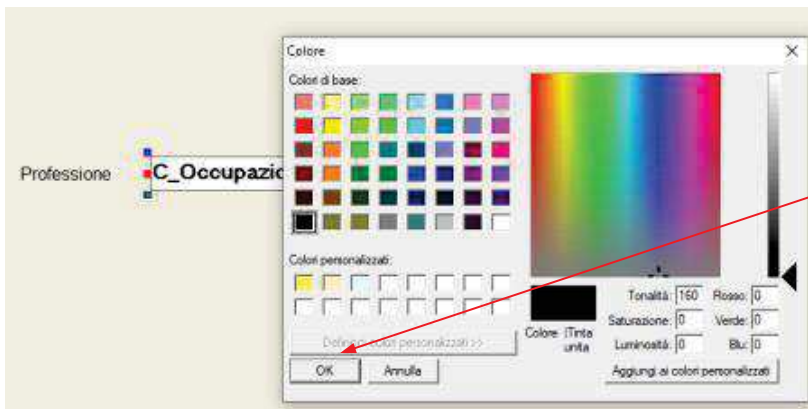
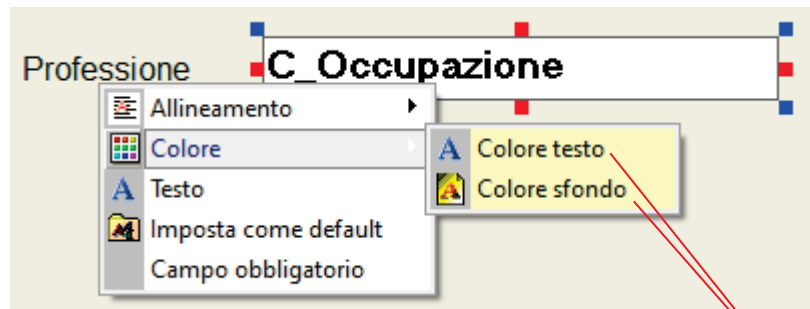
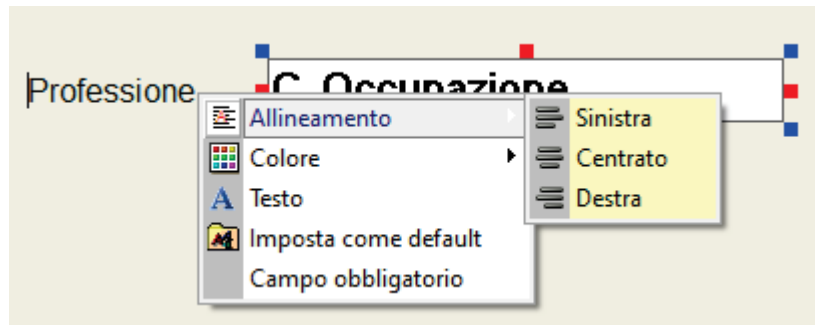
Per modificare un campo già posizionato occorre selezionarlo cliccandoci sopra. Sui contorni del campo selezionato vengono inseriti dei piccoli quadrati rossi e blu. Spostando i quadratini il campo viene ridimensionato.

A questo punto è possibile spostarlo, modificare il carattere, le associazioni al database e le eventuali associazioni alle liste esistenti.

Per modificare le proprietà del campo (*Font, colore, sfondo ecc..*) occorre selezionare il campo e quindi premere il pulsante destro del mouse.

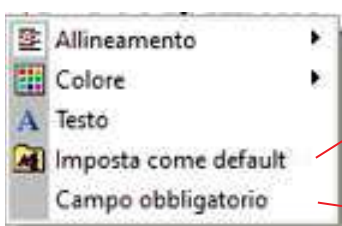
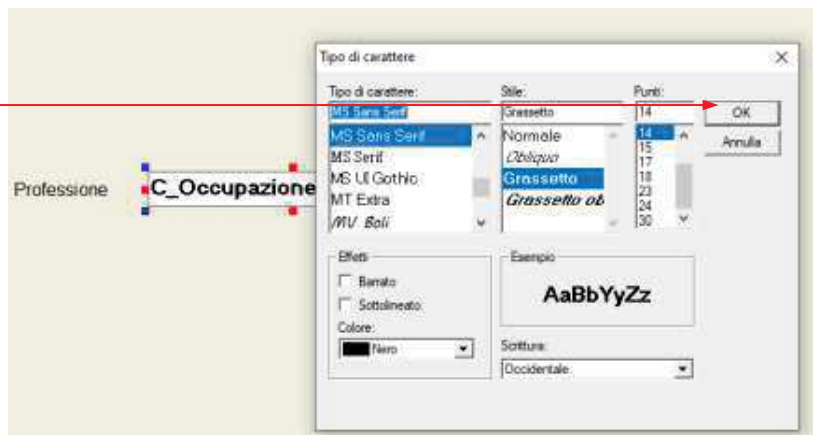






Selezionare le proprietà di selezione colore appare la seguente finestra nella quale è possibile selezionare il colore desiderato

Selezionare le proprietà di selezione testo appare la seguente finestra nella quale è possibile selezionare il Font e le dimensioni del testo desiderate



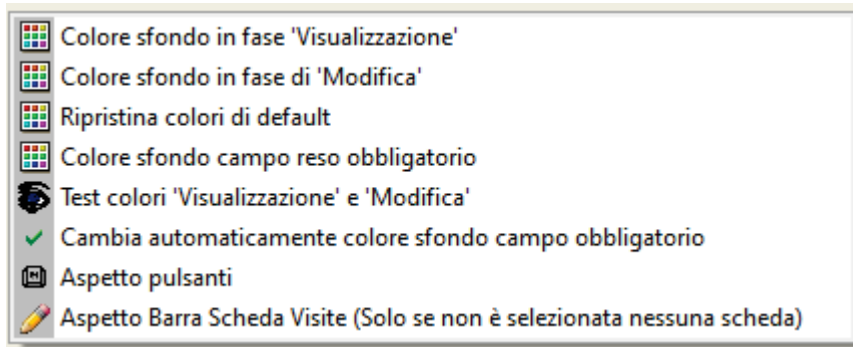
Imposta come default memorizza le caratteristiche del campo selezionato. Tutti i nuovi campi di quel tipo saranno creati con le caratteristiche salvate

Se un campo viene marcato come obbligatorio non sarà consentito salvare la scheda dell'esame se quel campo viene lasciato vuoto.

## Modifica Settaggi generali

Per modificare i settaggi generali fare click con il pulsante destro del mouse in un punto qualunque dello schermo senza che sia selezionata alcuna scheda.

Appare il seguente menù:



Sono così personalizzabili i colori, l'aspetto dei pulsanti e della barra principale



## INDICE GENERALE

Schede visita .....	2
Nuovo riferimento scheda visita .....	3
Aggiungere nuovo esame .....	5
Eliminare riferimento esame .....	6
Cambiare icona esame .....	6
Oggetti inseribili scheda visita .....	7
Gestione campi database .....	8
Inserimento nuovo campo database .....	9
Modifica scheda Anagrafica .....	9
Aggiungere campo Si / No .....	12
Aggiungere campo a scelta rapida .....	13
Modifica proprietà di un campo .....	13
Modifica settaggi generali .....	15

***Per qualsiasi esigenza o informazione contattare:***

Guerra Daniele srl  
Via Del Melo 10/o  
51018 Pieve a Nievole (PT)

Tel: 0572 954871  
Fax: 0573 079088  
Email: [info@guerradaniele.it](mailto:info@guerradaniele.it)  
Web: [www.guerradaniele.it](http://www.guerradaniele.it)

# Configura Stampe ImagesBank

**MANUALE**

**UTENTE**

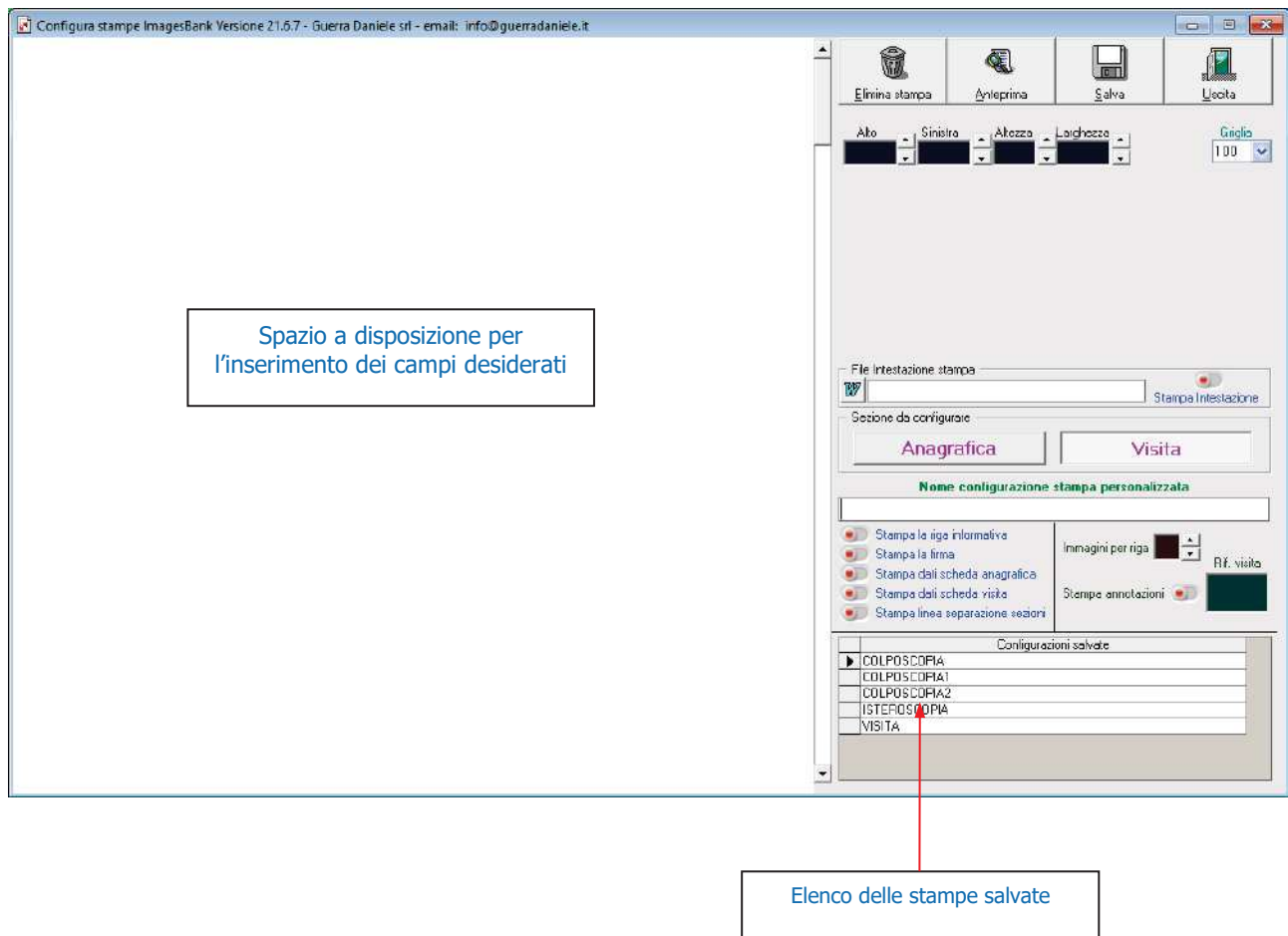


## Schermata principale

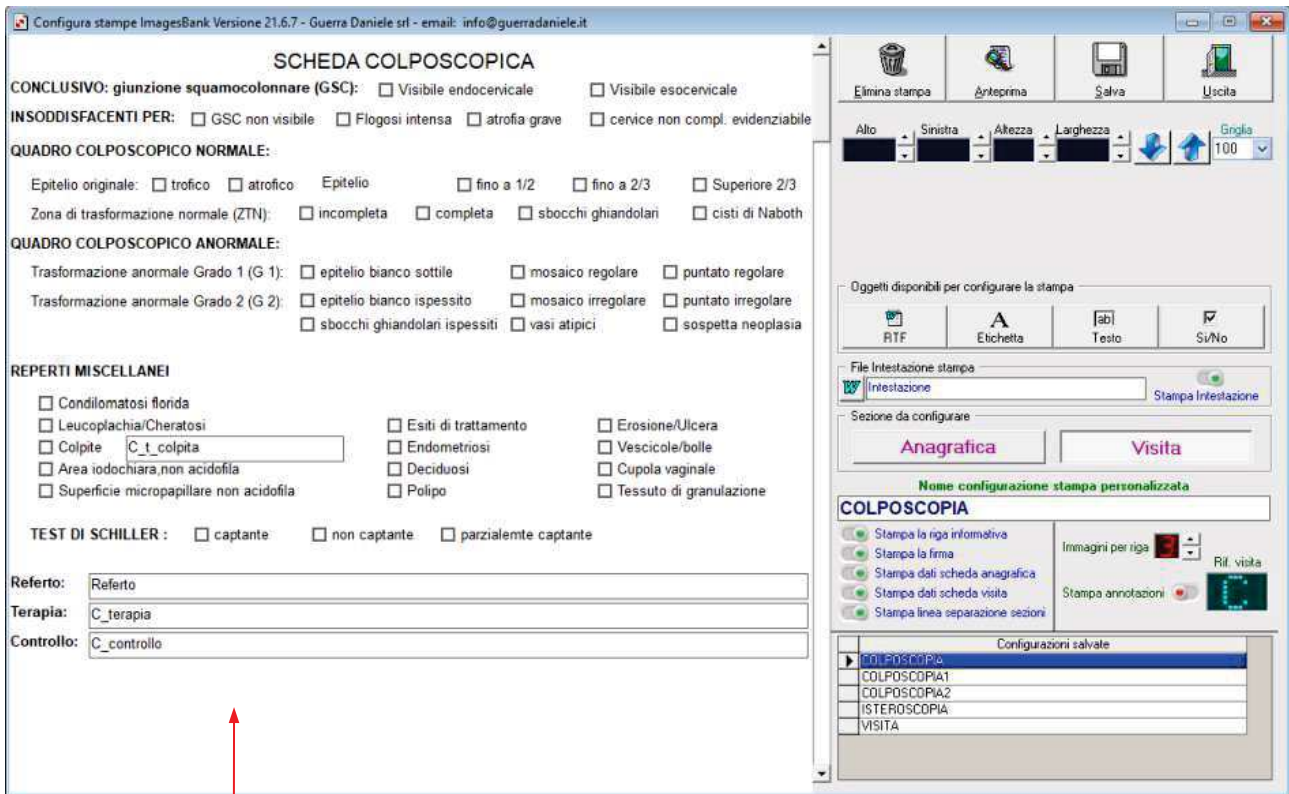
Il sistema **ImagesBank** consente la gestione dei dati paziente e l'acquisizione d'immagini e filmati da sorgenti video di qualsiasi marca.

L'elevata personalizzazione consente di adeguare il sistema alle necessità degli utenti.

A "**Configura Stampe**" è affidato il compito di disegnare le stampe.

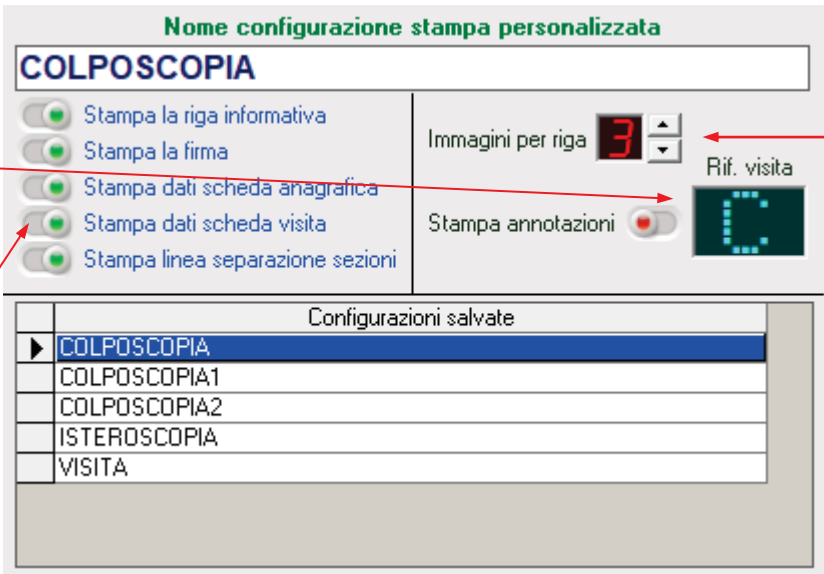


Selezionare dalla lista una delle stampe da modificare oppure creare una nuova stampa.

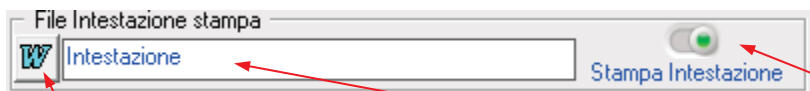


Quando si seleziona una stampa dalla lista appare il layout di stampa e le configurazioni memorizzate. Ogni stampa è associata ad un riferimento visita (C nell'esempio mostrato)

Si possono selezionare le varie opzioni di stampa



Si possono selezionare quante immagini per riga saranno mostrate nella stampa selezionata. Le scelte possibili sono 1, 2 o 3



Aprire direttamente il file con Wordpad per modificarlo

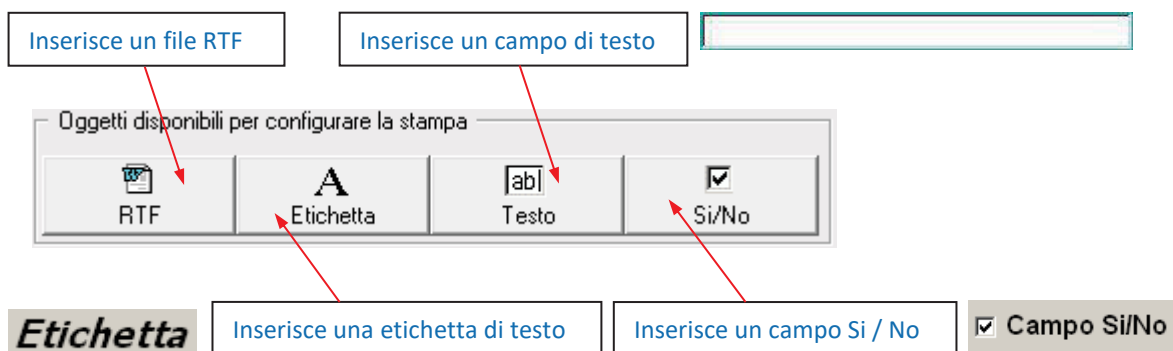
È possibile impostare se stampare una intestazione memorizzata su un file RTF modificabile con Wordpad

I dati da stampare sono suddivisi tra quelli memorizzati nella Anagrafica del paziente e quelli memorizzati nella Visita da stampare.

Occorre pertanto selezionare la sezione da modificare



## Oggetti inseribili nelle stampe

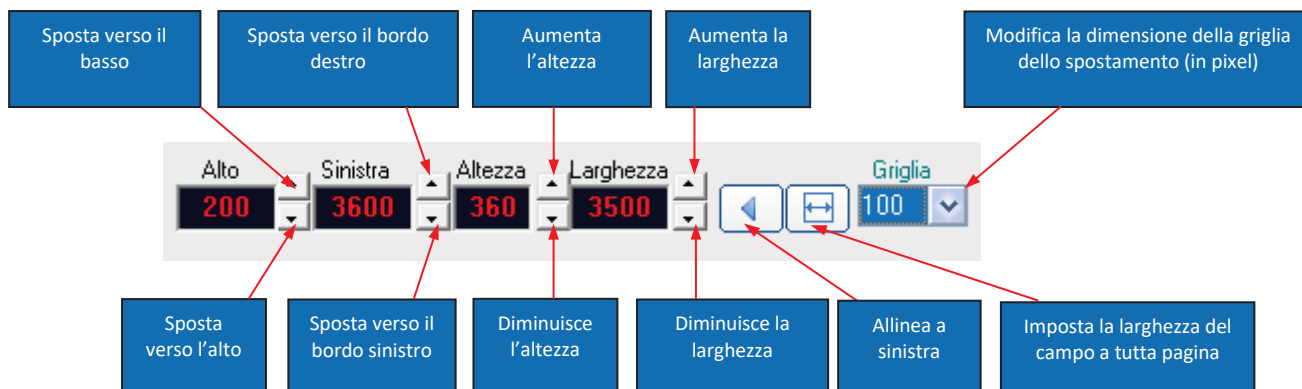


## Modificare - inserire un campo testo

Selezionare un campo esistente facendo click con il pulsante sinistro del mouse o inserirne uno nuovo. Il campo sarà evidenziato e contornato da piccoli quadrati colorati.



Spostare e dimensionare l'oggetto selezionato nella posizione desiderata trascinandolo con il mouse oppure cliccando sui pulsanti a forma di freccia posti nella barra di spostamento nella parte alta dello schermo.





È possibile modificare la velocità di spostamento dell'oggetto selezionato.



Scegliendo <10> lo spostamento è di 10 pixel (punto schermo) per volta.  
Scegliendo <100> lo spostamento è di 100 pixel (punto schermo) per volta.  
Scegliendo <500> lo spostamento è di 500 pixel (punto schermo) per volta.  
Scegliendo <1000> lo spostamento è di 1000 pixel (punto schermo) per volta.

---

Associa un campo del database all'oggetto selezionato

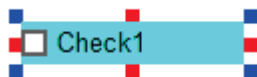


I campi di testo adeguano automaticamente la loro altezza alla lunghezza del testo in fase di stampa. È quindi sufficiente un campo testo largo quanto la pagina per stampare quanto memorizzato anche se molto lungo.

I campi al di sotto di quello auto dimensionato saranno automaticamente spostati.

---

## Modificare - inserire un campo Si / No



Spostare e dimensionare l'oggetto selezionato nella posizione desiderata trascinandolo con il mouse oppure cliccando sui pulsanti a forma di freccia posti nella barra di spostamento nella parte alta dello schermo.

Per il campo Si/No è necessario impostare l'**etichetta** ed il **campo database** associato.

## Modificare - inserire un campo etichetta



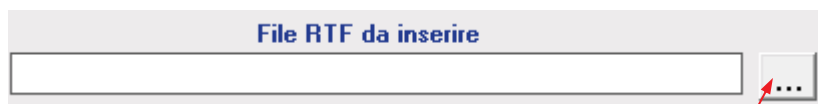
Il campo etichetta è semplicemente una scritta senza alcun collegamento al database



Modificare la scritta come desiderato

---

## Modificare - inserire un campo RTF

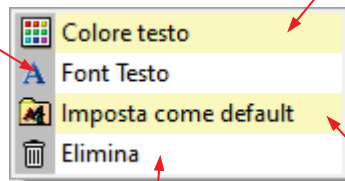
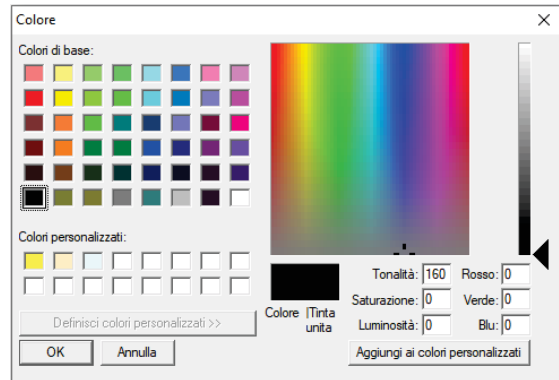
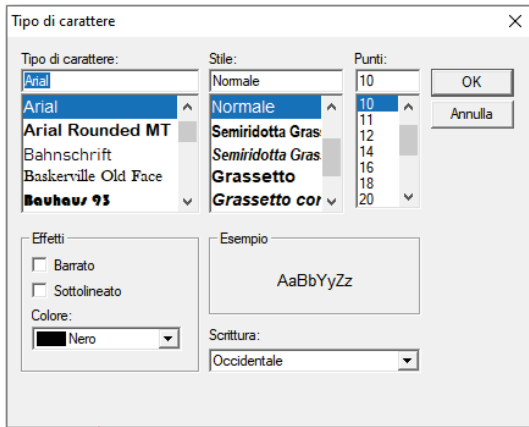


Selezionare il nome del file RTF da inserire nella stampa

## Modificare le proprietà di un campo

Per modificare le proprietà selezionare un campo e fare click al suo interno con il tasto destro del mouse

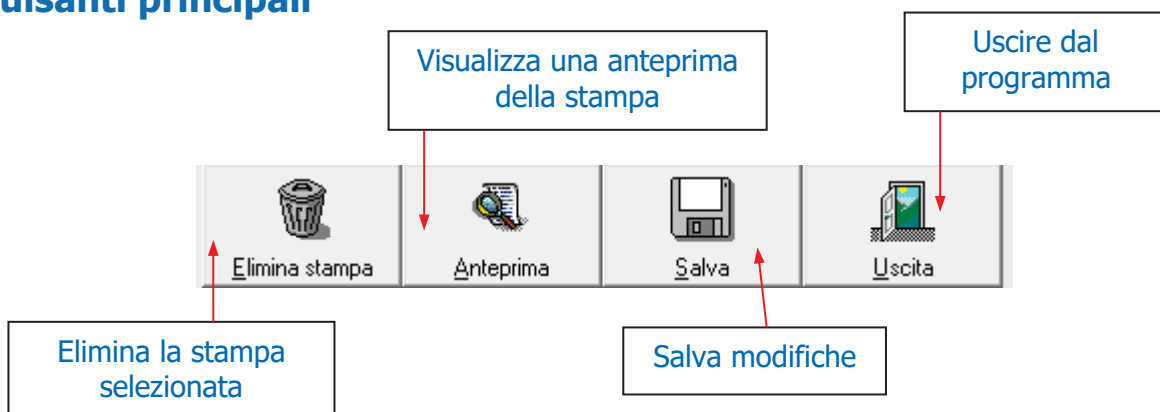
Appare un menu con le proprietà modificabili:



Imposta come default memorizza le caratteristiche del campo selezionato. Tutti i nuovi campi di quel tipo saranno creati con le caratteristiche salvate

Elimina il campo

## Pulsanti principali



## INDICE GENERALE

Schermata principale .....	2
Oggetti inseribile nelle stampe .....	4
Modificare - inserire campo testo .....	4
Modificare - inserire campo Si/No .....	5
Modificare - inserire campo etichetta .....	6
Modificare - inserire campo RTF .....	6
Modifica proprietà di un campo .....	7
Pulsanti principali .....	7

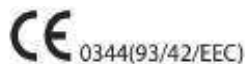
***Per qualsiasi esigenza o informazione contattare:***

Guerra Daniele srl  
Via Del Melo 10/o  
51018 Pieve a Nievole (PT)

Tel: 0572 954871  
Fax: 0573 079088  
Email: [info@guerradaniele.it](mailto:info@guerradaniele.it)  
Web: [www.guerradaniele.it](http://www.guerradaniele.it)



## Sistema per Riabilitazione del Pavimento Pelvico BioStim Scheda tecnica



### DATI GENERALI

CND: Z12069080

RDM: 1788516

L'apparecchiatura BioStim è un sistema computerizzato professionale per il trattamento dei disturbi e delle Patologie del pavimento Pelvico in ambito femminile, maschile, pediatrico e neurologico, mediante la Diagnosi Funzionale Elettromiografica o Pressoria del Perineo e della muscolatura agonista ed antagonista e l'elettrostimolazione funzionale pelvi – perineale;

Il Sistema è dotato di:

- 2 canali EMG (Elettromiografici) indipendenti e di per lo svolgimento di un accurata terapia di Biofeedback (BFB) sia in posizione supina che in ortostatismo;
- 2 canali di stimolazione con generatori indipendenti di impulsi monofasici, bifasici, asimmetrici con pendenza regolabile. Correnti galvaniche.
- 1 canale pressorio per l'esecuzione del trattamento di Biofeedback (dotazione standard)
- 2 canale pressori per l'esecuzione del trattamento di Biofeedback (secondo canale su richiesta).

Sia i canali di elettrostimolazione che quelli per elettromiografia sono completamente programmabili pertanto è possibile eseguire qualsiasi tipo di trattamento tra cui la SANS.

L'apparecchiatura dispone di un collegamento al PC mediante cavo USB per una più sicura connessione e precisione nell'acquisizione del segnale. Inoltre durante le sedute di biofeedback elettromiografico e pressorio si ha la necessità che il paziente visualizzi i tracciati dell'esercizio da eseguire sul computer, che deve quindi essere posizionato vicino allo stesso.

HC ITALIA s.r.l. – mail: [info@hcitaliasrl.com](mailto:info@hcitaliasrl.com) web: [www.hcitaliasrl.com](http://www.hcitaliasrl.com)

SEDE LEGALE E OPERATIVA

Via I.Newton, 9

20090 Assago (MI)

Tel: 02 58304686 – Fax: 02 58304668

R.E.A. MI – 1917122

Registro Imprese di Milano

C.F. e P.IVA 06815670960

Capitale Sociale € 10.000 i.v.

Il Biostim è un apparecchio che consente di accompagnare i fisioterapisti e le ostetriche nella riabilitazione perineale.

I principali programmi messi a disposizione sono:

- Biofeedback Uroginecologico, EMG o pressione
- La stimolazione uro-ginecologica
- I programmi uro ginecologici combinati , che associano biofeedback a elettrostimolazione
- L'analgesia in campo uro-ginecologico
- Programmi di stimolazione e biofeedback anorettale.

### CARATTERISTICHE DI COMFORT E SICUREZZA PER IL PAZIENTE

Lo strumento viene prodotto rispettando la direttiva europea recepita con il D. lgs. 46/97 e secondo la UNI CEI 60601-1 riguardante le caratteristiche di sicurezza elettrica. **Inoltre è dotato di un pulsante di arresto di emergenza immediato per la paziente (Sicurezza psico – emotiva).**

Inoltre se durante la stimolazione la sonda, correttamente posizionata dal terapeuta, si sposta per cui perde il con la parete circostante, la corrente si azzer automaticamente.

### SOFTWARE

Il software per l'analisi dati e la visualizzazione dei grafici per i pazienti è di semplice utilizzo e completamente programmabile in base alle esigenze dell'operatore e tutti i parametri possono essere modificati prima di iniziare il trattamento o durante la sessione.

Esso comprende numerosi programmi predefiniti sia di biofeedback che di stimolazione per qualsiasi tipo di patologia coinvolta nella riabilitazione del pavimento pelvico; è possibile creare e memorizzare altrettanti programmi personalizzati e specifici.

Il database pazienti permette di inserire, oltre ai dati anagrafici, una scheda di valutazione anamnestica e consente inoltre l'archiviazione di tutte le sedute effettuate (sia Stimolazione che Biofeedback EMG o pressorio) con data, ora e tipologia di trattamento eseguito. Quindi in qualsiasi momento è possibile richiamare automaticamente l'ultimo protocollo utilizzato con quel paziente con i relativi parametri.

La grafica del tracciato per il lavoro di biofeedback è interamente modificabile (colori, dimensioni, forma, etc..) e si possono aggiungere molti temi più o meno accattivanti e divertenti per bambini o persone anziane.

Software installabile su windows XP/7/8/10.

HC ITALIA s.r.l. – mail: [info@hcitaliasrl.com](mailto:info@hcitaliasrl.com) web: [www.hcitaliasrl.com](http://www.hcitaliasrl.com)

Il software estremamente versatile fornisce molte altre funzioni:

• **Biofeedback Pre-installati: (PRESSORIO ed ELETTROMIOGRAFICO)**



Sceita dei canali da utilizzare per il canale principale e quello secondario. È possibile mixare un canale EMG e un canale pressione

Sceita del tipo di animazione da utilizzare

Visualizzazione del profilo dell'esercizio



L'operatore può scegliere tra i numerosi tipi di biofeedback preesistenti.

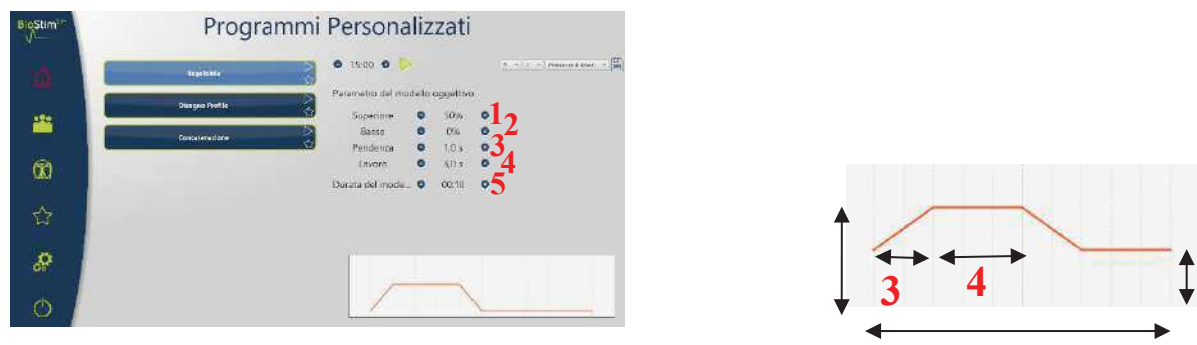
È possibile regolare i parametri dei programmi tramite i pulsanti.

Dopo aver selezionato il programma personalizzato desiderato, lo si può salvare con il pulsante



I programmi salvati sono riconoscibili in quanto il loro nome inizia con "U:". Essi si trovano all'inizio della lista dei programmi.

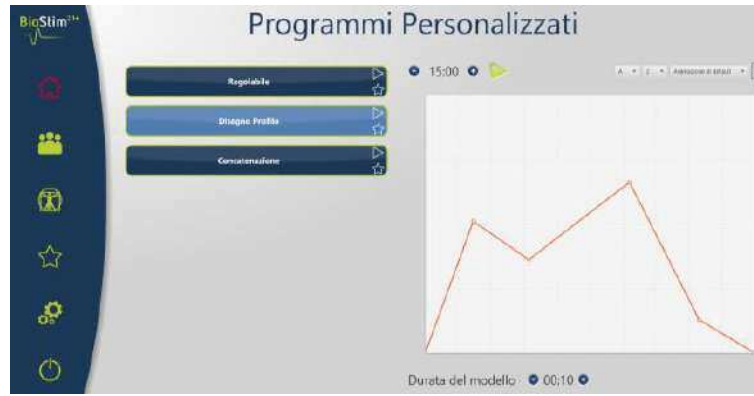
• **Biofeedback Profilo Regolabile (caratteristica migliorativa) (PRESSORIO ed ELETTROMIOGRAFICO)**



Esso permette di definire i parametri del profilo e di regolarli in tempo reale nel corso dell'esercizio.



- **Biofeedback disegno libero (caratteristica migliorativa) (PRESSORIO ed ELETTROMIOGRAFICO)**



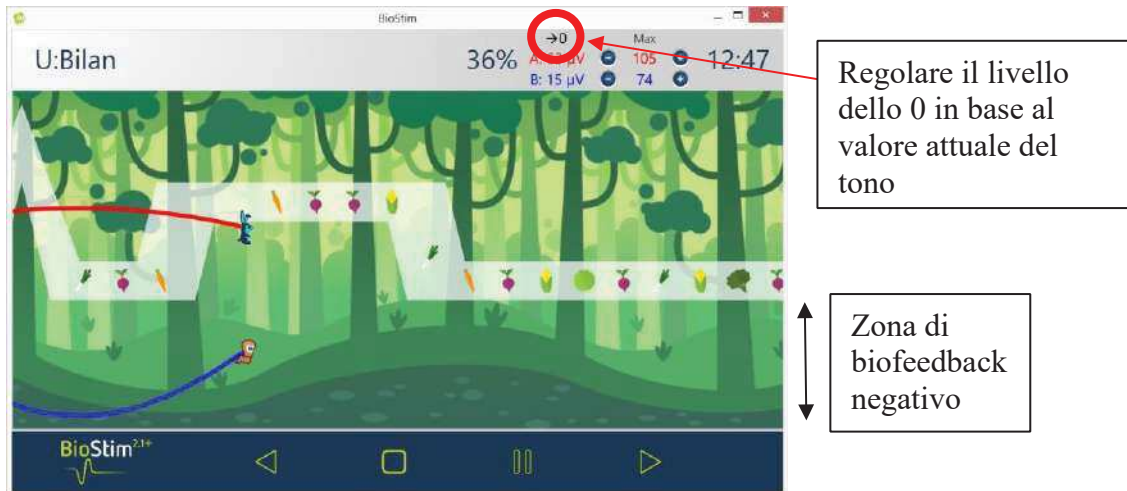
Esso consente di disegnare un profilo cliccando con il mouse sulla zona di disegno. Con un semplice clic nella zona del disegno si aggiunge un punto sulla curva. Per cancellare un punto, basta cliccarvi sopra.

- **Biofeedback concatenamenti: (PRESSORIO ed ELETTROMIOGRAFICO)**

La modalità concatenamento permette di creare un programma combinando altri programmi. Un profilo viene definito a partire da altri programmi esistenti (predefiniti o salvati dall'utente).

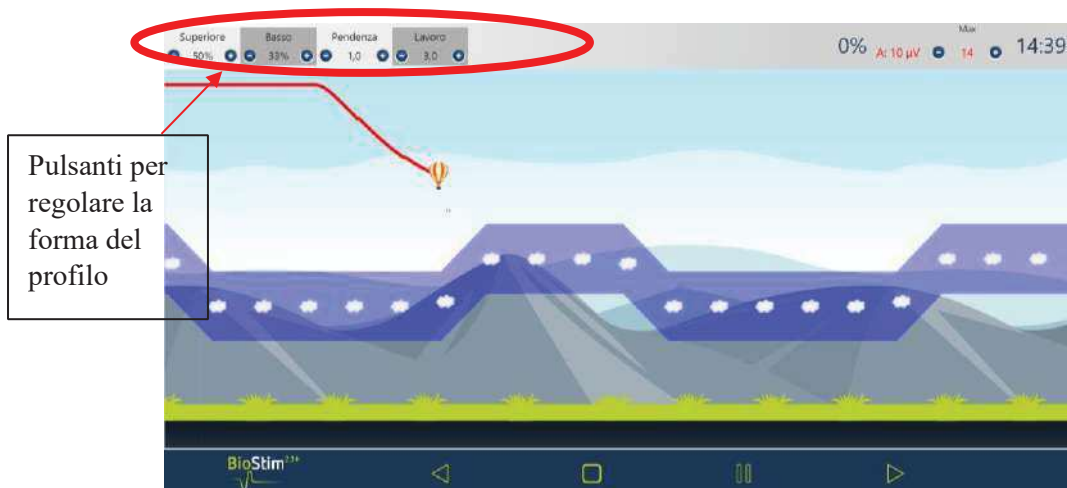
Questo permette di creare protocolli TONICO/FASICO/ENDURANCE successivamente senza dover uscire dal programma.

- **Biofeedback Negativo (caratteristica migliorativa): (PRESSORIO ed ELETTROMIOGRAFICO)**



Questa importante ed "unica" funzione permette di eseguire trattamenti su pazienti che presentano ipertono, contratture perineali poiché da loro la possibilità di eseguire una terapia in negativo che insegni loro il rilassamento dei muscoli del pavimento pelvico.

- **Modalità Regolabile (caratteristica migliorativa) (PRESSORIO ed ELETTROMIOGRAFICO)**



Quando il biofeedback è stato creato in modalità regolabile, durante l'esercizio si può regolare la forma della curva tramite i pulsanti situati in alto a sinistra della pagina senza dover uscire dalla pagina corrente. Questo porta molti vantaggi in termini di tempo all'operatore.

• **Stimolazione:**



Per quanto riguarda la stimolazione, BioStim propone un pacchetto di protocolli già impostati per:

- Incontinenza da sforzo
- Incontinenza da Stress
- Incontinenza mista
- Instabilità vescicale
- Antalgico decontratturante (vulvodinie o dolore pelvico cronico)
- Anoretale.

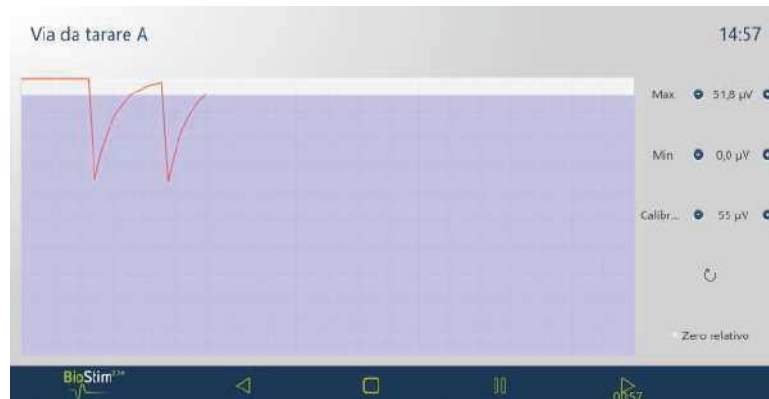
Il pulsante del programma selezionato è evidenziato e la sua descrizione appare sul lato destro della pagina. La descrizione contiene:

- Il nome del programma
- La durata del programma
- Una breve descrizione

Nel caso di un programma di stimolazione, si ritrovano anche i parametri della corrente applicata. nel caso in cui l'operatore desiderasse modificare i parametri di corrente per eseguire un suo proprio protocollo è possibile farlo dal pannello di controllo che si apre una volta selezionato il programma.

È inoltre possibile:

- Taratura, nel BFB (Biofeedback), della minima e massima contrazione effettuata dal paziente con visualizzazione del tracciato e del tono basale;



- **Programmare sequenze di BFB insieme a sequenze di elettrostimolazione (Terapia Combinata). L'operatore può concatenare terapie di elettrostimolazione con terapie di biofeedback.**
- **Gestire le calibrazioni e il funzionamento dell'apparecchiatura mediante Remote Control (Telecomando a distanza); (caratteristica migliorativa)**
- Gestire suoni diversi per la valutazione cognitiva/uditiva in BFB (inizio tracciato, contrazione massima, pausa, fine seduta ect..);
- Visualizzazione di tutti i tracciati (grafici e numerici) con possibilità di verifica del lavoro (incremento) della prima seduta sino all'ultima con stampa diretta e personalizzata; Questa scheda contiene i dati del paziente (cognome, nome...), e la traccia di tutte le sessioni del paziente (grafico e tabella).

È anche possibile aggiungere:

- Commenti testuali

- Formulari di bilancio tipo, che consentiranno di fare il punto sulla situazione del paziente.

**Paziente**

**Bilanciamento**

**Forme**

**Sessioni di monitoraggio**

Formulario di monitoraggio (clic destro per cancellare)

Aggiunta di un nuovo formulario sulla scheda del paziente: predefinito, o libero (lettera, esame medico, ecc.)

Grafico di controllo delle varie sessioni del paziente

Programma	Data	Durata	Misurazione	Successo
biofeedback Random 1	16/08/2017	00:18	BB	20%
biofeedback Random 2	16/08/2017	00:10	BT	20%

Tutte le sessioni risultano registrate. Il risultato è visibile sotto forma di un grafico, per una visualizzazione rapida, o in un quadro più completo che restituisce tutti i dati delle sessioni.

**Paziente**

**Programmi**

Programma	Data	Durata	Misurazione	Successo
Biofeedback Random 1	16/08/2017	00:18	BB	20%
Biofeedback Random 2	16/08/2017	00:10	BT	20%
Adattabile	16/08/2017	00:24	BB	7%
Free Music	16/08/2017	00:29	BB	13%
Biofeedback Random 1	17/08/2017	00:26	BB	13%
Biofeedback Random 1	17/08/2017	00:26	BT	4%
Biofeedback Random 1	17/08/2017	00:23	BB	4%
Biofeedback Random 1	17/08/2017	00:29	BB	11%
Biofeedback Random 1	17/08/2017	00:26	BT	1%
Biofeedback Random 1	17/08/2017	00:26	BB	5%
Accompagnamento di un'analisi - 2/F	17/08/2017	00:00		
Accompagnamento di un'analisi - 1/F	17/08/2017	00:00		

Commenti

Lancia il confronto delle curve selezionate

Rilancia lo stesso programma

Seleziona le curve che si vogliono rivedere

Osservazioni libere (clic destro per sopprimere)

- Visualizzazione anatomica e spiegazione a video di ogni programma;



- Confronto delle curve: premendo il pulsante  nella tabella delle sessioni si apre la pagina di confronto delle sessioni.



- Gestione dei trattamenti Antalgici (Gate control e rilascio di Endorfine).  
Configurazione personale: La pagina di configurazione permette di configurare il software. Le opzioni disponibili sono:
  - Selezione dell'animazione di default per il biofeedback
  - Velocità di scorrimento: consente di accedere o di frenare lo scorrimento del biofeedback
  - Canale di default per il BFB (A, B o P)



- Visualizzazione dei canali su grafici separati



Disattivata:



Attivata:

- Visualizzazione della cronistoria nelle animazioni



Disattivata:



Attivata:

- Visualizzazione del BFB pressione durante la stimolazione (riservato unicamente alle sonde pressione con elettrodi: tipo air/stim di Sugar International)
- **Stimolare sistematicamente su entrambi i due canali: consente di utilizzare una sonda a 2 canali (es.: Perisize 4), anche con i programmi previsti per un canale unico.**

Mediante l'uso di sonde a 4 anelli è possibile sia per l'elettrostimolazione che per il biofeedback utilizzare 2 canali indipendentemente in modo da poter "lavorare in modo settoriale" sulla fascia sinistra e destra del pavimento pelvico. Questo in elettrostimolazione implica il settaggio, secondo le necessità dell'utente, di 2 programmi indipendenti possibile poiché BioStim ha 2 generatori indipendenti. La stessa cosa sul biofeedback elettromiografico è possibile utilizzare i 2 canali per acquisire il segnale EMG dalla fascia muscolare sinistra e fascia muscolare destra.

- Scelta della sigla musicale di fine programma
- Creazione di un'animazione personalizzata: esige un'immagine di sfondo, un'immagine per il seguito di ciascun canale e uno o più oggetti da catturare.
- Soppressione dei programmi personalizzati
- Modalità audio: un suono modulato consente di avere un ritorno sul livello di contrazione: un "ding" indica che bisogna iniziare una contrazione, mentre un "dong" indica che bisogna rilasciare la contrazione.
- Possibilità di copiare il database pazienti su un supporto informatico esterno.





## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Dimensioni: 33,7 x 28 x 6,7 H cm
- Peso: 3,1 kg
- Colore MS280x: bianco e grigio metallizzato
- Alimentazione elettrica: 100-240VAC 50/60Hz
- Potenza assorbita: 40W max
- Fusibili: 2 da 6x32mm – 1,6AT-250V
- Apparecchiatura di classe IIa (Regola 9)
- Alimentazione del telecomando: 1 batteria da 9V – tipo PP3.
- Portata del telecomando: 5 m al massimo, con un angolo di +/-45°.
- Classe di isolamento I tipo BF
- Classe di protezione dai liquidi tipo IPX0.
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C.
- Umidità relativa di funzionamento: da 30% a 75%.
- Altitudine: < 2000 mt
- Collegamento al PC : porta USB
- Indicatore di accensione: spia verde sul fronte dell'apparecchio.
- Possibilità di collegare un tasto d'arresto d'emergenza per interrompere la stimolazione.
- 2 canali di stimolazione A e B.
  - ⇒ L'ampiezza è regolabile per ciascun canale.
  - ⇒ E' possibile che un trattamento utilizzi un unico canale.
  - ⇒ Fra i due canali, tutti i parametri possono essere differenti.
  - ⇒ Correnti d'uscita da ciascun generatore:

Impedenza di carico : da 200 ohm a 2 Kohm.

2 uscite di stimolazione per correnti ad impulso: Impulsi tra le due polarità di forma rettangolare.

Caratteristiche di massima: 100V (+10%-20%) max - 100mA (+/-10%) max.

va notato che i picchi caratteristici sono il doppio dei valori precedenti

Una corrente nulla è ottenuta con un'alta impedenza in uscita dal generatore.

2 generatori di corrente galvanica sovrapponibili alla corrente ad impulsi:

Caratteristiche di massima: 50V (+10%-20%) max - 30mA (+/-10%) max.

- ⇒ I 2 generatori sono elettricamente indipendenti, in quanto non c'è passaggio di corrente fra i 2 elettrodi dei due generatori.
- ⇒ Un LED giallo indica lo stato di attivazione dell'uscita.
- 2 canali di Biofeedback A e B
- ⇒ Rilevazione del segnale sulle uscite dei canali di stimolazione A e B
- ⇒ Banda passante da 25Hz a 330Hz
- ⇒ Scala di sensibilità: 2mVcc
- ⇒ 8 guadagni: da 1 a 128 con passi pari a 2<sup>g</sup>
- ⇒ Reiezione: 50/60 Hz 50 db
- ⇒ Raddrizzatore e integratore di misura dell'IEMG
  
- 1 canale di BFB pressorio
- ⇒ Ingresso della pressione d'aria sul pannello frontale
- ⇒ 3 range di sensibilità: 10,30, e 100 mBar
- ⇒ Massima sovrappressione ammissibile: 200kPa

HC ITALIA s.r.l. – mail: [info@hcitaliasrl.com](mailto:info@hcitaliasrl.com) web: [www.hcitaliasrl.com](http://www.hcitaliasrl.com)



**Accessori in Dotazione:**

- Cavi di collegamento per sonde ed elettrodi
- Telecomando dedicato per la gestione del BFB e della SEF a distanza;
- Pulsante di arresto di emergenza immediato per la paziente (Sicurezza psico – emotiva);
- 1 kit raccordo per trasduttore a pressione;
- 1 sonda vaginale e 1 confezione di elettrodi.

**PRODUTTORE**

Electronique du Mazet  
Z.A. Route de Tence  
Le Mazet St. Voy  
Francia

HC ITALIA s.r.l. – mail: [info@hcitaliasrl.com](mailto:info@hcitaliasrl.com) web: [www.hcitaliasrl.com](http://www.hcitaliasrl.com)

---

SEDE LEGALE E OPERATIVA  
Via I.Newton, 9  
20090 Assago (MI)  
Tel: 02 58304686 – Fax: 02 58304668

R.E.A. MI – 1917122  
Registro Imprese di Milano  
C.F. e P.IVA 06815670960  
Capitale Sociale € 10.000 i.v.